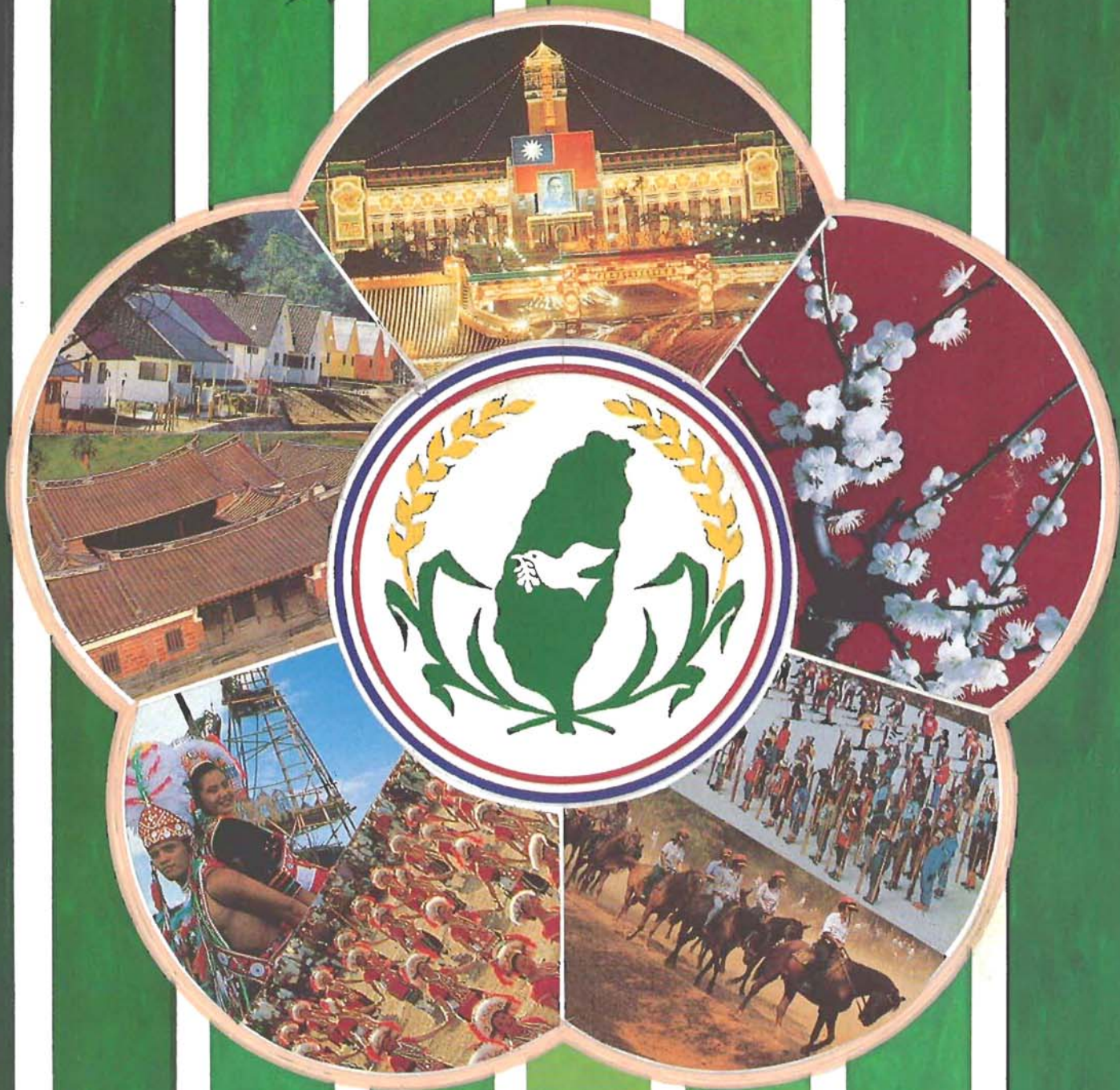


# 全美臺灣同鄉聯誼會 第十屆年會特刊



林洋港  敬題

中華民國七十六年七月三十一日 出版

# 全美台灣同鄉聯誼會簡介

## 一、同鄉之定義：

本會所稱之「同鄉」係以在臺灣一起生活之經驗及衍生之聯繫為基礎。不論省籍區分，凡在台出生、居住或在台求學、就業、依親之同胞，均視為同鄉。

## 二、創會緣起

三十多年來，由台來美同鄉日衆，在美國各社會族群中，形成特定的一支，即具有相同的血統和人文背景，俱備較高的平均學識和職業，操守更屬上等。惟此一優越條件並未相對的反映到美國的政治和社會地位上，輕視、歧視之事，時有所聞，殊為可惜可嘆。其所以至此，實由於尚無有力之族群組織保障權益，發揮整體影響力之故。

一九七八年，在美國同鄉蘇錦鄉、高資敏、邱武雄、丘宏達、張孝悌、陳博中、施維貞、董厚吉、曾義良、高應奇、溫世頌等熱心人士，發起組織「全美台灣同鄉聯誼會」，揭舉「保障權益、健全地位、創造發展、服務聯誼」為基本宗旨，以應同鄉主客觀之需要。年來正不斷發展組織，期形成全美之網狀機體，發揮群體奮鬥之功能。

## 三、特質

- (1)本會為非營利團體。
- (2)本會為在美之族群團體 (ETHNIC GROUP)，着重爭取台灣同鄉之利益，運用這一代之優越素質，及早建立鞏固之社會地位，使同鄉在美國這個多民族高度競爭的社會，合理的立足，健康的發展。
- (3)本會為在美之鄉親團體，心繫台灣，但不介入家鄉之政治。
- (4)本會主張兼容和合，超越行政上之省籍區分，力求相互提攜，凝聚力量，共創前程。

## 四、活動方向

- (1)加強展開對美國本地政府、學術、經濟、新聞各界之關係，以期建立台灣同鄉在美之良好有利地位。
- (2)在同鄉之間推展法律、醫事、創業、教育、家庭、康樂等服務及群誼活動。

## 五、您能貢獻

- (1)加入為會員，壯大組織對外說服力量 (BARGAINING POWER)。
- (2)向美國社會宣傳台灣同鄉之優越素質及卓越貢獻。
- (3)在自己能力範圍內提供服務及聯誼項目或意見。
- (4)捐贈活動費用，以利會務之發展。

# Taiwan



## Benevolent Association of

## America

The Taiwan Benevolent Association of America (TBAA) was founded in 1978 as a non-profit, non-political organization. Its main purposes are: (1) to assist the immigrants from Taiwan in adjusting to the cultural and economic life in the United States. Currently, there are approximately 300,000 immigrants from Taiwan residing in the United States. and (2) to promote broader understanding between the people of Taiwan and American people through its cultural, educational, economic and scientific programs.

The TBAA holds an annual meeting for its membership. The services program sponsors conferences, seminars and discussion groups on juvenile education, health care, financial management and legal services. TBAA also presents annual awards to individuals for their outstanding achievements and contributions, in the cultural and scientific field. and for their distinguished services to the communities.

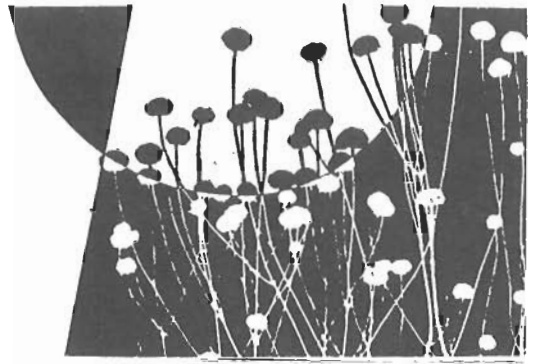
Founded in July 1978, the Association has now grown into an association of 20,000 active members, with nine branches spread through the entire United States. In the past few years, our annual conventions have been honored with the presence and speeches of several members of Congress: Senator Charles McC. Mathias, Congressman Henry B. Gonzalez, Congressman Edward J. Derwinski, Congressman Tom Lantos, Congressman Daniel E. Lungren, Senator Alphonse M. D'Amato, Senator Daniel P. Moynihan, Senator Alan J. Dixon and Congressman Henry J. Hyde. At our 1982, 1983, 1984 and 1985 conventions, we received the message and warm greetings delivered by president Reagan through his honorable representatives.

# 全美台灣同鄉聯誼會組織章程

1978年8月26日大會通過

1983年8月6日大會修正通過

- 一、名稱：本會定名為全美台灣同鄉聯誼會（以下簡稱本會）。  
英文譯名為 TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION OF AMERICA。
- 二、宗旨：本會為聯誼性團體，以聯絡、服務旅美同鄉，促進團結互助，增進福利，發揮愛國、愛鄉精神為宗旨。
- 三、會員：
- (一)本會會員分為團體會員及個人會員。
  - (二)凡美國地區台灣同鄉所組織之聯誼性社團及個人，贊成本會宗旨，遵守本會章程，辦理入會手續，經理事會審核通過得為本會會員。
- 四、組織：
- (一)本會最高權力機構為會員大會，休會期間由理事會代表之。
  - (二)本會理事會由十五至廿一名理事組成，本會團體會員之現任會長為理事會之當然理事，其餘理事，由會員大會選舉產生，任期三年，每年改選三分之一，連選得連任。理事會互選理事會召集人一位，負責理事會之召集。
  - (三)本會設會長一名，任期一年，由會員大會選舉產生。會長對外代表本會，負責會員大會之召集。會長為理事會當然理事。
  - (四)本會設下屆會長一名，由會員大會選舉產生。本屆會長任期屆滿後，接任會長；本屆會長因故不能執行任務時，由下屆會長遞補。下屆會長為理事會當然理事。
  - (五)本會理事會得聘熱心會務，對服務同鄉工作有卓著績效之同鄉為本會顧問，任期二年，期滿得予續聘。
  - (六)本會設秘書處，執行會員大會及理事會之決議，處理經常會務，秘書處組織理事會另訂之。
- 五、會期：會員大會每年召開一次，由會長召集。
- 六、權利義務：
- (一)會員發揮團結互助精神，執行本會之決議。
  - (二)會員均享有選舉及被選舉權。
  - (三)會員得繳納入會費及年費。
- 七、經費來源：
- (一)會員入會費及年費，款額由理事會另訂之。
  - (二)樂捐及服務項目收入。
- 八、附則：本章程之修訂須經出席會員大會之會員三分之二通過。



## 會 長 的 話

黃 嘉 明

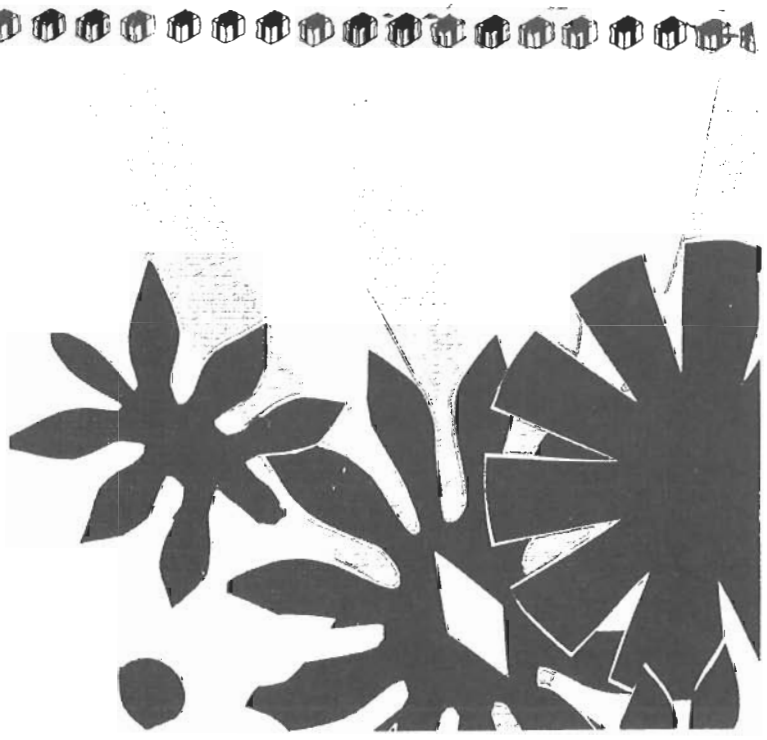
在海內或海外，不管是任何黨籍，我們要摒除個人的私見與利益，我們要有共同的認識，大家參合意見，來建立一個完整有理想的民主社會及國家。

今天我們的政府有了決心，也有了具體方案朝向更民主的社會邁進，我也希望政府能輔導民進黨健全發展，使他們能夠成為一個合法而具有積極性建設性的理想政黨。我深信在我們海內外所有同鄉的携心合作之下，我們會建立一個更美好的家鄉。

一年前當我接下全美台灣聯誼會會長這個棒子的時候，我有一些惶恐。所幸各位理事、顧問以及許多同鄉們給我的指教以及鼓勵，我願在此向各位致我內心萬分的謝意，也敬祝各位身體健康！事業發達！萬事如意！

今天我們在金山舉行台灣同鄉聯誼會第十週年年會，回想當年一些時時關心家鄉的熱心人士，他們放棄了個人業餘休閒的時間，集思廣義，把聯誼會奠基下來。成立的過程無可否認是艱辛的，他們所遭遇的困難，遭受的物議以及阻擾，無法阻擋他們對於家鄉的愛心，他們不僅僅把聯誼會成立，而且還繼續犧牲奉獻，使聯誼會能夠迅速茁壯成長。今天這些人士有的還繼續努力着為本會工作，有的已回國服務，但是他們還時時關心本會，也時時給我們許多的指教。我希望各位能夠與我一起來向這些為本會拓荒的人士，向他們致我們最高的敬意。

過去的一年，如所周知，國內的政策有很大的轉變，我喝采政府的明智決策—解除了戒嚴，也開放了組黨—這充份證明了政府的決心向民主社會的大道邁步。最近民進黨的建立，也是順着這一民主的潮流而形成。然而民主政治不是一朝一夕即可成就。民主政治應該基於建立社會的安定以及增進人民生活的福利而發展，凡有鼓動民衆意識的混亂，擾亂社會的治安，都是無理性的活動。民主政治不是個人勝負的問題，為了個人政治的利益，以私害公的行為，不能為社會公眾所容。民主的自由，應該有個規範，必須是合法、正當，而不被濫用。所以我希望任何關心台灣前途之士，不管是



# 讓我們攜手朝向更高峰

高資敏

今年六月中，歡迎縣市長的餐會，恭聽一位鄉親組織的會長演說，他強調他們的會員百分之七十都是博士。

有人問，聯誼會有百分之幾是博士？我答全體都是「博士」，「博士」是指有「博」大的鄉「土」情。在聯誼會人人都是平等，學歷高低、錢財多寡、不分籍貫、不分新舊鄉，都是鄉親、土親人親，我們在新大陸要相扶持、互助合作。在異鄉大家都期待能有所成，也希望一起來回饋自己的鄉土。

聯誼會是屬於所有會員。會長、顧問、理事都是公開直接選舉。開會議事，坦誠佈公。聯誼會的規模龐大，欣見近十年來，大家和衷共濟，一片祥和，這在紛爭迭起的僑社，是很難能可貴的。

聯誼會創會的起初之時，雖曾遭到許多攻訐阻撓，首三任會長皆能堅忍卓絕，擔當起重責。他們三位功成而退，不沾一點任何權益，只願以顧問身份，繼續照顧聯誼會。他們樹立了聯誼會的民主風懷。

聯誼會強調親和。同鄉的定義也着重「同」字，而採廣義詮釋，只要「同」過台灣「鄉」土，就是道道地地同鄉了。聯誼會的會員增加很快，就是由於有容乃大。身居異鄉大家都有深深的鄉愁，然而解鄉愁是要大家以純厚的鄉親情相慰藉，而不是因挫折苦悶將鄉愁爭端化為鄉仇，而洽為藉同鄉之名，而行排斥同鄉之實。任何鄉親組織，都不應以老大正宗自居而

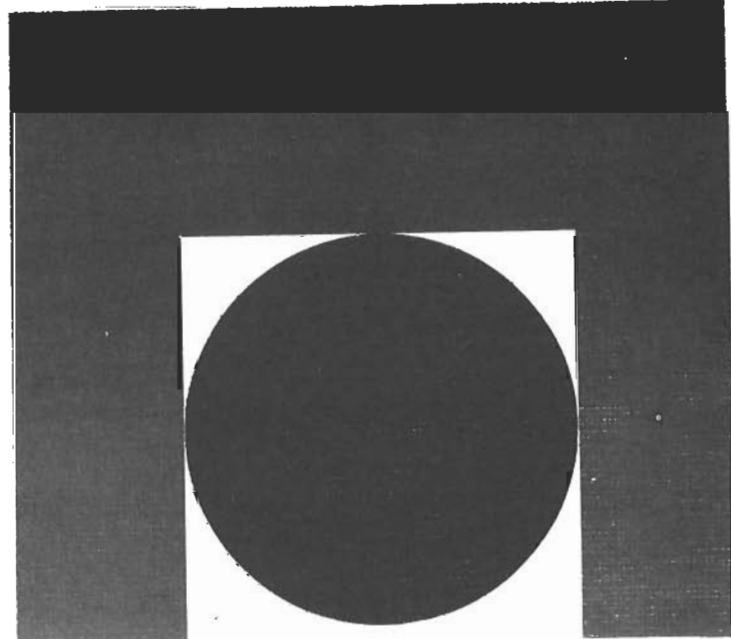
輕蔑其他鄉親社團。鄉親組織不論大或小新或舊，都應以鄉親鄉情為重。社團間也宜密切聯繫，同為鄉親造福。

過去十年同鄉聯誼會的路是很艱難。雖然受到「鄉仇者」的無情攻擊，但聯誼會的前途必然是光明的，因為聯誼會是以博大的鄉土情為基石，而且聯誼會俱有平等觀念，民主風懷。

在聯誼會五週年時，我曾撰文提出：

「聯誼會朝山的路不是平坦，是荊棘亂石！回首朝山的路，看到自己血跡斑斑，不必因而悲傷，而應更激起登上更高峰的豪情」。

十年了，我們已更堅強，我們必須繼續努力為旅美同鄉造福，也為維護我們可愛的鄉土共同致力。就讓我們攜手朝向更高峰！



# 目 錄

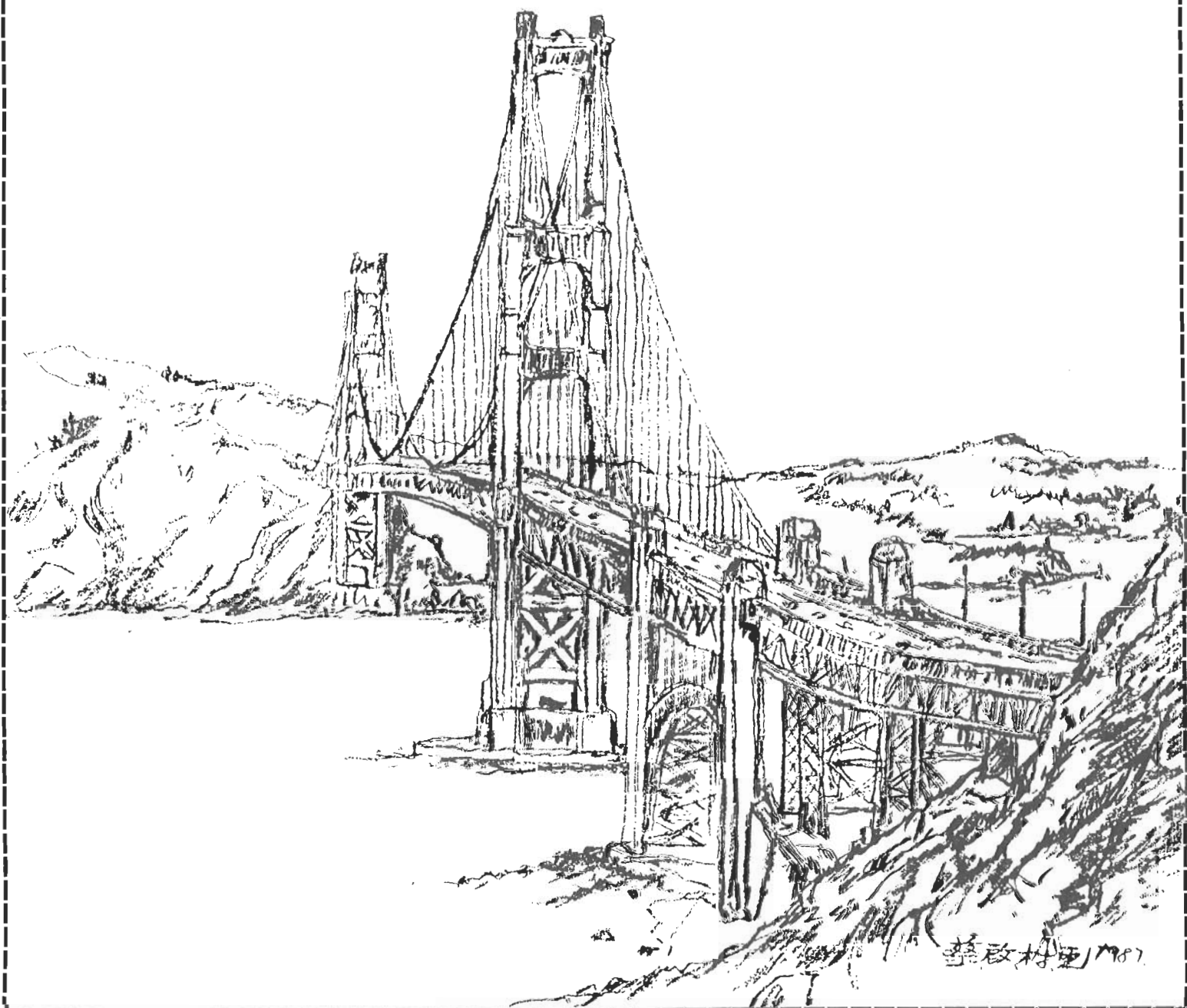
|                     |                |
|---------------------|----------------|
| 全美台灣同鄉聯誼會簡介         | 2              |
| 全美台灣同鄉聯誼會組織章程       | 4              |
| 會長的話                | 會長 黃嘉明 5       |
| 讓我們攜手朝向更高峯          | 顧問會召集人 高資敏 6   |
| 迎接第十屆年會             | 9              |
| 年會議程表               | 10             |
| 賀辭                  | 11             |
| 賀文                  | 18             |
| 台灣省政府主席賀年會圓滿成功      | 邱主席創煥 18       |
| 同心協力、繼往開來           | 中央海工會主任 鄭心雄 19 |
| 在蛻變中的台灣祝禱十屆年會的成功    | 南投縣長 吳敦義 20    |
| 回旋三曲                | 嘉義縣長 何嘉榮 22    |
| 回顧與期望               | 邱武雄 24         |
| 全美台灣同鄉聯誼會第一屆同鄉傑出成就獎 | 25             |
| 歷屆年會剪影              | 31             |
| 歷屆年會狀況一覽表           | 32             |
| 第一屆年會               | 33             |
| 第二屆年會               | 36             |
| 第三屆年會               | 39             |
| 第四屆年會               | 42             |
| 第五屆年會               | 44             |
| 第六屆年會               | 47             |
| 第七屆年會               | 49             |
| 第八屆年會               | 52             |
| 第九屆年會的回顧            | 57             |
| 雷根總統賀函              | 58             |
| 會程詳細說明              | 60             |
| 歡迎哈特酒會              | 63             |
| 歡迎酒會                | 64             |

|                    |               |
|--------------------|---------------|
| 預備會議               | 64            |
| 開幕典禮               | 65            |
| 分組討論               | 65            |
| (一)文化的適應與薪傳        | 65            |
| (二)科技的創業與投資        | 66            |
| (三)政治的參與與提昇        | 67            |
| 錢代表午宴              | 68            |
| 選舉                 | 69            |
| 專題演講：台灣好，台灣一定會更好   | 立法院副院長 劉闊才 70 |
| 鄉情座談               | 74            |
| 晚宴                 | 87            |
| 寶島之夜               | 88            |
| 理事顧問會議             | 90            |
| 第九屆理事簡介            | 91            |
| 第九屆顧問簡介            | 92            |
| 全美台灣同鄉聯誼會第二屆兒童繪畫比賽 | 94            |
| 年刊捐款芳名錄            | 99            |
| 各地聯誼會剪影            | 101           |
| 紐約台灣同鄉福利會          | 102           |
| 舊金山台灣聯誼會           | 104           |
| 休士頓台灣同鄉聯誼會         | 108           |
| 芝加哥區台灣同鄉聯誼會        | 108           |
| 加州台灣同鄉聯誼會          | 112           |
| 華府台灣同鄉聯誼會          | 125           |
| 聖安東尼台灣同鄉聯誼會        | 121           |
| 聖荷西台灣同鄉聯誼會         | 132           |
| 費城台灣同鄉聯誼會          | 134           |
| 創業維艱：守成不易          | 第十屆會長 林秋雄 138 |



全美台灣同鄉聯誼會

# 迎接第十屆年會



開會地點 MEETING PLACE: DOUBLETREE HOTEL  
 5101 GREAT AMERICA PARKWAY  
 SANTA CLARA, CA. 95054  
 TEL: (408) 986-0700  
 寶島之夜 TAIWAN NIGHT: SAME AS ABOVE (同上)

## 年會議程表

| 日期             | 時間           | 節目內容                  | 地點                               |
|----------------|--------------|-----------------------|----------------------------------|
| 七月卅一日<br>(星期五) | 2:00-8:00pm  | 註冊報到                  | REGISTRATION DESK<br>(2ND FLOOR) |
|                | 7:00-9:00pm  | 交誼餐會                  |                                  |
|                | 9:00-11:00pm | 預備會議                  | MONTEREY ROOM                    |
| 八月一日<br>(星期六)  | 7:30-9:00am  | 註冊報到及早餐               | DOUBLETREE<br>PRE-FUNCTION LOBBY |
|                | 9:30-10:30am | 開幕典禮                  | DOUBLETREE BALLROOM              |
|                | 10:30-12:00n | 專題座談：<br>如何協助子女進入理想大學 | DOUBLETREE BALLROOM              |
|                | 10:30-12:00n | 專題座談：<br>貿易、投資與創業     | DOUBLETREE BALLROOM              |
|                | 12:10-2:00pm | 午宴、頒獎與選舉              | CONVENTION CENTER<br>BALLROOM    |
|                | 2:10-5:00pm  | 專題演講與鄉情座談             | DOUBLETREE BALLROOM              |
|                | 5:30-6:50pm  | 晚宴                    | CONVENTION CENTER<br>BALLROOM    |
|                | 8:00-10:30pm | 寶島之夜                  | CONVENTION CENTER<br>BALLROOM    |
| 八月二日<br>(星期日)  | 8:30-12:20pm | 舊金山市區遊覽               |                                  |
|                | 9:00-10:30am | 理事顧問會議                | MONTEREY ROOM                    |
|                | 12:40-2:00pm | 惜別午餐                  |                                  |
|                | 2:00pm       | 賦歸                    |                                  |

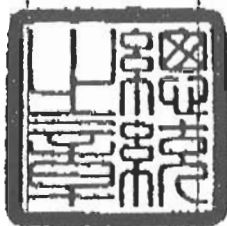
# 總 統 用 牋

全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會公鑒：

貴會自成立以來，秉持高度愛國熱忱，造福僑社，回饋鄉梓，貢獻卓著，殊堪嘉慰。當此政府加速推展民主憲政，積極結合海內外仁人志士，共創中興新局之際，欣聞 貴會召開第十屆年會，至盼集思廣益，共策嘉猷，發揮團隊精神，凝聚智慧力量，為國家及僑社作更大之貢獻。特此致賀，並祝

大會圓滿成功，諸君健康快樂！

總統 蔣 經 國



中 華 民 國 七 十 六 年 八 月 一 日

全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會

和 諧  
報 效  
團 結  
國 家

李 登

輝



全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會

園  
結  
互  
助

倪文亞



立法院  
川  
版

全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會

發揚愛國愛鄉精神  
促進僑社團結和諧

俞國華



國華川  
版

全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會

思  
源  
報  
國

孔德成敬題



全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會

砥  
德  
篤  
誼

林洋港



敬賀

全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會

# 團結僑心

李煥



敬題

全美台灣同鄉聯誼會

第十屆年會特刊

團結海外菁英

實現三民主義

黃尊秋敬賀



全美台灣同鄉聯誼會黃會長暨全體同鄉公鑒：遠想貴會舉行第十屆年會，遠近同鄉，貴臨參與，濟濟一堂，暢敘鄉誼，盛況必極感人。中華民族歷史悠久，華僑同胞，旅居世界各地，奮發有為，人數衆多。自來血脈相連，心意相通，無不心系宗邦，懷念故土，閎切鄉情，敦睦鄉誼，日久而彌殷，地遠而彌篤。這是僑胞的美德，民族的大義，值得

我們珍貴重視，宏揚光大。貴會成立已屆十年，十全十美，丕基穩固，欣逢第十屆年會盛開，謹備至誠，預祝會務日新，鄉誼益厚，同心一德，加強聯繫，互勉互助，合作成功。並祝健康快樂。

連戰



敬啟

中華民國七十六年七月七日

AT A TIME WHEN THE TENTH ANNUAL CONFERENCE OF THE TAIWAN  
BENEFICENT ASSOCIATION OF AMERICA IS TO BE HELD AT THE  
DOUBLEDAY HOTEL AT SAN JOSE ON JULY 31, 1987, I  
HEREBY CABLE MY SINCERE CONGRATULATIONS AND WISH IT EVERY  
SUCCESS,

LIN CHIN-SHENG, VICE-PRESIDENT, EXAMINATION Yuan,  
REPUBLIC OF CHINA.

茲值全美臺灣同鄉聯誼會於聖荷西市  
召開第十屆年會，謹致賀忱，並祝

大會成功

中華民國考試院副院長  
林金生敬賀

全美臺灣同鄉聯誼會  
第十屆年會

精誠團結

中華民國  
立法院副院長 劉澗才  
題

全美臺灣同鄉聯誼會第十屆年會

敦睦鄉誼  
互助合作

曾廣順 贈 贈 敬題

嘉明會長惠鑒：六月廿五日大函收悉，欣聞 貴會訂於七月卅  
一日在加州舊金山聖荷西市舉行第十屆年會，全美僑界、濟濟  
一堂，致力加強聯繫，增進情誼，意義特殊，無任欣佩。屆時  
自當踴躍準時與會。謹此預祝大會圓滿成功。為復中謝，並頌  
台安

錢 復 謹  
敬啟 七十六年七月七日

君復用箋

全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會

嘉惠鄉親

鄭心雄敬題

許水德

嘉明會長大鑒：展誦

華札，敬悉種切。承邀參加本年七月廿一日至八月二日在美國加州舊金山近郊聖荷西市雙樹大酒店舉行第十屆年會，甚感榮幸。本擬屆時赴約，奈以公務叢集，不克分身親與盛會，深以為歉。專此奉聞，敬祝年會成功。順頌

夏祺

弟 施放揚

敬啟  
中華民國三十一年七月一日

臺灣省議會議

和衷共濟

全美台灣同鄉聯誼會  
第十屆年會特刊

中華民國  
臺灣省議會議長高育仁  
敬啟

議長室

全美台灣同鄉聯誼會

第十屆年會紀念

愛鄉愛國

壯毅自強

許水德敬題





第十屆全美台灣同鄉  
聯誼會年會 紀念

團結奮發  
光我華胄

台北市議會議長張建邦



祝全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會

同心同德  
愛鄉愛國

中華民國  
高雄市長 蘇南成 題

全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會

祝賀

年會成功

中華民國立法委員

吳德美 敬賀

全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會特刊

惟柔與梓  
必恭敬止

高雄市議會

議長陳田揚 謝敬題

山 貓 川 護

## 賀年會圓滿成功

全美台灣同鄉聯誼會的鄉親們：

欣聞 貴會將於今年七月卅一日至八月二日，在美國舊金山近郊聖荷西市，召開第十屆年會，創煥特別要代表台灣省一千六百多萬同胞，對 貴會全體鄉親敬致祝賀之忱，同時更要對貴會關懷祖國的至誠，表示最崇高的敬意。

看到 貴會會長黃嘉明先生及年刊總編輯高資敏先生聯名寄來的資料，令人十分感動，各位旅居海外，在一個不同文化及社會背景的國度裡，大家心連心，手攜手，建立一個互相關懷、團結合作的族群組織，加強展開對美國政府、學術、經濟及新聞各界的關係，並在同鄉之間推展各項社會服務及群誼活動，表現出中國人高尚的氣質和守望相助的風範，讓我們身在自由祖國台灣的每一位國民，也與有榮焉。同時更由於您的非凡成就，不僅增進了我們致力中興大業的信念，也堅定了我們維護中華文化道統的決心。

現在創煥要敬向我全美台灣同鄉聯誼會全體鄉親們說明的是：自由祖國有賢明的政府領導，有強有力的建設在推動台灣的進步，有寬忍渾厚的政策在促進社會的祥和。住在故鄉的父老兄弟姐妹，大家都可以在一個安定的環境中成長，在一個自由的制度下茁壯。

貴會成立已經十年了，我們以十年來作比較十年前台灣的國民所得總額是新幣七千五百三十億元，十年後增加到新台幣二兆五千一百五十四億元；平均每人所得十年前是四萬五千多元（折合美金一、一八九元），十年後增為十二萬九千多元（折合美金三、七一二元）。而物價指數，十年來一直保持相當平穩，最近兩年更有下跌趨勢，去年全年平均躉售物價總指數，比前年下跌了三、三%，足以顯示台灣的物價指數，比其他鄰近工業國家都要穩定。

最近十年來，政府不斷 加強公共投資舉辦重大建設，繼十大建設、十二項建設完成後，現在又陸續推動十四項重要建設，帶動了國內經濟的繁榮，使我國在一九八六年的對外貿易總

額高達六百三十九億美元，成為世界第十四大貿易國，貿易出超也高達一百五十億美元，成為世界第十大出超國。純就美國對外貿易來說，中華民國在一九八六年進口了二百一十二億美元，居第四位，出口了五十五億美元，居第八位。若就美國今年一月至三月貿易統計，中華民國已經成為美國第三大入超國家，足以顯示我國在世界主要貿易國家中的經濟地位，更顯示我國已經成為美國最重要的貿易伙伴之一。台灣人口雖然逐年增加，但由於經濟發展迅速，國民生活水準仍在不斷提高，無論是食、衣、住、行、育、樂，都在逐年改善，去年一年，平均每人衣着費用支出新台幣三千三百多元，每千人擁有汽車七十六點四輛、機車三百六十九點八輛、電話三百一十二點四架。特別值得一提的是，台灣教育發達，平均每四個人就有一位學生，其中大專院校學生占七、八%，各縣市的教育經費幾乎都超過總預算的百分之五十。

最近半年，我國的政治更有劃時代轉變，蔣總統經國先生高瞻遠矚，宣佈要解除戒嚴令，緊接着也將開放報紙登記、籌組政黨及一些政治活動，在這仍處於動員戡亂時期，大敵當前的環境下，是一項具有膽識、魄力與誠意的突破，足以顯示政府貫徹民主憲政的決心是何等的堅定。

「君從故鄉來，應知故鄉事。來日綺窗前，寒梅著花未？」故鄉的一切，請您一起來關心，但也請您放心，故鄉有英明的領袖，有開明的政府，也有勤勉努力的同胞，在不斷推動幸福的巨輪。請您們全心全力奮鬥自己的事業，同心協力照顧自己的鄉親、愛護自己的祖國，我們引頸企盼每一位海外鄉親，衣錦還鄉，榮歸祖國。

敬祝 貴會第十屆年會圓滿成功，全體鄉親親學業精進，事業成功。

台灣省政府主席 邱 創 煥

# 同心協力、繼往開來

## — 祝賀全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會

鄭心雄

今年七月，適逢中華民國奮起對日本抗戰五十週年紀念，對日抗戰八年勝利後，台灣光復重回祖國懷抱，也已將屆四十二週年，全美台灣同鄉聯誼會適於本月，在舊金山市舉行第十屆年會，尤具民族精神和歷史意義，益將弘揚其同源一本、愛鄉更愛國的廣體堅韌民族天性，進一步發揮親愛精誠、互助合作，謀求共同福祉，開拓遠大前途的一貫宗旨和功能。

台灣光復是對日抗戰勝利，明顯突出而又深具歷史意義和價值的成果之一，全國同胞乃至民主世界，無不寄以應有重視和希望；尤以為台灣重歸祖國而長期奮鬥的仁人志士，以及經年累月抱持回歸祖國熱望的台灣同胞，更為之而雀躍三日，感奮不已。四十多年來，政府對台灣的經營建設，擘劃推展，以至於成為反共復國的民族復興基地，貫徹實施民主憲政的示範地區，祥和均富的現代化經濟社會，為統一復國及重建大陸開先河、奠永基，為全體中國人滙心力、堅信念，為復興基地同胞開創歷史上所未見的壯盛生存環境和前途，實為政府和海內外同胞，同心一志、長期努力的必有成果和必竟目標！

過去國人遠適海外，寄跡客地，類皆出諸謀生、就業的動機；於今時代進步，國際關係益臻密切，國人前往先進國家求學進修者有之，投資興業者有之，應邀服務者有之，從事合作者有之，移民拓植者也有之，林林總總，人數與年俱增，而以美國一地為居多，並且多有卓越的表現和成就，在在體現出中華民族的優良秉賦和旺盛的創造力，進取心；就中台灣同胞亦具甚大部份，因在二十多年前，沿襲海外華

人社會的傳統結構，先則有台灣同鄉福利會的組設，繼則在紐約市以外的美國其他城市，次第組成台灣同鄉聯誼會，進而結合為全美台灣同鄉聯誼會，滙集全體同鄉的心力，不斷擴大聯誼活動，加強服務和福利工作，並且有經常性的年會舉行，益見其水乳交融，溶合於整體華人社會。

同鄉組織和宗親團體，向為海外華人社會最具基礎的種籽社團，也是構成華人社會的基本要素。海外各地華人社會，無不擁有相當數量的同鄉會，長期發揮其傳統的互助合作和鄉黨美德，跟其他華人團體連心攜手，滙歸於整個華人社會，維護和謀求共同的權益，開拓光明的道路，以與國內同胞同聲相應，同氣相求，共策國家延綿發展，支持國家建設，以回饋祖國，永償素志。多年以來，台灣同鄉聯誼會在美國華人社會，已成為重要的一部份，跟其他華人社團融為一體，擴大情誼聯繫和團結層面，有其與日俱增的地位和貢獻，為海內外各方所關切重視；相信這一在美台灣同鄉的大家庭，今後仍將發揮其愛國愛鄉、相助相成的無盡活力和熱力，邁向遠大的前程。

這一次台灣同鄉聯誼會年會舉行於舊金山，剛好是二百多年前華人到達美國，最早登岸的港口。當前舊金山華人社會的成長，也足以體現二百年來華人在美國的奮鬥過程；足證祇要同心協力、自立自強，成功一定是可期的，正同對日抗戰的最後勝利，台灣的重歸祖國，三民主義統一中國大業的可竟必竟。敬抒共見同願，以祝這又一次全美台灣同鄉聯誼會年會繼往開來，圓滿成功！

# 在蛻變中的台灣祝禱十屆年會的成功！

吳敦義

關心國內實況的台灣同鄉，帶來真摯的鄉情和訊息，豈有不大受歡迎之理？

就是邀請外賓，也可以同一角度來選擇。這在美國社會還有一個額外好處，容易贏得大眾傳播媒體的青睞，對台灣同鄉聯誼會的形象必有裨益。

另外，我想建議台灣同鄉聯誼會，慎重考慮趁每年一度的年會盛會，舉辦十大傑出旅美鄉親的選拔，表揚各行各業的優秀同胞，至於不限於青年，則另作斟酌。辦這一類活動，也許會有人批評趕流行，但趕好的流行又有何不可？旅美鄉親越來越多，在各自的工作領域內表現傑出的亦不在少數，如能藉由一年一度的選拔，更進一步凝聚各地鄉親的向心力和情感，鼓勵傑出鄉親的創造發展，增進對廣大同胞的服務聯誼，不正符合聯誼會的基本宗旨嗎？看看國內青商總會每年舉辦的十大傑出青年選拔，不但為國家社會發掘了許多人礦，為各界所矚目，而且也成為青商會從事社會公益的標誌，聯誼會如能把選拔傑出鄉親的工作辦得公開公正，一定會贏得響亮的喝采和掌聲。

國內的政治、經濟和社會情勢，在過去一年中，有極大的變化。首先是政治環境，因戒嚴令即將解除和開放政黨組成，蔣總統經國親自主導的開明政策贏得國內外喝采和熱烈迴響，使得國內一時之間，充沛的生命力奔放得淋漓盡致，固然也帶來一些街頭滋擾和虛驚，但大體上，國內的民主體須已蓄積相當深厚，開

明理性的力量終將使小亂不至於影響大定。可以預見得到，在蔣總統堅定有力地主舵之下邁向民主憲政的目標，固然難免風浪拍船，終將順利航行。

經濟上台幣升值幅度甚大，帶給外銷廠商沉重壓力，但廠商的承受力超過許多人想像，不僅少見倒風，出口數值反而繼續爬升，但歷經

六月十一日全美台灣聯誼會下任會長林秋雄兄偕理事李元山博士乘返台北主持學術研討會之便親來南投，面邀敦義赴美參加八月初在舊金山近郊聖荷西市召開之第十屆年會，這是聯誼會再一次給予敦義之殊榮。惟因公私事務纏身，屆時恐未克躬逢盛會，特借年刊一角，略抒所感，以為年會賀。

兩次正式應邀參加年會，一次八四年在紐約賓塔飯店，另一次則是八六年在華府美麗雅飯店，對參加年會的全美各地鄉親，印象極為深刻。真是人才濟濟，個個頭角崢嶸，可以想見得到，都是經過辛苦耕耘奮鬥得來，分別負責籌備的紐約、華府兩分會，努力工作而周密，十分難得，使賓至如歸、圓滿成功，這是要特別合十祝禱的。

不過，根據兩次經驗和另外的了解，容我坦率直言，聯誼會每屆年會邀請國內首長或貴賓的專題演講，考慮演講人職位和內容的政策性居多，而要求其鞭辟入裏和可聽性較少，所以有少數幾次吸引力不足，會場裏固然人頭茂盛，却有相當比例是捧場如儀，心不在焉。這就

使得本應扣人心弦的焦點盛會，顯得鬆散乏勁了。反倒不如鄉情座談會的座無虛席，氣氛熱絡！

如果邀請國內演講人，能多留意他對國家社會的調燭力和追求改革進步的旺盛精神與信心，也就是多選邀那些不只是能「說」—而且腳踏實地在「做」，並且其能做出一些彌足珍貴的成果，令人耳目一新的精英之士，會更具吸引力和影響力，可以想像得到，當這樣一個人，他或許是素孚人望的政府高級首長，或許是社會公益運動的領袖，或許是懸壺濟世譽滿杏林的名醫，或許是正大力推動國內政經、文化、社會改革的新銳，他們抓得住台灣社會的脈動，深體廣大民衆的心思，飛越大洋，向全美這一震盪後，恐怕仍會有部份廠商要搖搖欲墜了。台幣升值的正面作用，則是使得理論上物價上漲如箭在弦的情勢受到微妙的抑制。許多進口物資和消費品，因美元大幅貶值而降價，相當程度紓解了貨幣供給額過多的潛在危機。社會治安則令人擔憂會有日壞的趨勢，解嚴

前夕，街頭滋擾時生，吸絆了大量的警力，「大家樂」這一惡魔賭博又使中南北部社會大眾趨之若鶩，各種迷信暴力事件層出不窮，數年前在「一清專案」中落網的各地角頭兄弟，即將陸續畢業返鄉，在在都形成重大壓力。

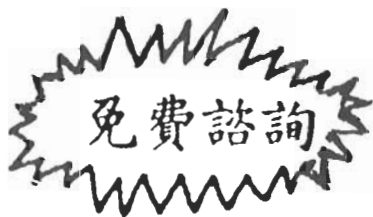
面對這些情勢，政府的負擔極為沉重，而立法院生態結構巨幅改變後，增額委員顯出極為強悍的勁道，更使行政當局如千斤在肩，這都需要政府有大定力、大智慧調和適應，開展新局。旅美同鄉正宜於蛻變中的台灣多一些關注和祝福，如能在美國朝野之間，因利乘勢，使我中華民國形象更佳，贏得更多的了解和友誼，則更是一件大功德了。

第十屆年會在聖荷西市召開之日，必是群賢畢至，冠蓋咸集，全美台灣同鄉聯誼會十年有成，可喜可賀，敦義謹在巍峨高聳的玉山峰下，湖光山色美不勝收的日月潭畔，以一顆虔誠恭敬的心，祝福年會成功，十全十美，全體與會嘉賓鄉親，幸福美滿，健康愉快。

# 張春岳律師

JERRY C. CHANG, ATTORNEY AT LAW

綠卡、投資、移民、公司設立  
生意地產買賣、車禍、離婚



1717 K ST. N.W. SUITE 1200  
WASHINGTON, D.C. 20036

國台粵語專線：(703)525-1126  
英語：(202)463-0662

DISTINCTIVE TRANSPORTATION  
• SIGHTSEEING TOURS  
• AIRPORT SERVICE  
• BUSINESS TRIPS • WEDDINGS • OTHER

免費估價 免費估價  
免費估價 免費估價  
POTRERO UNOCAL  
AUTOMOTIVE SERVICES  
金車 估價 估價  
金車 估價 估價

祝 您  
金 山 之 行 愉 快

OPEN 6 A.M. - 12 MIDNIGHT

**POTRERO UNOCAL**  
AUTOMOTIVE SERVICES  
伯爵汽車修護中心

CHI IAI 戴 鈞  
401 Potrero Ave  
SF CA 94110  
(415) 863 6043  
(415) 489 5424 (H)

竭 誠 服 務

# 回旋三曲

## ～慶祝「全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會」

嘉義縣縣長何嘉榮

### 一首曲 追憶

「刺骨寒風中，我們手持國旗，在白宮對面的廣場遊行、示威，只為抗議美國背棄盟友與中共建交。每個人眼禽淚水，但激動的外表下，顯現了中國人永不屈服的團結精神。」

民國六十七年，華盛頓的空氣中，充滿着台灣獨意識及中美關係惡化的冷淡，使我們知覺到，要維護故鄉祖國的地位尊嚴，要保障海外鄉親的生存空間；就必需創造自救自立的新環境來抵制這日漸混亂的局面。「全美台灣同鄉聯誼會」就在這種情勢下成立了，當時的籌備工作，雖千頭萬緒，百般困難，但各地菁英不畏艱辛的全心投入，經過一年的奔走連繫，苦心策劃，終於誕生了這個自發性的組織，並揭舉「時時關心台灣，處處服務同鄉」為宗旨，使廣散四地，缺乏組織的華人，逐步邁上團結一心的大道。

民國六十八年，中美正式斷交，海外學人僑胞，以共同信念及實際行動，適時表達對政府的支持與擁護，不但粉碎惡意醜化政府，詆毀政府的謠言，更使美國國會議員瞭解僑胞對政府的向心力與認同，這是「全美台灣同鄉聯誼會」成立以來，第一次凝聚全體會員力量，發揮熱愛祖國的表現。

### 一再曲 期望

「經過十年的成長歲月，期盼大家累積豐富經驗，發揮所學專長，積極提高華人在美地位，並以群策力量集體智慧，協助國內各項建設，做一個頂天

立地、風雨不畏的中國人。」

民國七十二年底，我立志返鄉服務，回饋社會的理想，終於實現了。雖然它結束了我從事海外工作的生涯，却結不了我對聯誼會中鄉親的關懷與思念。相信在各位多年來的團結奮鬥與苦心經營下，會使今年七月卅一日在聖荷西市召開的「第十屆年會」辦理的更有聲有色。我誠摯預祝年會的順利成功外，謹提出個人的一些感想與各位共勉。希望一本過去既有的成就，聯誼會能繼續朝上「保障權益，健全地位，創造發展，服務聯誼」的終極目標邁進。

一、結合過去豐富的經驗，吸收更多傑出熱心人才，以優越的行為表現，滙聚一股龐大勢力；積極參與美國社會中政治、經濟、教育活動。以實質參政力量，建立台灣同鄉在美之良好關係，增進美國人對華人的重視，漸次提高並鞏固華人在美的社會地位。

二、加強與美國國會、民意機構的密切連繫工作，使聯誼會能夠發揮多元化功能。經常和各地分會連絡溝通，成立「基金會」辦理各種教育及學術研討活動，以協助華人對美國社會的迅速適應，並指導他們未來的發展方向。

三、關心家鄉，促進彼此感情交流。對政府政策措施，做理性批評及具體的建言，結合海內外人士的智慧結晶、整體力量，協助國內渡過目前在政治、經濟、社會所呈現「轉型期」的過渡現象。

一終曲 感謝

「這是一條割捨不斷的臍帶，無形牽引的手，不受時空限制，不竭而豐富的養份，在關懷問候中運輸，我已嚐到那生命甘泉，濃郁情誼的溫馨，只有感謝與祝福。」

民國七十四年，我獲得執政黨的提名為嘉義縣第十屆縣長候選人，在投入參選的活動中，感謝聯誼會鄉親們組團回國到競選服務處，給予我無限的精神鼓勵，並作

我堅強有力的後盾，這「風雨故人來」的雲情，令我銘記在心，永生難忘，就任嘉義縣長一年半來，面對縣政建設的萬端經緯及複雜人事，唯有夙夜不懈，全心投入，感謝您們不時的探訪與越洋電話的關懷，愈加肯定我那不悔無尤的理念與抱負，要把嘉義縣建設的更美好。

我們雖沒有血親關係，但在美國繫上的那條臍帶，已是永恆的註腳，「榮辱與共，休戚攸關」，祝福您們健康愉快。

# CHINA CHEERS

## RESTAURANT

地方高雅 招待週到  
盛筵小酌 兩者均宜

11301 Rockville Pike  
N. Bethesda, MD 20895  
White Flint Mall

230-2688  
230-2689  
Open 7 Days

蘭亭序聚

# 回顧與期望

邱武雄

一霎眼之間，台灣同鄉聯誼會已經要過十週年的生日了。記得在草創伊始的時候，美國僑界的形勢不穩，尤其在台灣同鄉之間常有在相猜疑及分裂不睦的現象。所以在創會的初期要辦活動或要招募會員都有相當的困難。會長、理事、顧問都要拜託了又拜託才肯出來擔任領導的責任。但靠一些資深元老（不指年齡）的鍥而不捨的努力去開展會務的結果，汗馬功勞並未白費，會務終於開始發展起來。最近幾年，台灣同鄉聯誼會已是組織健全，基礎也已經根深蒂固，以後自然會繼續發展及充實，前途光輝燦爛，成為美國僑界不可缺少的台柱。

開創初期的元老，已經有三位當選過僑選立法委員，有六位受聘為僑務委員，一位回台就任空中大學校長，一位已經當選民選縣長，一位即將回國競選縣長。他們對僑務的熱心及領導的才幹已經受到大眾的肯定。希望他們能繼續在新的高位上，繼續的發揮他們對台灣同鄉的關心及服務。

開創伊始時，會務都靠一些徵召出來的，有聲望的，僑界俊彥來服務。最近幾年情況已有很大的改善，每次在總會及分會選舉的時候，都有很多人出馬競選。有一些熱心僑領因為自己謙虛，競選的馬力不足而未得當選甚為可惜。但很可喜的是他們雖然落選，却都能表示他們的神士風度，繼續不吝的為同鄉服務而無怨言。

聯誼會經常辦理的活動事實上都以服務及聯誼為主。政治性的活動都是基於愛鄉愛國的熱誠，自動自發的響應。開創之初聯誼會曾受

到很大的曲解及誤會。有些人以為聯誼會是國民黨的會。但如果細看分析一下就知道前任會長絕大部份並非國民黨員。理事顧問很多也不是國民黨員。以前對我們有誤解的人，很多也就成為我們的朋友。台灣同鄉會最近也開始與我們並肩而坐，一起參加鄉情座談，也一起歡迎縣市長的訪問。我們與他會的觀點也許不盡相同，但我們有愛國的情懷。我們希望祖國台灣能繼續的享受安定及繁榮。我們不希望有分離及排斥的意識。我們希望同鄉能繼續加入聯誼會，在服務及聯誼之餘支持台灣，共同促進家鄉的安定及繁榮。

最近的聯誼會的職員有年輕化的現象，會務也較有創新及活力。這是一件非常可喜的事。一些元老也都開始退居顧問的職位。一個會最怕老化及僵化。聯誼會極為民主開放，每年都改選職員。會長也還沒有連任的。這個優良傳統應該繼續下去，使熱心的同鄉能有機會來參與及貢獻。聯誼會今後的工作方針還是應以時時關心台灣，處處服務同鄉為基本原則。但在會務已經成熟穩定的今日，我們也應開始關心僑胞在美國的地位及福利，開始參與美國政治社會的運作。也應開始更積極的參與美國的社區活動，為下一代的子孫謀求福利及幸福。





# 全美臺灣同鄉聯誼會 第一屆同鄉傑出成就獎



## 同鄉傑出成就獎

### 一、朱經武博士

1.簡歷：成功大學物理系畢業，加州大學聖地牙哥分校博士。曾任職貝爾公司實驗室，繼而先後任教於克利夫蘭州立大學及休士頓大學迄今。

2.傑出成就之事實：從事超導體研究多年，發掘高溫超導材料疊有突破，享譽國際。

### 二、吳茂昆博士

1.簡歷：自淡江大學獲得物理學士及碩士學位後，於休士頓大學接受朱經武教授指導，獲得博士學位，現任教於阿拉巴馬大學。一九八〇年本會第三屆年會於休士頓召開時，吳教授曾熱心擔任服務接待工作。

2.傑出成就之事實：從事超導體研究，疊有突破，享譽國際。

### 三、鄭國材博士

1.簡歷：高雄醫學院畢業，美國牙醫學博士。現任阿利桑那州鳳凰城鳳凰心臟研究所主任。

2.傑出成就之事實：製造人工心臟，成就卓著，享譽國際。



、黃可華

1. 簡介：男、一九六九年出生。現就讀於NEW TRIER HIGH SCHOOL, WINNETKA, ILLINOIS

2. 傑出成就之事實：

(1) 榮獲 AMERICAN CHEMICAL SOCIETY 選拔全美國最優秀的二十位高中化學生之一並於 JUNE 7-19 在 US AIR FORCE ACADEMY 集訓兩週，角逐代表美國參加將在 JULY 3-16 在匈牙利舉行的 "INTERNATIONAL CHEMISTRY OLYMPIAD"。

(2) 連續兩年代表大芝加哥區參加五月底在 PENN STATE UNIV. 舉行的全美高中數學大賽。

(3) 連續三年代表學校參加全伊利諾州數學競賽，使學校年年蟬聯冠軍。

(4) 八月初將參加在西雅圖舉行的全美數學邀請賽。

(5) 連續三年參加美中中華青少年夏令營，皆榮獲不少獎杯，包括國語演講比賽、書法、象棋及運動。

(6) 在校三年 GPA 超過 6.0/4.0，名列全班一千多學生中之前茅。

## New Trier student finalist in world Chemistry Olympiad

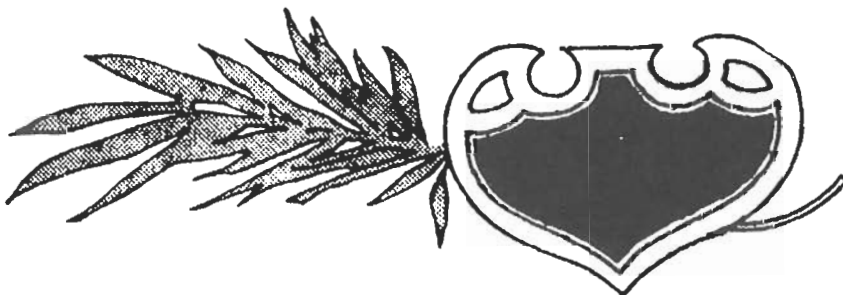
Kurt Huang, New Trier High School, is one of 20 students who are finalists in the competition for four spots on the U.S. team for the International Chemistry Olympiad.

From an original pool of about 10,000 students, 653 outstanding students were selected nationwide to take exams administered by 135 local sections of the American Chemical Society. The 20 top contenders will gather next month at the U.S. Air Force Academy in Colorado Springs for a 12-day study camp, June 7-19.

While there, the finalists will take a battery of examinations and perform a series of lab exercises. Based on their overall performances, four will be chosen for the official U.S. team for the Olympiad, which will be held this year in Veszprem, Hungary, July 6-15.

Once in Hungary, the U.S. chemistry quartet will meet teams representing more than 20 countries. Last year, U.S. Olympians brought home three medals.

資料來源：WILMETTE LIFE, MAY 28, 1987



、沈可平

1. 簡介：男、一九六九年出生。今年自休士頓 BELLAIRE HIGH SCHOOL 畢業，今秋將就讀華府 GEORGETOWN UNIVERSITY 的 FOREIGN SERVICE。

2. 傑出成就之事實：

(1) 一九八六至八七年間擔任休士頓 BELLAIRE HIGH SCHOOL FORENSIC LEAGUE 社長，同時也擔任全國榮譽學生會會長及 BELLAIRE FORENSIC MAGAZINE 總編輯，極具領袖長才。

(2) 曾代表學校參加過三十餘次地區性及全國性辯論比賽。

(3) 在運動方面有極傑出成就。

(4) 榮獲休士頓華美國際獅子會一九八七年傑出華裔青少年獎。

圖為沈可平接受獅子會頒獎(秦鴻鈞攝)



# 北美事務協調會駐美辦事處

COORDINATION COUNCIL FOR NORTH AMERICAN AFFAIRS

## 文化組 CCNAA CULTURAL DIVISION

4201 Wisconsin Ave. NW #20

Washington, D.C. 20016-2137

(202) 895-1918

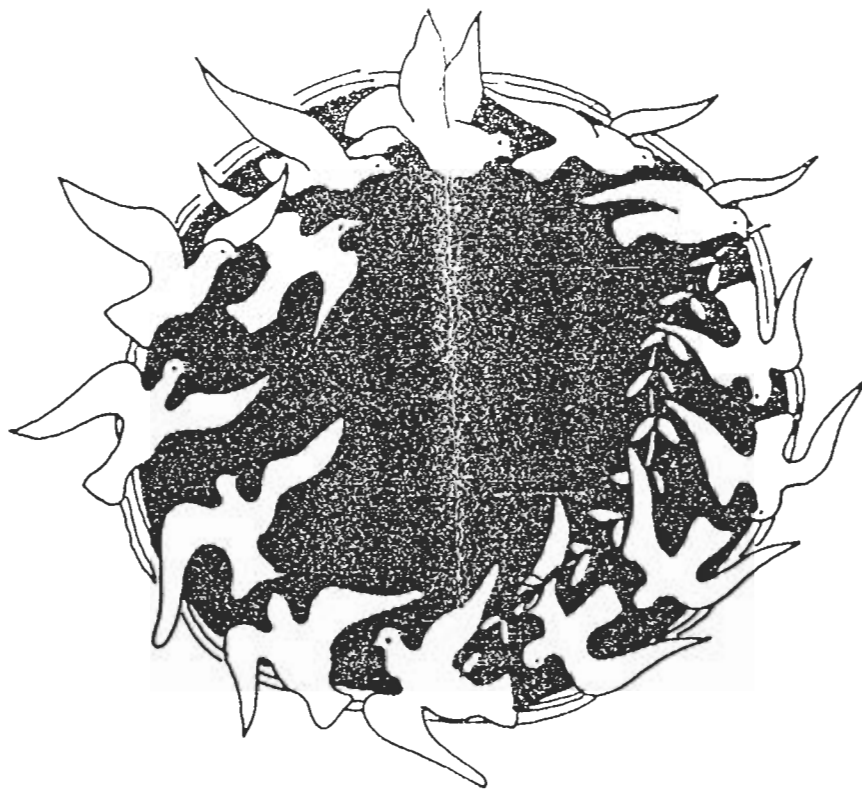
◆  
服  
務  
項  
目  
◆

● 中美文化交流活動及教育合作

● 聯繫及協助美國文化教育人士  
赴華參觀訪問

● 參加各項文化教育或學術性會議



● 旅美學人及留學生聯繫服務





# 旅外人才檔

榮譽  聯誼  報國

歡迎學有專長海外學者專家參加青輔會「旅外人才檔」

 入檔學人列為資料郵寄名單 

 專長資料供國家建設諮詢用 

履歷資料請寄——

行政院青年輔導委員會

海外學人暨留學生服務中心

中華民國台北市濟南路一段15號2F

歡迎回國...

# 參加國家建設行列

中華民國在邁向現代化努力中  
需要更多學者專家回國服務，以引  
進新知新技，有意回國服務者——  
請洽一就近駐外單位或青輔會



行政院青年輔導委員會  
海外學人暨留學生服務中心

中華民國台北市濟南路一段15號2F

科學園區能使您的事業

# 如虎添翼！

**園區**位於台灣新竹，它能協助您把您的技術變為**錢財**

在園區內投資設廠，您可得到下列獎勵措施：

- \* Up to 49% of the shares in joint ventures at the investor's request
- \* Up to 25% of total investment shares as equity capital
- \* Five-year tax holiday
- \* Import and export tax exemptions
- \* Low-interest loans available
- \* Bilingual schools

further information:

SCIENCE DIVISION/CCNAA OFFICE IN USA

4201 Wisconsin Ave., NW, MB-09

Washington, D.C. 20016-2137

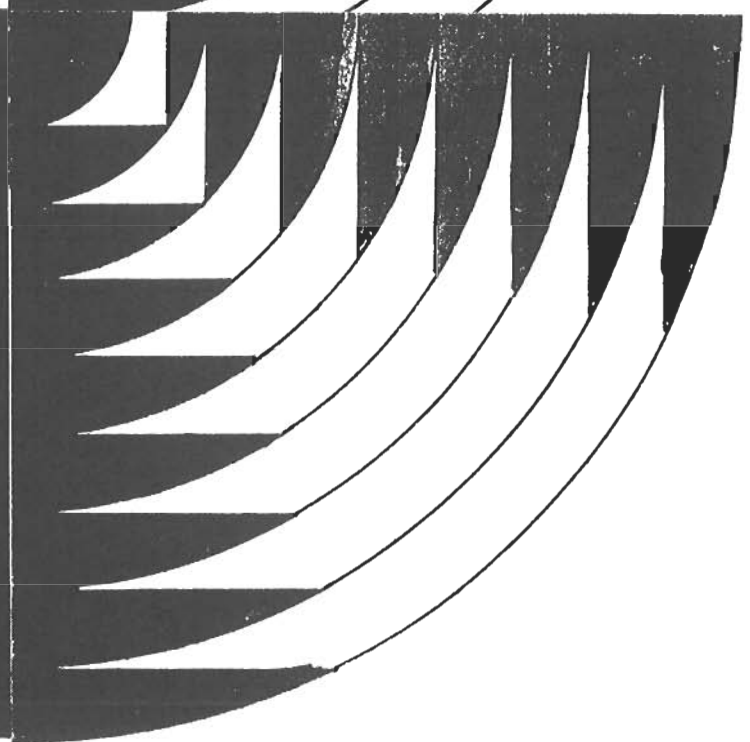
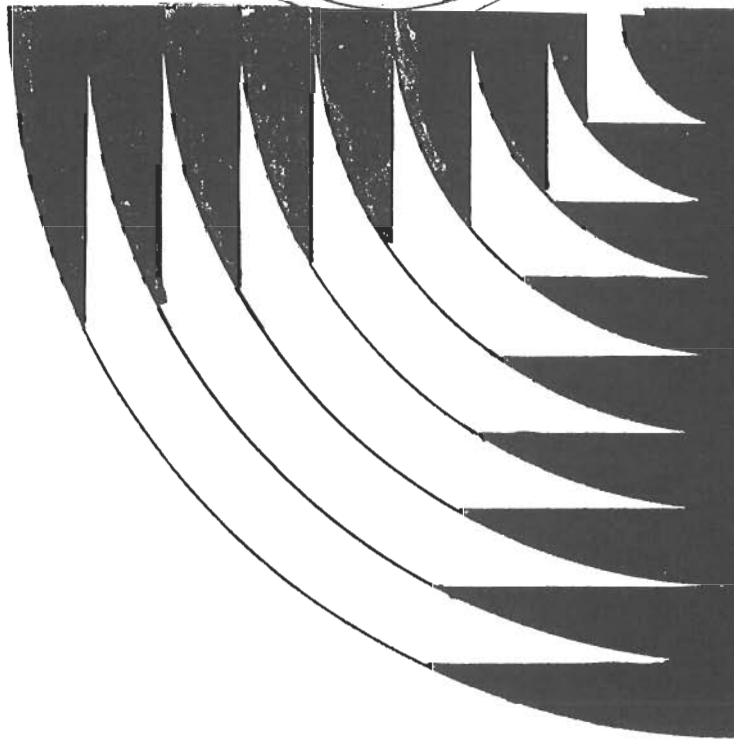
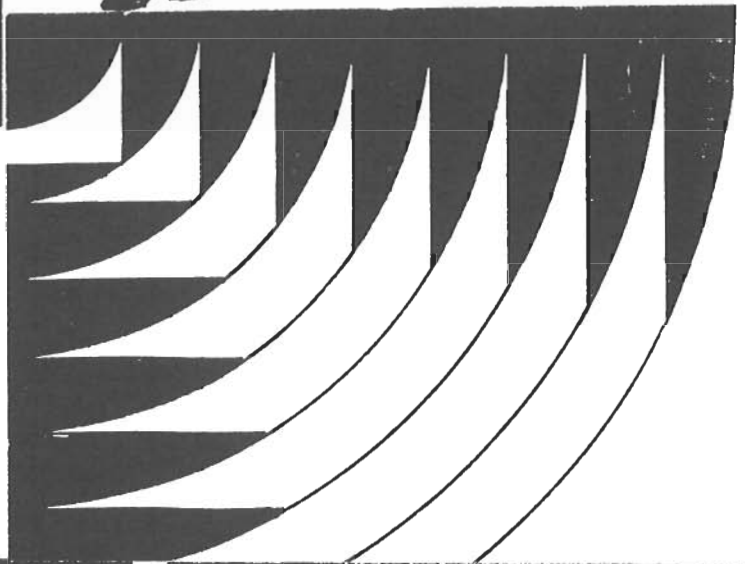
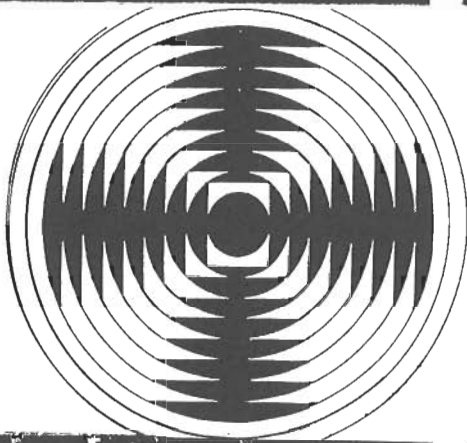
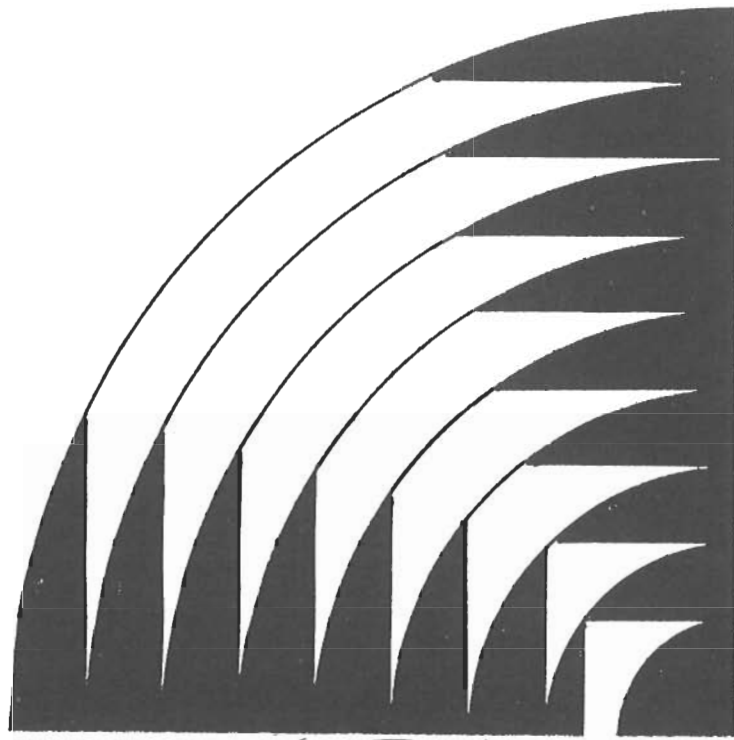
Telephone: (202)895-1930

**科學工業園區**

SCIENCE-BASED INDUSTRIAL PARK  
REPUBLIC OF CHINA



歷屆  
青年會  
剪影



歷屆年會狀況一覽表

| 屆別 | 時間                | 地點  | 參加人數                    | 會長  |
|----|-------------------|-----|-------------------------|-----|
| 一  | 民國六十七年八月二十五日至二十七日 | 華府  | 會 議：二百五十餘人<br>寶島之夜：二千餘人 | 蘇錦鄉 |
| 二  | 民國六十八年八月三日至五日     | 華府  | 會 議：四百餘人<br>寶島之夜：二千五百餘人 | 鄭瑞雄 |
| 三  | 民國六十九年八月三十一日至九月一日 | 休士頓 | 會 議：二百餘人<br>寶島之夜：二千餘人   | 黃泰山 |
| 四  | 民國七十年七月二十四日至二十六日  | 芝加哥 | 會 議：三百餘人<br>寶島之夜：二千餘人   | 董厚吉 |
| 五  | 民國七十一年七月九日至十一日    | 舊金山 | 會 議：二百餘人<br>寶島之夜：二千八百餘人 | 邱武雄 |
| 六  | 民國七十二年八月五日至七日     | 洛杉磯 | 會 議：四百餘人<br>寶島之夜：三千餘人   | 吳豐堃 |
| 七  | 民國七十三年八月三日至五日     | 紐約  | 會 議：一千二百五十人<br>寶島之夜：五千人 | 謝汝彬 |
| 八  | 民國七十四年八月二日至四日     | 芝加哥 | 會 議：三百五十人<br>寶島之夜：一千三百人 | 范揚盛 |
| 九  | 民國七十五年七月二十五日至二十七日 | 華府  | 會 議：五百人<br>寶島之夜：一千五百餘人  | 黃嘉明 |





## 第一屆全美台灣同鄉聯誼會花絮



容川

這次聯誼會的主題是「時時關心台灣，處處服務同鄉」。簡單兩句話說盡了海外同鄉的心聲。只有「關心台灣」，同鄉會才有健全的目的；也只有「服務同鄉」，同鄉會才能順利的發展。

× × ×

在「歡迎茶會」中，遠自芝加哥來的同鄉；他們辛苦了一整天，準備豐盛的「炒米粉」及「肉羹」，使所有參加大會的同鄉大快朵頤，聊慰思鄉之情。

× × ×

「歡迎茶會」的後半段是舞會，許多中年的同鄉都有點拘泥，倒是同鄉中的新生代，活活潑潑，在舞池中自由自在，充滿了蓬勃的

首屆全美台灣同鄉聯誼會在一九七八年八月二十五日，於華府的薛瑞敦旅館召開，這所旅館位於康州大道青蔥翠綠的山腰上，建築雄偉，環境幽美，來自全美各地的台灣鄉親們，因為首次召開的聯誼會而聚集在此，這的確是一個使人心曠神怡的聯誼所在。



寶島之夜晚會中鳳飛飛與林青霞兩大巨星聯合演唱



朝氣及愉快的氣氛。

× × ×

同鄉的辦事效率很高，可由這次聯誼會中看出。大會一通過成立「籌備會」來策劃組織「全美同鄉聯誼會」的議案廿四小時後，籌備會就推出完備的「組織草案」以及完成其它細節。

× × ×

在美國東部高質敏醫師的熱心與幽默是許多鄉親們所公認的。此次聯誼會上，高醫師有次演講，他開始演講時，嘴巴對著麥克風却不開口，而是以手敲擊著桌面，敲出類似心跳的「砰、砰」聲，「砰、砰」的心跳聲很有節奏，會場一片默然。然後高醫師才開口說話：「這種砰砰的聲音，是我們每個人的心跳聲，也是我們一致的心聲，而我們的心聲又是什麼呢？我們的心聲就是：關心台灣，保衛台灣。」他的簡短、幽默、有力的開場白，獲得所有在場觀眾的共鳴，久久掌聲不絕。

× × ×

在這簡短的兩天的聯誼會中，第二天的同鄉座談，析論當前的國際局勢的幾位演講者中，如陳博中博士、高英茂博士、丘宏達博士……等，學養豐富，立論精闢，論及台灣及當前的國際局勢，篇篇演講，頗能引人入勝，他們以客觀的事實，加上愛鄉的心理，所作出來的報告與看法，也是大部份同鄉的看法，故能獲得思想上的一致與支持，同時在座的同鄉們，也認為台籍人士中，有如諸博士們的人才，是值得欣慰的。

× × ×

大會的第三天，在成立全美台灣同鄉聯誼會選舉理事時，莊懷義博士特推薦來自紐約的一位王美智小姐為提名小組。莊謂：「王美智小姐一向熱心鄉務，特推薦一位女性代表為提名小組。」會上為莊博士的尊重女性、保障女權而鼓掌通過王美智小姐為首屆大會的提名小組成員之一。

夏令會第二天下午的華府名勝遊覽極受大家歡迎。許多同鄉是從別州來的，這次參加夏令會是第一次來華府，藉這機會和老朋友們到各處名勝溜躑、溜躑，可說是一舉兩得。

× × ×

「寶島之夜」，「大溪姑娘」鳳飛飛表演傑出。為了答謝海外同鄉的捧場，她特地摘下帽子，靈出滿肩的秀髮跟大會鄉親們致謝。

× × ×

「寶島之夜」中，來自舊金山的陳同鄉，以一曲自彈自唱的「希望在台灣」，說出了海外同鄉的心酸及希望。

× × ×

來自紐約的「鄉野合唱團」，作風有點類似國內的「原野三重唱」，國、台語民謠俱佳，再三得到觀眾歡迎。

× × ×

由於大家都喜歡唱「望春風」、「雨夜花」等曲；所以在「寶島之夜」上，「望春風」由不同的合唱團體至少唱出了三遍，但是，各有味道，仍然再三受到歡迎。

× × ×

晚會中的歌唱部份很多，但以台灣民謠最叫座，素有美東「台灣民謠歌手」盛名的周興立先生，自彈自唱，加上合唱，連帶鳳飛飛表演的台灣民謠加起來，晚會中，總共唱了十數首的台灣民謠，台語民歌之深入人心，其受歡迎的程度可以想見。

× × ×

「寶島之夜」是聯誼會各項活動的高潮，盛況空前。除了大會四百多位同鄉外，估計另外有二千多左右的鄉親來參加。聽說這是海外「華人晚會」的一個記錄。

林青霞與鳳飛飛真是天生的好搭擋，一個是電影紅星，一個是歌壇高手；又一個是婷婷玉立，一個是顧盼生姿。她們征服了大華府地區的歌迷和影迷，創造了華府地區同鄉晚會參觀人數的最高記錄，也把夏令會帶進了最高潮。

× × ×

華府的合唱團本來是倉促成軍的，而且又打第一砲，大家實在替他們擔心，沒想到上台後其潛力都發揮出來了。居然唱得鏗然有聲，贏得無數掌聲，為寶島之夜打下了成功的基礎。

× × ×

在大會討論成立「全美同鄉聯誼會」時，由華府的高醫師代表「籌備委員會」向大會報告。高醫師不但醫術精良，而且口才甚佳，幽默感極為濃厚，博得大會再三喝彩。

× × ×

為了順利大會進行，「籌備委員會」不但草擬了一份「組織章程」，同時也向大會推薦一份「理事名單」。但高醫師同時向大會表示，「籌備會」不是全額，將留數名給「社會人士

」公開競選」。語罷，大會全體人員會心一笑。

× × ×

在討論理事人選時，大會提名一位名叫「明來」的同鄉，這位同鄉再三謙辭，但是有人勸他「你最好今年就來，否則明年再來，就不會容易當選了。」這位「明來」同鄉於是「不再謙辭，今年就來」了。

× × ×

大會進行是採用多聲帶，國、台、客、英語均可，以聽懂為原則。於是有的同鄉上台報告時，就說「我來自文化城，所以使用國語」；有的同鄉也說「我來自鄉下，還是用台語講的好」；大會和諧一片。

× × ×

此次聯誼會，雖簡短的只有兩天，但是節目却很緊湊；雖然有些事情仍不能盡善盡美，不過可以看出來，這是一次很成功的大會；鄉親們除了聯誼鄉情外，也被「時時關心台灣，處處服務同鄉」的宗旨鼓舞著；每位與會的鄉親都是一顆種子，假使每顆種子在回到全美各州後，都能落地生根，發芽茁壯，開花結果，則能造福更多的我台灣同鄉。



## 會長、理事、及顧問名單

會長 蘇錦鄉

理事兼召

施維貞

集人

理事 邱武雄 楊富媚 曾燕山 楊征東 洪炳南 施顏祥

顧問 高資敏 賴清陽 鄭隆生 王明來 陳正輝

丘宏達 許日章 陳博中 高應奇 溫世頌

吳豐堃 吳焯造 張孝悌 歐信宏

## 第二屆 全美台灣同鄉聯誼會

一九七九年四月二十一日至二十二日，全美台灣同鄉聯誼會第一屆理事會第三次會議於華府擴大舉行，會中決定第二屆年會召開的地點和日期之後，第二屆年會籌備委員會及秘書處全體工作同仁隨即進入忙碌狀態。本著「進步再進步」的原則，大家一致決心把第二屆年會辦得更有聲有色。從五月至七月，一共舉行了四次籌備工作會議，大家莫不竭盡心智的來討論來計劃，互相支援，彼此關切，充份的表現了本會的宗旨精神——服務第一。終於，第二屆年會於八月三日至五日在華盛頓的 SHOREHAM AMERICANA HOTEL 順利舉行。

此次年會計有來自華府、馬里蘭、維吉尼亞、賓州、德拉瓦、新澤西、紐約、康州、麻州、西維吉尼亞、北卡、南卡、伊利諾、密西根、威斯康辛、印第安那、密蘇里、路易西安那、喬治亞、德州、加州等五百多位同鄉參加，場面盛大，情況熱烈。大會於八月三日晚，由蘇錦鄉會長主持歡迎茶會而揭開序幕。接著由大會提供家鄉小吃；包括肉粽、肉羹、茶葉蛋等等，大家於吃得津津有味之餘，有人聞樂起舞，有人去欣賞電影，渡過了熱烈而愉快的一晚。

八月四日一早，舉行簡單而隆重的開幕式後，隨即進行一整天的分組座談，項目包括有「在美投資與創業」、「子女教育」、「醫藥與衛生問題」、「法律與移民問題」、「台灣的就業環境與創業問題」、「美國政府及銀行對少數民族中小企業的輔助問題」、「創業經驗談」以及「鄉情座談」等。下午，大會並為嚮往華府名勝的鄉親們準備了交通工具，由專人導遊觀光。



美國參議員馬塞斯在大會上演說

八月四日晚的「寶島之夜」是本屆年會的高潮，可以容納二千五百人的大廳座無虛席，場面盛大。一開始，美國參議員 CHARLES McMATHIAS（馬里蘭）致詞表示對旅美同鄉的智慧與成就表示讚揚，並一再表示堅決支持在台灣的中華民國的安定與繁榮。華府市長的特別助理 JOHN MACK 先生也代表市長致賀詞，並頒發獎狀嘉勉本會的成就與貢獻。接著由來自家鄉的國立藝專舞蹈團表演古裝舞和民族舞蹈獲得如雷的掌聲。

「寶島之夜」是由鄭瑞雄和高資敏兩位醫師聯合主持，另有同鄉提供的節目，充滿歡樂氣息。名歌星鳳飛飛小姐在晚會前自台北趕至此間，在晚會中作特別表演。她和來自新加坡的「火花樂隊」的表演使得晚會的氣氛達到高潮。她也為幸運的觀眾主持摸彩，晚會在午夜過後半小時在觀眾的歡呼聲中結束。

八月五日上午，舉行綜合討論並進行選舉。與會鄉親莫不認為唯有團結一致，互助合作，才能提高旅美同鄉的社會地位，增進共同的福利。大家並呼籲以「合作創業」來開創共同的前途，並進而協助祖國的安定繁榮與進步和諧。大會並選出鄭瑞雄醫師為新會長以接替第一任會長蘇錦鄉醫師，同時也選出五位新理事和通過增聘四位新顧問人選。

午餐會中，中華民國北美事務協調委員會駐美代表夏功權先生應邀致詞。他除呼籲旅美同鄉加強團結與合作外，並盼望旅美同鄉回台灣投資，把所學的學識和專長投資於祖國的發展與繁榮。大會於午餐會後結束，與會同鄉都帶著滿足而豐盛的心情賦歸，並約定明年再見。



寶島之夜晚會中主持人高資敏醫師  
訪問鳳飛飛小姐



華府市長贈給台灣同鄉  
聯誼會獎狀，右起會長  
蘇錦鄉、市長貝瑞、  
顧問丘宏達、顧問會主席  
高資敏及理事王顯耀

## 會長、理事、及顧問名單

會長：鄭瑞雄  
 理事會：邱武雄  
 召集人：蘇錦鄉

理事：賴清陽 鄭隆生 楊富媚 施維貞 曾燕山 楊禎榮  
 楊征東 洪炳南 陳正輝 劉永昌 王美智 曾義良

顧問：高資敏 丘宏達 陳博中 張孝悌 許日章 高應奇 溫世頌  
 歐信宏 吳豐堃 葉泰亨 錢煦 李祥麟 高英茂 陳紫郎  
 董厚吉 張坤山

## 祝

全美台灣同鄉聯誼會  
 第十屆年會大會成功

關係企業：  
 南亞塑膠股份有限公司  
 總經理：周幸男敬賀

### 一般牙科 假牙專科

波士頓Tufts大學牙醫博士 芝加哥Illinois大學假牙專家

# 廖文毅 牙醫博士 假牙專家

WEN YEE LIAO, D.M.D. PROSTHODONTIST

(301) 921-6338 (202) 857-0025

暑期服務：暑假特別提供學童免費初診(包括檢查及洗牙)

請 電 話 預 約

#### 華府診所

星期二、四、六  
 1019 19th St. N. W. Suite  
 400 Washington, D.C. 20036 (在  
 19th St 與K St 交叉路口) (距  
 Metro藍線Farragut West站  
 及紅線Farragut North站僅一街口)\*

#### 馬利蘭診所

16220 Frederick Rd. Suite 505  
 Gaithersburg, Md. 20877(在Sh  
 ady Grove Rd 與Rt. 355 交叉  
 路口)

# 第三屆年會綜合報導

## 台灣同鄉聯誼會年會

### 在德州休斯頓舉行

全美各地兩百餘名代表參加  
寶島之夜最精彩到同鄉兩千餘人

【休斯頓訊】全美台灣同鄉聯誼會第三屆年會，八月卅日至九月一日在德州休斯頓舉行，全美各地二百多位代表參加。八月卅日的晚餐會由大會籌備會負責人德州台灣同鄉聯誼會的董厚吉博士主持，高雄市政府秘書長許水德及社會局長鄭心雄專程自台灣趕來參加，許水德曾向與會代表報告家鄉三十年來民生主義社會建設。他表示在建設一個均富、安和樂利的社會方面，中華民國已有相當的成就，他希望海外鄉親共同協助祖國的建設事業，以達到更理想的社會。

八月卅一日上午大會由鄭瑞雄會長主持，在簡短的開幕式後，隨即進行一整天的分組演講，包括「股票的選擇與買賣」、「休斯頓房地產市場」、「癌症的防治」、「子女教育」、「小型企業經營」、「華人在美銀行」、「移民法規」和「如何選擇保險」等題目。八月卅一日晚間「寶島之夜」，是本屆年會之高潮，共有二千一百多位同鄉參加。中華民國行政院政務委員陳奇祿博士在晚會前自芝加哥趕來，代表行政院院長孫運璿向鄉親們致問候之意。接著，德州衆議員Henry Gonzalez致詞，對華人在美國社會之貢獻表示讚揚，並一再表示堅決支持在台灣的中華民國政府。他的致詞贏得與會同鄉數度的歡迎掌聲。

專程來自台灣的著名歌星張德敏小姐是晚會節目的主持人，她和歌星鮑立、白蘭香小姐、方怡小姐的精彩演出，使晚會節目達到高潮，受到觀眾熱烈的喝采。此外，周興立、劉氏兄妹、陳正輝等鄉親的民謠歌唱亦受歡迎。晚會中更有摸彩，獎品豐富。



會長鄭瑞雄醫師在全美第二屆年會中致辭



九月一日上午是綜合討論的節目，由許多學有專長的專家學者解答同鄉們提出的政治、醫藥、投資、文化、教育多方面的問題，在中午的午宴前，黃泰山教授接任鄭瑞雄醫生為新會長，另選出黃厚吉博士為下任會長，此外，會議中，並依章程改選三分之一的理事會，新任的五位理事會為：林文龍（加州）、葉致君（德州）、李立強（華府）、溫志鵬（德州）、鄭瑞雄（印地安那州），同時，理事會在一次會議中通過聘請范揚盛、黃偉錦、陳照際、石家舜為該會顧問。

在一日午餐中，陳奇祿博士並以「文化建設」為題發表演講。本屆年會隨之在午宴後圓滿結束。

# 全美臺灣同鄉聯誼會年會

## 美眾議員演講指出

### 中美同為自由之地

#### 中華民國的安全，是美國的安全！

【中央社休士敦十一日電】美國德克薩斯州民主黨籍眾議員岡薩雷斯今晚在此間指出，對中華民國的威脅也是對美國的威脅。

在全美臺灣同鄉聯誼會第三次年會開幕式上，岡薩雷斯眾議員在致詞時說，兩國都是擁有許多移民的自由之地，對任何地方的自由威脅都是對他們國內自由的威脅。

岡薩雷斯眾議員指出：「因此我們可以想像得到，對臺灣的威脅便是對我們的威脅；因為假如我們的自由被消滅，我們的希望也會減少，我們的前途便受到威脅。」

他說，中華民國對美國非常重要，但不僅止於此。

他說：「在經濟方面，臺灣對美國非常重要，畢竟臺灣是我們第八大貿易伙伴，我們之間的貿易每年都有大幅度增加。」

他又說，更重要的是，中華民國和美國都有自由市場，擁有自由企業，使個人都能盡其所能。

他強調：「這些都包含在一個實際上需要政治與個人自由的經濟制度中，也是可做為世界其他地區的榜樣。」

他說，中華民國和美國間的貿易是承認及重視個人價值與尊嚴的經濟體系的一部分。

岡薩雷斯稱中華民國為「自由之島」，「希望之島」。

他又說，自由的地方便是「與我們有兄弟之誼，有共同信仰，信仰人類尊嚴的地方。不是我們可予忽視的地方，因為祇有在我們不重視我們自己生命的情況下，我們才會忽視兄弟之誼；祇有在不重視友誼情況下，我們才會忘記我們的朋友。」

他又說：「我相信，中華民國的繼續存在，中國大陸將變得更有共產黨國家那樣，承認經濟效率與人類自由是不可分割的。」

「我相信中國大陸有一天會瞭解到個人價值必須受到尊重，維護與鼓勵，到達這一天可能需一段時間，但這一天終將到來。」

岡薩雷斯強調，中華民國的安全是美國的安全，他說：「臺灣的安全歸根究柢也是我們自己的安全，臺灣的成長與繁榮也是我們自己的成長與繁榮。」

【中央社休士敦三十一日電】全美臺灣同鄉聯誼會第三次年會，今天上午九時在希爾頓飯店正式開幕，共有來自全美各地的五百多位代表參加。

開幕儀式之後接著舉行分組討論。與會代表討論了美國股票、房地產、醫藥、教育、小型企業、經濟、金融、移民、能源、投資及保險等問題。

今天下午由芝加哥抵達此間的行政院政務委員陳奇祿參加了大會今晚舉行的「寶島之夜」。他在致詞時轉達了中華民國人民對旅美僑胞的感謝和關懷之情。

聯誼會顧問高資敏在介紹陳委員時指出，所有聯誼會會員一致支持祖國政府。他說：「我們將盡最大努力協助增進我們的祖國——中華民國繁榮壯大。」

# 全美台灣同鄉聯誼會

## 在休士頓舉行年會

### 五百餘名代表參加盛會

#### 全力支持祖國繁榮壯大

【中央社記者洪健代表討論了美國股票、房地產、醫藥、教育、小型企業、經濟、金融、移民、能源、投資及保險等問題。

今天下午由芝加哥抵達此間的行政院政務委員陳奇祿參加了大會今晚舉行的「寶島之夜」。他在致詞時轉達了中華民國人民對旅美僑胞的感謝和關懷之情。

聯誼會顧問高資敏在介紹陳委員時指出，所有聯誼會會員一致支持祖國政府。他說：「我們將盡最大努力協助增進我們的祖國——中華民國繁榮壯大。」

【中央社記者洪健

【中央社休士敦三十一日電】來自美國各地的五百多位全美臺灣同鄉聯誼會代表，今晚在此間召開第三次年會。

他們在會場舉行前，於休士頓附近希爾頓飯店舉行的「年會」中，聽取高雄市政府秘書長許水德報告中華民國現況。

許水德是特為此一聚會而來到此間。

【中央社休士敦三十一日電】來自美國各地的五百多位全美臺灣同鄉聯誼會代表，今晚在此間召開第三次年會。

他們在會場舉行前，於休士頓附近希爾頓飯店舉行的「年會」中，聽取高雄市政府秘書長許水德報告中華民國現況。

許水德是特為此一聚會而來到此間。

【中央社休士敦三十一日電】來自美國各地的五百多位全美臺灣同鄉聯誼會代表，今晚在此間召開第三次年會。

他們在會場舉行前，於休士頓附近希爾頓飯店舉行的「年會」中，聽取高雄市政府秘書長許水德報告中華民國現況。

許水德是特為此一聚會而來到此間。

【中央社休士敦三十一日電】來自美國各地的五百多位全美臺灣同鄉聯誼會代表，今晚在此間召開第三次年會。

他們在會場舉行前，於休士頓附近希爾頓飯店舉行的「年會」中，聽取高雄市政府秘書長許水德報告中華民國現況。

許水德是特為此一聚會而來到此間。

【中央社休士敦三十一日電】來自美國各地的五百多位全美臺灣同鄉聯誼會代表，今晚在此間召開第三次年會。

他們在會場舉行前，於休士頓附近希爾頓飯店舉行的「年會」中，聽取高雄市政府秘書長許水德報告中華民國現況。

許水德是特為此一聚會而來到此間。





寶島之夜外賓岡塞雷斯致辭

## 會長、理事、及顧問名單

|   |    |     |     |     |     |     |     |
|---|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 會 | 長： | 黃泰山 |     |     |     |     |     |
| 理 | 會  | 邱武雄 |     |     |     |     |     |
| 事 | 席  | 蘇錦鄉 | 鄭瑞雄 | 曾燕山 | 陳正輝 | 楊富媚 | 賴清陽 |
| 主 | 事  | 劉永昌 | 王美智 | 曾義良 | 楊偵榮 | 林文龍 | 葉致君 |
| 理 |    | 溫枝鵬 | 李立強 |     |     |     |     |
|   | 顧  | 高資敏 | 丘宏達 | 張孝悌 | 溫世頌 | 歐信宏 | 吳豐堃 |
|   | 問  | 錢煦  | 高英茂 | 李祥麟 | 陳紫郎 | 石家舜 | 黃偉悌 |
|   |    | 陳照隆 | 陳博中 | 范揚威 |     |     |     |



# 第四屆年會記盛



全美會長黃泰山致詞



會長黃泰山致贈紀念品給葛倫契克市長

全美台灣同鄉聯誼會第四屆年會，於去年七月二十四日到二十六日，在芝加哥的歐亥爾—甘迺迪假日大旅社盛大舉行。負責主辦該次年會的芝加哥分會，老早就開始籌劃，並將工作人員分為註冊、交通、設計及廣告、文書、服務、電影及攝影、獎品等各組，積極展開準備工作。他們並揭舉「服務再服務」為去年年會主題，準備安排一連串與大家生活細節相關的專題演講，希望透過這些專家們豐富的經驗與學識，提供為同鄉服務的機會。終於，日子一天天逼近，年會開鑼了！

七月二十四日晚上八點，年會在芝城正式揭幕。來自各主要城市及各州的會員和家屬，共三百多人參加了揭幕及大會餐。開幕會議由總會會長黃泰山主持。其他在座的尚有新任主席董厚吉、紐約僑選立委曾燕山、聯誼會創始人之一高資敏、芝加哥分會會長黃偉悌等人。開幕會議主要在檢討過去工作得失，擬定新的具體計劃，

以期加強各會員間的聯繫與合作。

二十五日晚上，「寶島之夜」登場了。這被世界日報形容為芝城由中國人舉行的最大晚會，吸引了兩千多位來自全美各地的中國人，使第四屆年會的活動達到了最高潮。

寶島之夜一開始，由聯誼會主席黃泰山簡短致詞，然後美國伊利諾州眾議員德溫斯基發表演講。多年來一直在眾院中支持中華民國的德溫斯基，對中華民國經濟繁榮，政治穩定和社會進步，倍加推崇。他形容台灣為當今世界上的一個「成功的故事」，並列举在台灣的中國人民與在共黨統治下中國大陸在各方面所造成的顯著對比。

聯誼會創始人之一的高資敏醫生，亦在會中宣讀了美國參院外交關係委員會主席裴西的賀電。裴西參議員在賀電中指出，美國人民與在台灣的中華民國人民間的友誼，是歷久不衰的。他指出兩國在商務方面長久以來一直是夥伴，文化關係更見密



丘宏達博士向德溫斯基眾議員致謝

## 會長、理事、及顧問名單

會長：董厚吉

理事會召集人：林文龍

理事：黃泰山 鄭瑞雄 蘇錦鄉 王美智

劉永昌 楊禎榮 葉致君 溫枝鵬

李立強 曾義良 吳豐堃 溫世頌

范揚盛 王顯耀

顧問召集人：高資敏

顧問：丘宏達 陳博中 張孝悌 許日章

李祥麟 錢煦 高英茂 黃偉悌

陳紫郎 陳照隆 石家舜 曾燕山

楊富媚 賴清陽 黃夏平 蔡禎昌

黃鈺昌 黃重彥 吳英毅



# 第五屆 年

## TAIWAN MAYOR & MAGIST



②



③

①



①台灣同鄉聯誼年會出席代表，集會於一堂。②加州民政廳長余江月桂在晚會頒獎給會長董厚吉。③嘉賓共跳山地舞。④晚會合唱梅花。⑤李亞萍在晚會演唱。  
 (1) Many community leaders are seen among representatives at the meeting. (2) California's Secretary of State March Fong Eu presents an award to Dr. Tung Hou-chi. (3) Guests join in the highlanders' dance. (4) All the participants sing "I Love Plum Flower". (5) Li Ya-ping sings at the party.



④



⑤

The Taiwan Benevolent Association of America held its fifth annual meeting at Victory Hall in San Francisco on July 10 with the attendance of more than 200 representatives from all parts of America.

The meeting was honored by the presence of six mayors and magistrates from Taipei, Keelung, Taichung Cities, Hualien, Changhua and Nantou counties in Taiwan who took turn to report upon the local situations to the participants.

Kao Yu-jen, speaker of Taiwan Provincial Assembly, and Clement C. P. Chang, speaker of Taipei City Council, were also present. They spoke on the advancement of constitutionalism in Taiwan.

The meeting, presided over by TBAA president, Dr. Tung Hou-chi was followed by the "Taiwan Is A Treasure Island" gala night at Masonic Hall in the evening. Several songstresses and a choir from Taiwan gave meaningful & refreshing performances.

金山社攝影 Photo by: S. F. News Agency.

葉莉莉寄 Reference by: Lily Yeh Tsao

# 要記會

## RATES ATTEND CLANSMEN'S MEETING IN USA



僑委會委員長毛松年(左二)與台灣同鄉聯誼會會長董厚吉博士(右)等參加年會後合影。Mo Sung-nien, 2nd from left, minister of Overseas Chinese Affairs Commission, poses with Dr. Tung Hou-chi, right, and other officials of TBAA.

六位縣市長蒞臨本會報告地方建設情形



白宮顧問葛艾文也在台灣聯誼會中致詞。White House adviser addresses the Taiwan Benevolent Association of America's annual meeting.



全美台灣同鄉聯誼會第五屆年會於七月九日至十一日在舊金山華埠上作頓街勝利堂揭幕，出席台灣代表二百餘人，留日台灣同鄉會則由楊文魁率領前來參加，濟濟一堂。大會由會長董厚吉博士主持。

從自由祖國遠道而來之台籍知名人士，包括台灣省議會議長高育仁、台北市議會議長張建邦、台北市長楊金誠、花蓮縣長吳水雲、基隆市長張春熙、台中市長林柏榕、彰化縣長黃石城、南投縣長張致茂、立法委員紀政等，首長出席者有：僑務委員會委員長毛松年、海外工作會副主任蔡籍雄、剛結白強協會秘書長沈君山、北美協調委員會金山處長鍾湖濱、三藩市僑領，亦均親臨致賀。

三天會議的重點，包括：(一)由高資敏博士主持的小組會議，討論中美關係問題，由陳博中博士及吳元黎博士講評。(二)由葉致平主持的小組會議，討論華僑中小企業等一系列之經濟問題，由毛平吉、馬伯樂、王顯耀講評。發言踴躍，見解精闢，集思廣益，成果豐碩。

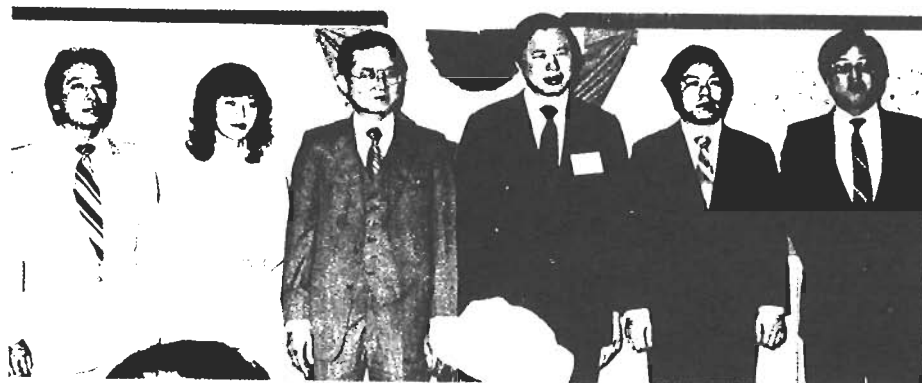
重要演講，除毛委員長松年，弘議長建邦致詞外，自由祖國縣市長訪問團楊金誠等六位縣市長，則分別報告鄉情及此行訪問之經過，聽者動容。台灣省議會議長高育仁復以「台灣三十年來民主憲政之發展」為題，發表專題演講，強調中華民國在過去三十年來，在邁向憲政民主的道路方向，已有長足進步，說明我國政府繼續在台灣實施民主政治的決心與誠意，洵語重心長。

根據聯誼會章程，每年改選三分之一理事，任期三年，新任副會長任期二年；亦一年任副會長，第二年自動成為會長。改選結果：邱武雄接任新會長，吳豐堃調之(卸任會長董厚吉自動成為理事)，並補選十五人理事會中四名理事：即周柏林、呂文芳、謝汝彤、韓惠雪。

十日晚，復在美生堂舉行「寶島之夜」。晚會開始前，先由會長董厚吉博士致詞，由根總統的代表葛艾文、國會議員藍杜斯等，先後演講，繼由民政廳長余江月桂女士頒發獎狀，給予大會會長董厚吉等。參加演出的有來自自由祖國的歌星余天、李亞萍、和佳音合唱團以及金山的清流大樂隊，節目精彩，以娛嘉賓。

## 會長、理事、及顧問名單

|                   |     |     |     |     |     |     |     |
|-------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 會長                | 邱武雄 |     |     |     |     |     |     |
| 副會長               | 吳豐堃 |     |     |     |     |     |     |
| 理事會<br>主席兼<br>召集人 | 林文龍 |     |     |     |     |     |     |
| 理事                | 董厚吉 | 黃泰山 | 鄭瑞雄 | 葉致君 | 溫枝鵬 | 李立強 | 溫世頌 |
|                   |     | 范揚盛 | 王顯耀 | 謝汝彬 | 呂文芳 | 韓惠雪 | 周柏林 |
| 顧問會<br>主席兼<br>召集人 | 高資敏 |     |     |     |     |     |     |
| 顧問                | 丘宏達 | 張孝悌 | 許日章 | 錢 煦 | 李祥麟 | 高英茂 | 陳紫郎 |
|                   | 陳照隆 | 黃偉悌 | 石家舜 | 曾燕山 | 楊富媚 | 賴清陽 | 陳博中 |
|                   | 蔡禎昌 | 黃重彥 | 黃鈺昌 | 劉永昌 | 吳英毅 | 黃夏平 | 蘇錦鄉 |
|                   | 楊禎榮 | 曾義良 | 王美智 | 陳毓鈞 | 陳逸群 | 黃登亮 | 黃銀寰 |



會長邱武雄與部份職員在第五屆年會中合影，左起邱會長、韓惠雪、董厚吉、吳豐堃、周柏林、謝汝彬



# 全美第六屆年會公報

一九八三年八月七日經第六屆理事暨顧問第一次聯席會議討論並決議通過發表

一九八三、八、七

一九八三年八月五日至七日，全美台灣同鄉聯誼會於洛杉磯芭莎蒂娜市希爾頓大飯店舉行第六屆年會。年會主題為「海外同鄉對台灣社會的回饋」。與會同鄉包括會長邱武雄，副會長吳豐堃，理事會主席林文龍，理事董厚吉、溫世頌、范揚盛、王顯耀、謝汝彬、周柏林、韓惠雪、呂文芳；顧問主席高資敏，顧問石家舜、黃鈺昌、黃登亮、陳毓鈞；以及全美各地同鄉代表五百餘人。年會並邀請僑務委員會委員長松年，台灣省政府主席李登輝，台灣省議會高議長育仁，北美事務協調委員會駐美辦事處錢代表君復蒞會演說，以及邀請中外數十位貴賓蒞臨年會觀禮，共襄盛舉。

本屆年會承蒙加州台灣同鄉聯誼會籌備主辦，與會代表對主辦單位的周詳籌劃和任勞任怨精神表示嘉許，並對洛杉磯地區同鄉的熱情款待表示無限的謝意。

中華民國楊麗花歌仔戲綜藝訪問團此次應年會邀請，專程來美於八月六日寶島之夜晚會中盛大演出，參加的觀眾達三千人，盛況空前，為本屆年會帶來高潮。年會衷心感謝並熱烈祝賀該綜藝團首次訪美公演順利成功。與會同鄉對楊麗花小姐和全體團員傑出的才藝和成就深表崇敬和讚賞，並呼籲社會各界對歌仔戲以及其他民俗藝術繼續不斷地提倡和鼓勵。

年會在熱烈而和諧的氣氛中選出副會長謝汝彬（洛杉磯；原任理事），以及理事林文龍（洛杉磯；連任），王言仲（洛杉磯；新任），葉致君（休士頓；連任），朱兆銘（舊金山；新任），並由吳豐堃先生（舊金

山；原任副會長）出任新會長。與會同鄉對新任職員表示熱烈祝賀，並對卸任會長邱武雄醫師，理事鄭瑞雄醫師，溫枝鵬博士，李立強律師在任期內對本會的卓越貢獻表示讚揚。

年會並通過修改部份章程，以適應現階段會務發展的需要。修改的內容主要為區分本會會員為團體會員以及個人會員，將理事名額增加為十五至廿一名，並確認團體會員之現任會長為理事會之當然理事。修改後的章程擴大了本會在全美各地的群眾基礎，並提高了各地分會在全美理事會的代表性。參加年會的理事和顧問，根據章程修改後的新精神和新任務，充分討論了本會今後會務發展及做法的問題，計劃今後陸續在全美各地成立區域性聯誼會，以便更普遍地服務各地的同鄉。

年會呼籲同鄉大力支援陳果仁案，鼓勵同鄉積極參與美國政治，並籲請同鄉關心國內政治，經濟，社會的發展，踴躍回國投資，共同促進國內外的相互溝通及民主政治的健全發展。

鑒於蔣經國先生五年來擔任中華民國總統有斐然之政績，並鑒於當前國內外情勢之需要，年會敦請經國先生競選連任中華民國第七任總統，以便繼續領導全民開創復國建國的新局面。

最後，年會歡迎全美所有同鄉踴躍參加本會的各项活動，並歡迎同鄉積極主動對本會各項會務提出建設性的批評和指教。與會同鄉預祝未來一年本會會務的推展順利成功，並祝所有同鄉身體健康，事業發達。

# 寶島之夜



歌仔戲天王巨星 **楊麗花** 領導盛大演出

特別來賓 司馬玉嬌·青山·鄒森·台視演藝人員

## 全美台灣同鄉聯誼會第六屆年會

### 會長、理事、及顧問名單

|                   |     |                   |     |     |     |     |     |  |
|-------------------|-----|-------------------|-----|-----|-----|-----|-----|--|
| 會長                | 吳豐堃 | 理事會<br>主席兼<br>召集人 | 葉致君 |     |     |     |     |  |
| 副會長               | 謝汝彬 |                   |     |     |     |     |     |  |
| 理事                | 邱武雄 | 董厚吉               | 黃泰山 | 林文龍 | 范揚威 | 溫世頌 | 王顯耀 |  |
|                   | 周柏林 | 韓惠雪               | 呂文芳 | 王言仲 | 朱兆銘 | 黃嘉明 | 李茂坊 |  |
| 顧問會<br>主席兼<br>召集人 | 高資敏 |                   |     |     |     |     |     |  |
| 顧問                | 丘宏達 | 陳博中               | 張孝悌 | 許日章 | 楊富媚 | 曾燕山 | 賴清陽 |  |
|                   | 曾義良 | 蘇錦鄉               | 王美智 | 劉永昌 | 李祥麟 | 錢煦  | 高英茂 |  |
|                   | 黃重彥 | 陳紫郎               | 陳照隆 | 黃偉悌 | 石家舜 | 蔡禎昌 | 黃鈺樞 |  |
|                   | 楊禎榮 | 吳英毅               | 黃夏平 | 陳毓鈞 | 陳逸群 | 黃登亮 | 溫枝鵬 |  |
|                   | 陳宏毅 | 吳金生               | 黃國昌 | 曾武傑 | 呂芳烈 | 蕭璧珠 | 劉錦杭 |  |
|                   | 郭秀慧 | 何慶祥               |     |     |     |     |     |  |



# 全美第七屆年會公報

一九八四年八月五日

全美台灣同鄉聯誼會於一九八四年八月三日(週五)假紐約市賓塔大酒店舉行第七屆年會。年會主題為「鄉情的溝通與共識」。與會同鄉包括理事兼全美會長暨舊金山台灣聯誼會會長吳豐堃、理事兼副會長謝汝彬、理事兼理事會主席葉致君、理事兼紐約台灣同鄉福利會會長暨第八屆年會籌備委員會主任委員范揚盛、理事兼聖安東尼分會會長董厚吉、理事兼休士頓分會會長呂文芳、理事兼芝加哥分會會長黃嘉明、理事兼邱武雄、黃泰山、王顯耀、溫世頌；顧問會主席高資敏、顧問會燕山、曾義良、陳紫郎、賴清揚、陳博中、陳宏毅、吳金生、曾武傑、黃銀寶、石家舜、蕭璧珠；執行秘書王定士；以及全美各地同鄉代表一千二百餘人。年會並邀請僑務委員會委員長廣順，北美事務協調委員會駐美代表錢復博士、台灣省議會議長高議長育仁、立法院鍾委員榮吉、林委員鈺祥、國民大會陳代表揚德、僑務委員會柯副委員長文福、南投縣政府吳縣長敦義、台灣省議會議員邱議員泉華、吳議員益利、簡議員錦益、鄭議員文鍵、呂議員吉助、林議員水木、林議員瑋羊以及共和黨參議員威瑪托、民主黨參議員莫尼漢和前美在台協會處長李潔明等中外貴賓分別在八月四日開幕式、服務座談、鄉情座談、午餐、晚餐以及寶島之夜晚會上發表專題演說。行政院長俞國華、副院長林洋港、中央黨部秘書長蔣彥士及美國總統雷根均致電及特函中賀。

八月四日上午九點舉行開幕式，由資深理事董厚吉博士主持。中華民國僑務委員會委員長在開幕時懇切呼籲旅美台灣同鄉返國瞭解家鄉實情，參與家鄉的建設工作，用智慧和行動促使家鄉更為繁榮進步。曾委員長表示海外鄉親同國參戰，訪問或探親，只要不是意圖顛覆政府，都會受到熱烈歡迎。他並以「新的一體、僑學兼顧、尊敬前輩、提携後進」十六字說明今後僑務政策與方向。

開幕式後舉行服務座談，由理事會主席葉致君及顧問會燕山主持，邀請北美事務協調委員會駐紐約辦事處鄧處長權昌先生以及王主任晚祥、黃主任演鈔、黃主任良驛、李主任正等中華民國駐外單位首長參加座談，為與會同鄉說明他們服務業務的內容，並解答各項有關問題。

八月四日午餐會由顧問會主席高資敏醫師主持。中華民國駐美代表錢復博士應邀在餐會中發表演說，讚揚本會成立六年多來的發展和貢獻。錢代表強調旅美同鄉團結的目的在於合作創業，增進大眾的福利。他並強調聯誼會加強第二代同鄉中華文化教育的功能和重要性。特別來賓參議員戴斯托也應邀在餐會中發表演

說，他強調美國政府具有道義責任支持中華民國在臺灣繼續推行民主憲政，並盛讚中華民國政府和人民在民主憲政方面的努力和成就。

午餐後舉行專題演講，由會長吳豐堃先生親自主持。台灣省議會議長高議長育仁應邀以「鄉情的溝通與共識」為題發表演說。高議長強調海內外同鄉應以台灣的建設溝通與共識的基礎，並認為溝通應根據事實，基於理性。

專題演講後的鄉情座談由紐約台灣同鄉福利會會長范揚盛和副會長曾武傑聯合主持。應邀參加座談的國內政要除了高議長外，尚有立法院鍾委員榮吉、林委員鈺祥、國大代表陳陽德、南投縣政府吳縣長敦義以及七位省議員。參與座談的貴賓和同鄉肯定了中華民國政府在因應外在險惡環境中求好求進的努力，他們強調政治經濟的改革應該尊重現存的憲政基礎，以漸進的方式進行。

晚餐會由現任會長謝汝彬先生主持。參議員莫尼漢及前美國在台協會處長李潔明先生應邀在餐會上發表簡短演說，盛讚中華民國在臺灣各方面的成就以及駐外官員在進展中美實關係上的傑出貢獻。

晚餐會在熱烈而和諧的氣氛中選出副會長范揚盛(紐約；原任理事)以及理事呂芳烈(紐約；原任顧問)，林宗儒(紐約新任)高雙英(紐約；新任)，郭正崇(芝加哥；新任)黃銀寶(華府；原任顧問)，並由謝汝彬先生(洛杉磯；原任副會長)出任新會長，與會同鄉對新任職員表示熱烈祝賀，並對卸任會長吳豐堃、理事黃泰山、王顯耀、溫世頌在任期內對本會的卓著貢獻表示讚揚。

中視綜藝訪問團和名歌星鳳飛飛小姐此次應年會邀請，專程來美於八月四日在麥迪遜廣場花園舉行的寶島之夜晚會中盛大演出，吸引了五千名觀眾前往觀賞，盛況空前，為本屆年會帶來另一高潮。紐約鄉音合唱團亦在晚會中演唱台灣民謠，博得熱烈掌聲。與會同鄉對中視訪問團團長鍾潮濱先生、鳳飛飛小姐中視訪問團全體團員以及鄉音合唱團傑出的才藝表現和成就，深表崇敬和讚賞。

本屆年會承蒙紐約台灣同鄉福利會籌辦，與會同鄉對籌辦單位的周詳計畫和任勞任怨精神表示嘉許，並對紐約地區同鄉的熱情款待表示無限的謝意。

最後年會被迎全美所有同鄉踴躍參加本會各項活動，並歡迎同鄉積極主動對本會各項會務提出建設性的批評和指教，與會同鄉預祝未來一年本會會務的推展順利成功，並預祝所有同鄉身體健康，事業發達。



年會餐會中吳豐堃會長致贈紀念獎牌給特別來賓



年會中特別來賓 Senator Moynihan  
祝大會成功



台灣省議會高育仁議長演講  
「鄉情的溝通與共識」



寶島之夜晚會中李潔明先生致辭

## 會長、理事及顧問名單

會長 謝汝彬

副會長 范揚盛

理事會

主席兼 葉致君

召集人

理事 吳豐堃 邱武雄 董厚吉 林文龍 周柏林 韓惠雪 呂文芳 王言仲 朱兆銘

呂芳烈 林宗儒 郭正崇 高雙英 黃銀寶 黃嘉明 林瑞騰 曾武傑 黃國昌

何慶祥 陳金川

顧問會

主席兼 高資敏

召集人

顧問 丘宏達 陳博中 張孝悌 曾燕山 楊富媚 賴清陽 蘇錦卿 楊禎榮 李祥麟

高英茂 陳紫郎 陳照隆 黃偉悌 石家舜 蔡禎昌 黃鈺楫 吳英毅 黃夏平

陳毓鈞 黃登亮 李茂坊 溫枝騰 陳宏毅 吳金生 溫世頌 黃泰山 王顯耀

蕭璧珠 郭秀慧 林坤福 蕭惠瑛 張聰明 周興立 黃啟源 黃世麒 李信輝

林基源

# SENTREK<sup>®</sup> CAR AUDIO SYSTEMS



**SENTREK** Industries, Ltd.  
751 Racquet Club Drive  
Addison Illinois 60101  
(312) 628-6767

**SENTREK** Canada Ltd.  
Unit 4, No. 3331 Viking Way  
Richmond, B. C. V6V 1X7  
(604) 273-1095

# 第八屆

## 全美台灣同鄉聯誼會年會 週五起在芝加哥舉行三天 對法律醫藥稅務提供免費服務 寶島之夜大綜藝團演出

陳熙隆醫生主持，主講員為陳茂元醫生（主題為美國醫療制度近況）和吳敏雄醫生（主題為美國醫療制度近況）。同一時間內並舉辦大學入學須知講座，主持人為董厚吉和林瑞源。

【芝加哥訊】全美台灣同鄉聯誼會第八屆年會，將於八月二日（星期五）起，在芝加哥北郊凱悅大飯店一連舉行三天。年會中最受歡迎的「寶島之夜」，將假Center East大禮堂舉行，地址為770 Lincoln Ave., Skokie, Ill.，該處為一設備最新穎，最具職業演出水準的大禮堂，預計可容納一千三百餘人。年會三天的總程大概已預定如下：  
八月二日：下午二時至八時報到。五時半至六時半預備會議，主持人為黃偉悌。七時至九時酒會及鄉親交誼，主持人為黃嘉明。九時至十時半，為專業義務服務時間，共分法律組、醫藥組和稅務組，分別邀請了律師、醫師及會計師為鄉親提供免費諮詢；同一時間並提供電影欣賞。

八月三日：上午七時半至九時仍舊辦理報到（並供應咖啡和點心）。九時十分至十時，大會正式開幕，主席為謝汝彬。十時十分至十一時十分醫藥講座，由邱武雄、林金生、洪捷西（西北大學）和賴麗美（哈佛大學）。十一時廿分至十二時為法律與移民座談，主持人為吳連璋律師和黃承經；主要講員為大芝加哥地區移民局局長穆爾。十二時十分至一時四十分午餐及選舉，主持人為葉致君、吳其毅和郭正崇；特別來賓為伊利諾州第六選區聯邦眾議員亨利海德。下午二時至五時，鄉親座談及專題演講；主持人為謝汝彬；主講者為中華民國考試院副院長林金生，主題為攜手合作創造美好將來。鄉親座談主持人為高

資敏、黃登亮。由中的貴賓有林金生（考試院副院長）、曾順（僑務委員會委員）、柯文福（僑委會副委員長）、鍾榮吉（立法委員）、簡又新（立法委員）、謝深山（立法委員）和趙守博（省府社會處長）；此地學者有李文朗（俄亥俄州立大學社會系主任）、蔡文輝（印第安那大學教授）等多人。五時四十分至七時晚宴，主持人為范揚盛及黃嘉明。八時至十一時為「寶島之夜」，此

時場地將轉移至Center East的大禮堂，全部節目由台視大漢綜藝訪問團領銜演出，領隊毛樹清、幹事陳耀昌。主持人為楊賽芬、歌星凌峰、黃鶯鶯、青山、張瓊瓊、大百合、小百合、石松、震洋、張宏、甸真及台視五人大樂隊等十八人。「寶島之夜」主持人為謝汝彬，特別來賓為伊利諾州聯邦參議員愛倫·狄克森，將由黃偉悌及

閱錫慶作介紹。八月四日：九時至十二時將至芝加哥市區觀光。九時至十時半同時亦舉行理事顧問會議，召集人為范揚盛，十二時至一時半為借別午餐。這次年會北美事務協理委員會駐美代表錢復博亦將親臨參加。

寶島之夜之票價將分三種，貴賓座三十元，特別座十元和普通座五元。將分別在頂好市場及海天旅遊內銷售。各界如有疑問，年會聯絡電話為



唱演百合小太中會晚夜之寶島



年會中錢代表在晚宴上發表專題演講 左起為：立法委員鍾榮吉、簡又新、謝深山、考試院林副院長金生及省府社會處長 趙守博



考試院林副院長金生主持專題演講

# 座談



芝加哥分會會長黃嘉明在鄉情座談會上發言

## 會長、理事、及顧問名單

|        |     |      |     |     |     |     |     |     |     |
|--------|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 會長     | 范揚盛 |      |     |     |     |     |     |     |     |
| 副會長    | 黃嘉明 |      |     |     |     |     |     |     |     |
| 理事會    |     |      |     |     |     |     |     |     |     |
| 主席兼召集人 | 葉致君 |      |     |     |     |     |     |     |     |
| 理事     | 謝汝彬 | 吳豐堃  | 邱武雄 | 林文龍 | 周秋霖 | 朱兆銘 | 呂芳烈 | 林宗儒 | 郭正崇 |
|        | 高雙英 | 黃銀寰  | 黃國昌 | 何慶祥 | 陳金川 | 吳英毅 | 黃鈺楷 | 張和雄 | 林秋雄 |
|        | 黃啟源 | 林李珮璜 |     |     |     |     |     |     |     |
| 顧問會    |     |      |     |     |     |     |     |     |     |
| 主席兼召集人 | 高資敏 |      |     |     |     |     |     |     |     |
| 顧問     | 丘宏達 | 陳博中  | 曾燕山 | 楊富媚 | 賴清陽 | 楊禎榮 | 李祥麟 | 高英茂 | 陳照隆 |
|        | 黃偉偉 | 石家舜  | 蔡植昌 | 黃泰山 | 吳英毅 | 黃夏平 | 陳毓鈞 | 黃登亮 | 李茂坊 |
|        | 溫枝暉 | 陳毓鈞  | 陳宏毅 | 吳金生 | 黃登亮 | 王顯耀 | 溫世頌 | 蕭璧珠 | 郭秀慧 |
|        | 林坤福 | 蕭惠瑛  | 張聰明 | 周興立 | 黃世麒 | 李信輝 | 曾武傑 | 邱坤玄 | 林基源 |
|        | 呂文芳 |      |     |     |     |     |     |     |     |



# 聖荷西中心診所

2360 Mckee Road San Jose, CA 95116

### 中心藥房

王立強 藥學碩士

- 接受州政府及各類醫藥保險
- 處方藥品
- 糖尿病及高血壓等檢驗器材
- 歡迎洽詢各種醫藥問題
- 最佳的服務，最合理的收費

(408) 923-8871

### 中心牙科

陳金川 牙醫博士

通國台粵語

接受各種保險

Dr. Kim Chen D.D.S.

(408) 729-8888



HWY 680 & McKee

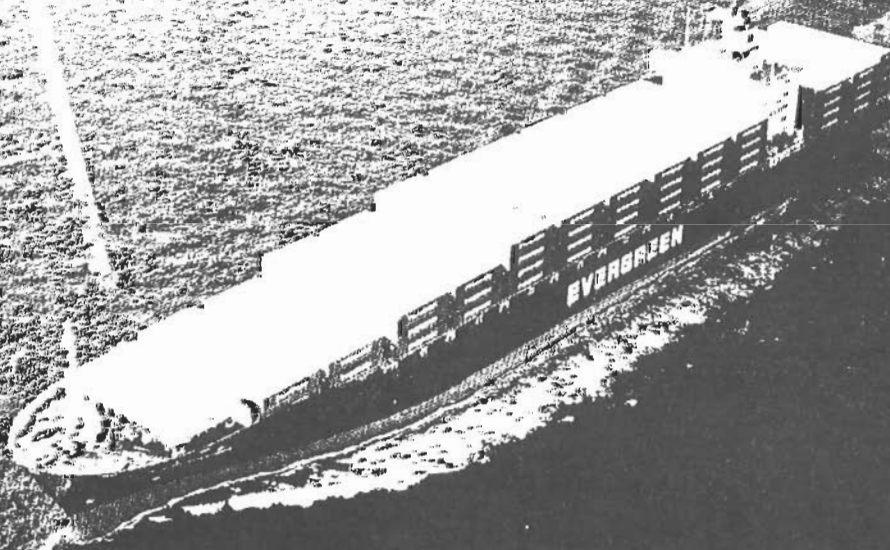
全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會

**祝賀**

**年會成功**

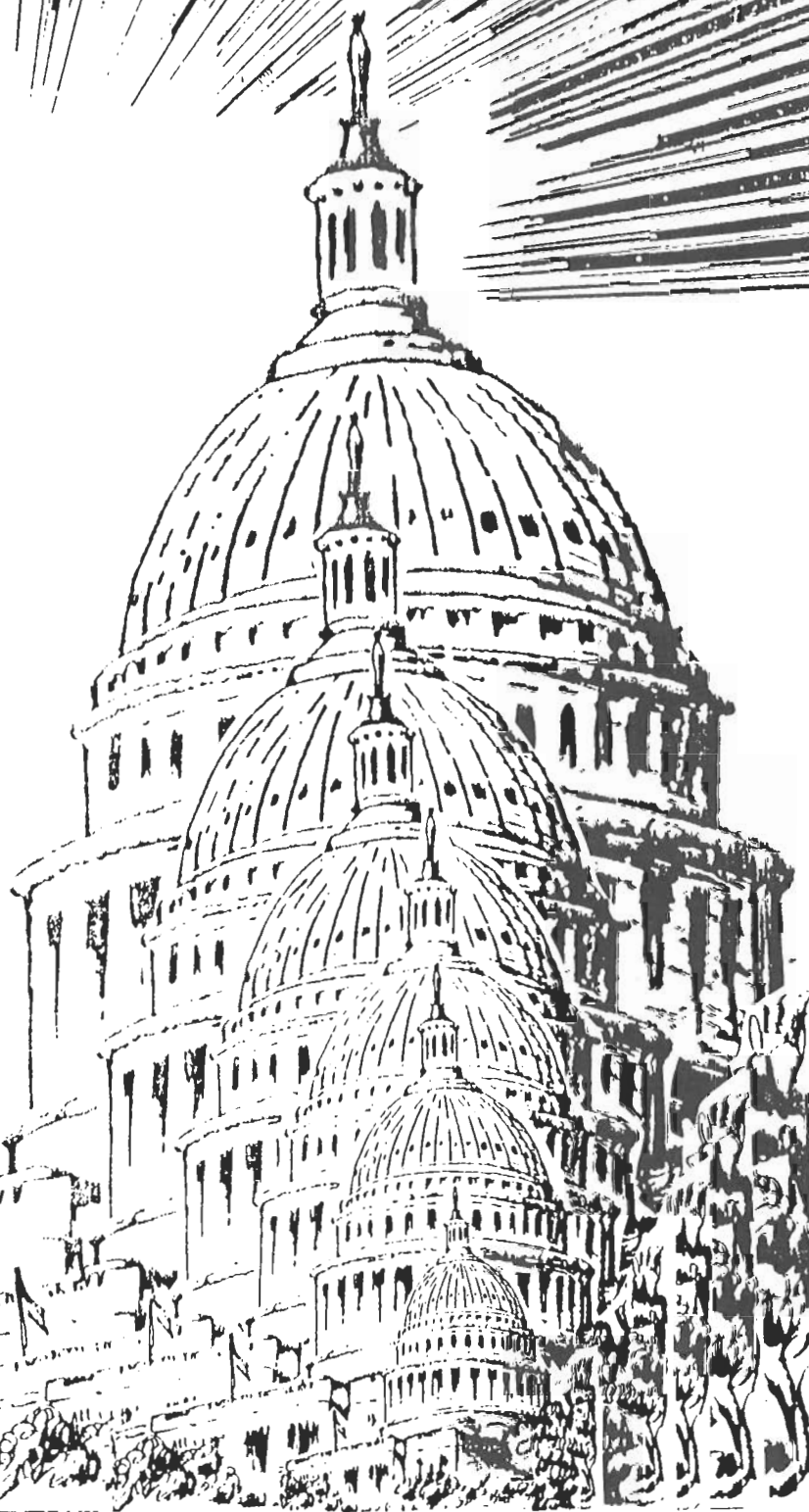
裕台公司董事長宋時選 敬賀

# EVERGREEN





# 第九屆年會的回顧



# 雷根總統賀函

THE WHITE HOUSE  
WASHINGTON

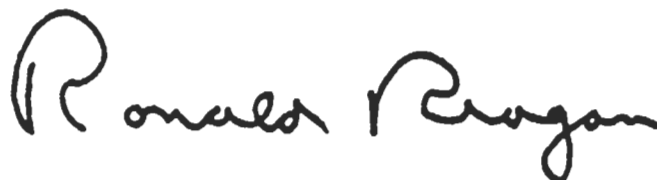
July 23, 1986

I am delighted to send greetings to everyone at the national convention of the Taiwan Benevolent Association of America.

Your Association is young in years but is achieving a broadly based membership across the country. This growth demonstrates the need felt by Americans of Taiwan origin to preserve their culture and to foster mutual understanding between the land of their birth and their new home.

Americans of Taiwan origin are dedicated to political freedom and economic enterprise. They are a wholesome presence because of that and their respect for tradition, their devotion to work and to education, and their love of family.

Nancy joins me in wishing you a memorable convention and continued success.



# 全美台灣同鄉聯誼會九屆年會 昨在華府隆重召開 雷根總統書面致賀

【本報華府專電】全美台灣同鄉聯誼會第九屆年會自七月二十五日至二十七日在華府美麗雅大飯店舉行來自全美各地的四百位台灣同鄉，出席這項盛會。美國雷根總統、中華民國李登輝副總統特頒書面賀詞。立法院副院長劉瀾才、高雄市議會議長陳田鏞、立法委員鍾榮吉、國大代表陳璽安等十三位國大代表專程自國內前來參加。哈特等八位美國參眾議員均將出席大會並發表演說。

年會於二十五日開始報到，舉行歡迎酒會，二十六日上午舉行開幕典禮，由全美台灣同鄉聯誼會會長范揚盛主持。隨即進行各項議程。這次年會的主題是「適流與發展」，將舉行三項主題座談會分別是：「文化的適流與薪傳」、「政治的參與與提昇」、「科技的創業與投資」。另外並由劉瀾才副院長發表專題演講，及由來自國內的貴賓舉行「鄉情座談會」。

這次參加年會的美國參眾議員達八位之多，他們是參議員哈特、賀姆斯、眾議員麥卡、艾德華茲、迪萬、方特洛埃、波特、卡斯特邁爾及前眾議員巴恩斯。美國雷根總統及參議員穆考其基，均特派代表參加並宣讀書面賀詞。

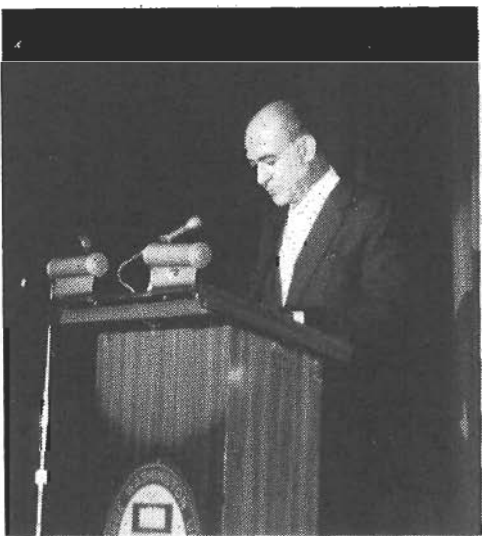
## 本屆年會主題「適應與發展」 文化適應政治參與及科技創業

由於哈特參議員競選活動時間緊湊，他特別於二十五日出席年會，並由年會為其舉行歡迎酒會，哈特發表演說，讚揚中華民國台灣在經濟、教育方面的成就，並鼓勵在美華人熱心參與美國政治。北美事務協調會錢復代表是出席了這項酒會，並與哈特晤談。

二十五日中午台灣同鄉聯誼會為對高華德參議員長期支持中華民國的立場表示敬意，在錢復代表舉行的午餐會上向高華德參議員致贈獎牌，高華德參議員原計劃親自參加，但因二十三日因病入院，而派其助理泰瑞·安獸森參加。

二十六日晚間將在喬治華盛頓大學李斯納大會堂舉行寶島之夜晚會，由華視組成的華興訪問團演出，演藝人員有陸小芬、高凌風、方芳、楊烈、吳靜嫻、馬世莉等二十餘人。

二十六日該會並將依章程改選部份理事，二十七日舉行理事顧問會議後結束。



雷根總統特別代表艾克立先生  
在寶島之夜上宣讀雷根總統賀詞

### 雷根總統賀詞

本人很高興向台灣同鄉聯誼會諸君致賀。

貴會之成立雖然祇有幾年，但是在全國各地擁有眾多的會員。其成長顯示台灣人士認為有保存文化，促進其故鄉與居留地之間共同了解之必要。祖籍台灣的人士致力於政治自由和經濟發展。由於諸君重視傳統，專心於工作和教育以及熱愛家庭，業已表現其團結一致。

# 全美台灣同鄉聯誼會 第九屆年會

## 會 程 詳 細 說 明

七月二十五日(星期五)

Friday, July 25

- 2:00- 8:00pm 註冊報到 .....Registration (Potomac Foyer)  
3:00- 5:00pm 歡迎參議員哈特酒會 .....Special Reception in Honor  
of Senator Gary Hart  
(Potomac Ballroom)  
主持人：林 秋 雄  
司 儀：高 資 敏
- 7:00- 9:00pm 歡迎酒會 .....Welcome Party (Potomac Ballroom)  
主持人：林 秋 雄  
李 茂 坊  
張 春 岳
- 9:00-11:00pm 預備會議 .....Business Meeting  
(Francis Scott Key-B)  
主持人：范會長揚威

展覽場所：(一)中華民國郵票展 Display of Republic of China's Stamps (Lincoln)  
(二)兒童繪畫展覽 Display of Children's Picture-Drawing (Jackson)  
(三分會成果展覽 Display of Association's Activities (Potomac Foyer)  
(四年會籌備概況展覽 (ADAMS)

聯絡中心 Liaison Center: Conference Suite-Madison

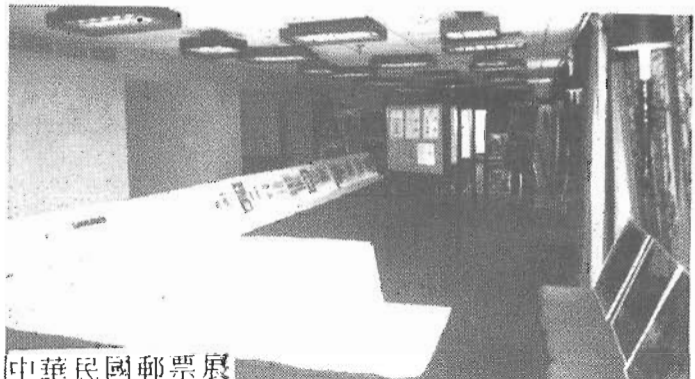
七月二十六日(星期六)

Saturday, July 26

- 7:30- 9:00am 註冊報到、早餐 .....Registration Breakfast (Potomac Foyer)
- 9:30-10:30am 開幕典禮 .....Opening Session (Potomac Ballroom)  
主 席：范會長揚威  
司 儀：陳 寧 生
- 9:30-12:00 pm 兒童活動 .....Children's Activity (Jackson)
- 10:30-12:00 pm 分組討論 .....Panel Discussion  
(一)文化的適應與新傳 (Conference Suites-Jefferson)  
主持人：李 茂 坊  
揚 富 媚  
講 員：張 先 正、陳 寧 生、彭 森 明  
評論員：沈 志 上  
(二)政治的參與與提昇 (Francis Scott Key-A )  
主持人：丘 宏 達  
高 英 茂  
講 員：李 文 朗、張 彬 煜  
(三)科技的創業與投資  
主持人：賴 清 揚  
楊 輝 雄  
講 員：陳 壯 飛、張 和 雄、黃 夏 平  
評論員：劉 國 治、朱 中 原

- 12:10- 1:30pm 錢代表午宴 ....Luncheon (Potomac Ballroom)  
 午宴主人：錢代表君復博士伉儷  
 Keynote Speaker: The Honorable Dr. Fredrick F. Chien  
 Honorable Guests: 劉副院長濶才  
 范會長揚威  
 Rep. and Mrs. Mickey Edwards  
 Rep. Dan Mica  
 Rep. Michael DeWine
- 1:30- 2:00pm 選舉 .....Election (Potomac Ballroom)  
 主持人：吳 豐 堃  
 周 秋 霖  
 黃 啓 源
- 2:10- 5:00pm 專題演講與鄉情座談 ...Panel Discussion (Potomac Ballroom)  
 2:10- 3:00pm (A)專題演講  
 主持人：邱 武 雄  
 謝 汝 彬  
 董 厚 吉  
 專題演講主講人：劉副院長濶才  
 主 題：適應與發展
- 3:00- 5:00pm (B)鄉情座談  
 主持人：高 資 敏  
 葉 致 君  
 黃 偉 悌  
 黃 泰 山  
 林 文 龍  
 鄉情座談講員：國內貴賓  
 立法院：劉副院長濶才、鍾立委榮吉  
 國民大會：陳代表璽安、李代表伯元、邱代表清輝、簡代表欣哲、  
 廖代表金順、葉代表金鳳、陳代表川、陳代表陽德、  
 林代表政則、官代表桂英、許代表志鋹、蕭代表生財、  
 蔡代表淑媛、林代表榮明、蔡代表義雄。  
 高雄市議會：陳議長田錨、陳議員聰敏、郭議員順、陳議員光復、  
 邱議員素美、黃議員昭順、周議員鍾濬、周議員良田。  
 台灣省議會：簡議員明景、黃議員秀孟、鄭議員逢時、洪議員性榮、  
 林議員火順、陳議員啓吉。  
 南投縣政府：吳縣長敦義。
- 2:10- 5:10pm 兒童活動(二) ....Children's Activity
- 5:40- 7:00pm 晚 宴 .....Dinner (Potomac Ballroom)  
 主持人：黃嘉明、黃 國 昌  
 Honorable Guest: Rep. Michael D. Barnes  
 Del. Walter E. Fauntroy
- 8:00-10:30pm 寶島之夜 .....Taiwan Night (Lisner Auditorium, G.W.U.)  
 議事部份主持人：廖 文 毅  
 Honorable Guests: Senator Jesse Helms  
 Rep. and Mrs. John E. Porter  
 Rep. Peter H. Kostmayer  
 Mr. Luis Acle, Jr. (White House)  
 演出單位：中華電視台華興訪問團  
 節目主持人：方 芳小姐

7:30- 8:30am 早 餐 .....Breakfast (Potomac Foyer)  
 9:00-10:30am 理事顧問會議...Business Meeting  
 召集人:黃嘉明  
 9:00-12:30am 華府市區觀光...Sightseeing  
 12:30- 2:00pm 惜別午餐 .....Farewell Lunch  
 2:00pm 賦 歸 .....Check-out



# 歡迎參議員哈特酒會

時間：七月廿五日 3:00-5:00pm

地點：Potomac Ballroom

主持人：林秋雄

司儀：高資敏

與會貴賓：參議員Gary Hart 及其助理，國內貴賓劉副院長，陳議長田錨，陳代表璽安及國大代表團，鍾委員榮吉吳縣長敦義等，以及協調會錢代表。

參加人數：約 250 人



Gary Hart 在特別歡迎酒會上致詞



左起：錢代表、哈特、林秋雄、范樹盛、高資敏

## 哈特參議員參加台灣鄉聯年會稱 美應確保台灣有充分能力自衛

入對美國無價貢獻及學術訓練之優異，應獲  
國改認，他們在美國政府服務人員的地位及對美  
裔人士一樣，將繼續關切美國與台灣關係。

【本報訊】美國參議員哈特（民主黨、科羅拉多州）七月廿五日應邀參加全美台灣鄉聯會第九屆年會時說，美國與台灣有堅強的歷史關係，美國應確保台灣有充分的威懾力，以抵抗外來的威脅與侵略。民主黨總統候選人哈特參議員說：「美國與台灣的關係，乃是基於雙方各自的利益而來。」他解釋說，對美國而言，美國在台灣的利益，在於美國在台灣的投資及服務業，並有重要的利益。美國自由派參議員在觸及護主義時，他表明支持自由貿易的政策，堅決反對保護主義。他的觀點，受到在場人士的喝采。

哈特參議員特別讚揚了台灣在經濟、文化及教育方面的成就。他說，台灣在經濟方面，已空前所獲的成就，在世界各國中，台灣的識字率，僅次於日本。台灣的識字率，僅次於日本。他最高的地區之一。是世界上最對任何對台灣來的人進入大學修設下障礙。

哈特參議員認為，華裔美國人對美國無價貢獻及學術訓練之優異，應獲國改認，他們在美國政府服務人員的地位及對美裔人士一樣，將繼續關切美國與台灣關係。

# 歡 迎 酒 會

時 間：七月廿五日 7:00-9:00PM  
地 點：POTOMAC BALLROOM  
主 持 人：林秋雄、李茂坊、張春岳  
參加貴賓：國內貴賓、華興訪問團團員、  
國會議員助理三十位。  
重要貴賓：眾議員 TORRICELLI 之助理  
WARSHAVER, 眾議員 SMITH 之助  
理 DANNENFELSER, 華府市務卿  
SMITH, 共和黨總部全國委員會  
委員 DEVECCHIO 及 GILL (艾森  
豪侄兒), 以上諸人均應邀在會  
中致辭道賀。  
參加人數：三百多人



共和黨總部全國委員會 Michael D. Gill (左二) 與 Lois L. Devecchio 在歡迎酒會上合影

# 預 備 會 議



時 間：七月廿五日 9:00-11:00pm  
地 點：Francis Scott Key-B  
主 持 人：范會長揚盛  
出 席 者：范揚盛、葉致君、林秋雄、張春岳、陳毓鈞、吳豐堃  
謝汝彬、黃銓樞、黃啟源、廖文毅、張時春、劉 基  
李茂坊、蔡士傑、嚴繼麟、李連訓、黃泰山、林英星  
高雙英、林基源、賴清陽、石家舜、呂文芳、曾燕山  
王定士。  
紀 錄：詹景裕  
重要決議：通過年會議程  
通過各項活動主持人  
通過林秋雄為副會長候選人  
通過周秉仁 (DC)、楊輝雄 (DC)、廖文毅 (DC)  
張和雄 (費城)、林德齡 (聖荷西)、黃國昌 (LA)  
葉致君 (休市)、何慶祥 (休士) 和理事候選人





# 開幕典禮

時間：七月廿六日 9:30-10:30pm

地點：Potomac Ballroom

主持人：范會長揚盛

司儀：陳寧生

參加人數：約 300 人

典禮概況

A. 宣讀國內首長賀辭：

李副總統登輝，林副院長洋港，曾委員長廣順，邱主席創煥，許市長水德，蘇市長南成，鄭主任心雄。

B. 范揚盛會長致辭

C. 劉副院長致辭

D. 錢代表致辭

E. 介紹理事顧問及貴賓

F. 國民大會代表團陳團長璽安向全美台聯致贈紀念牌一座及中華民國憲法一部。



錢代表在開幕典禮中致賀詞

右為會長范揚盛，左為劉副院長闢才

## 分組討論

### (一) 文化的適應與薪傳



時間：七月廿六日 10:30-12:00noon

地點：Conference suite-Jefferson

主持人：李茂坊、楊富媚

講員：張先正、陳寧生、彭森明

評論員：沈志上

參加人數：七十多人

重要內容：

A. 在適應美國文化的同時，應保存傳統文化的優點

B. 應設法加強第二代的中文教育及中華文化教育

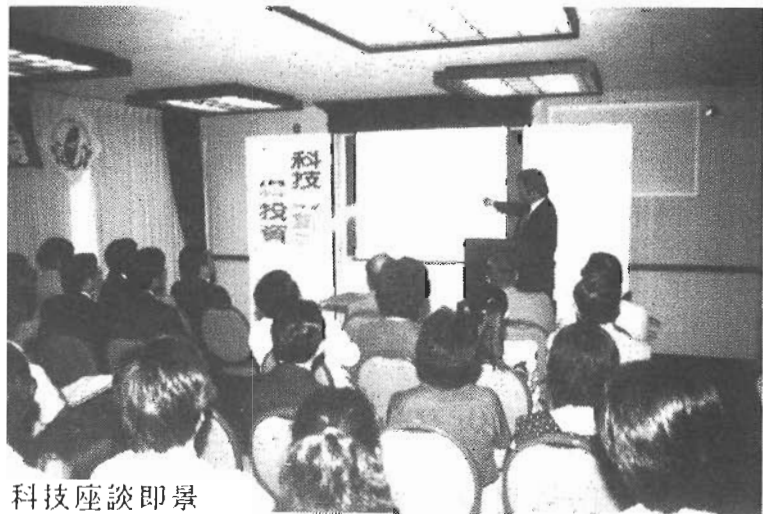


台上面對觀眾者為講員陳寧生（右）及張先正（左）

## (二) 科技的創業與投資

時間：七月廿六日 10:30-12:00NOON  
地點：CONFERENCE SUITE WASHINGTON  
主持人：賴清陽、楊輝雄  
講員：陳壯飛、張和雄、黃夏平  
評論員：劉國治、朱中原  
參加人數：七十餘人

重要內容：抓住機會是海外投資最重要的，美國社會很自由很公平，只要眼睛亮、認真、皆有機會。另外心理要健全，不需有自卑感，謙虛美德在美國行不道，有意見就該表示，並且學會說「不」。



科技座談即景



華府中華文化服務中心

CHINESE CULTURAL SERVICES CENTER

5541 NICHOLSON LANE, 2nd FLOOR ROCKVILLE, MD 20852 (301)231-5411

發揚中華文化 ● 配合各種傳統中華年節，適時舉辦各種文化活動以保留及闡揚優良中華文化。

促進中美學術 ● 舉辦各種學術及專題演講，促進中美文化交流。配合專家及藝術家之需要，舉辦各種文化展覽，促進中、美雙方之瞭解。

服務僑社 ● 舉辦各種文康活動，如：電影欣賞、球類比賽、選美活動等，結合老、中、青僑胞，共同闡揚中華文化。  
成立各種教育計劃，如：中文／英文教學，修車常識…等

留學生服務 ● 提供有志於留學的中、美人士，有關手續，資料及申請方法，安排機場接送新生服務及協助尋找宿舍、註冊…等儘量協助來往過境華府之留學生，代為尋找宿舍…等  
適時舉辦各項聯誼活動，讓留學生於課餘有正常的社交活動。

### (三) 政治的參與與提昇

時間：七月廿六日10:30-12:00NOON

地點：FRANCIS SCOTT KEY A

主持人：丘宏達

講員：李文朗、張彬煜

參加人數：一百二十多人

重要內容：

A.張彬煜：旅美華人應積極參與政治活動，否則就沒有前途可言，連二等公民都當不上。只有加入美國政黨，才能成為美國政治的主流。

B.李文朗：在美華人居住不集中，缺乏共同宗教信仰，亦無足夠憂患意識，這使旅美華人前途佈滿荊棘。扭轉這個危機的辦法是加強家庭教育，並鼓勵第二代的華人與華人通婚。

C.劉添才：在美華人不必過份操心祖國左中右派的政治，應該投票給對華人有幫助的人做民意代表。

D.丘宏達：華人向來對參與美國政治不太熱心，這個觀念已愈來愈行不通。美國的民主政治就是誰吵就聽誰的，誰不吵就吃虧。如不積極參加政治活動會直接影響到子女就學問題。華人應積極參政以爭取本身的福利。

## 張彬煜籲在美全體華人

# 積極參與政治活動

### 丘宏達指出爭取權益不吵不說便吃虧

### 李文朗強調鼓勵第二代華人互相通婚

【本報記者林寶慶  
華盛頓廿六日專電】  
「參與就是團結，活  
動就有力量。」馬里  
蘭州亞裔共和黨主席  
張彬煜在全美台灣同  
鄉聯誼會第九屆年會  
的小組座談會上，以  
此呼籲華人積極參與  
政治活動。

張彬煜在「政治的  
參與與提升」討論會  
中強調，旅美華人如  
再不參加政治活動就  
沒有前途可言，連二  
等公民都當不上。

他指出中國人對政  
治的一些錯誤觀念：  
一、華人以為不參  
政是清高的表現。事  
實上參加政治活動是  
自我犧牲、為國選賢  
的高尚情操，不積極  
參政便無法期盼第二  
代中國人比上一代強

二、華人認為要懂  
政治才能參加政治性  
活動，事實不然。張  
彬煜表示，只要參加  
政治活動，中國人在  
美就有希望。

和時間，便足以華裔  
成為極有影響力的團  
體。

四、一般華人的觀  
念是參政者必須很聰  
明，要懂得用心機。

張彬煜說，任勞任怨  
住不集中，缺乏共同  
念是參政者必須很聰  
明，要懂得用心機。

俄亥俄州立大學社  
會學研究所主任李文  
朗指出，在美華人居  
住不集中，缺乏共同

主持這項「政治參  
與和提升」的小組座  
談的馬里蘭大學法學

與和提昇」的小組座  
談的馬里蘭大學法學



主持人丘宏達教授在政治座談會上致詞  
左為講員李文朗，右為張彬煜

# 錢代表午宴



時間：七月廿六日 12:10- 1:30PM

地點：POTOMAC BALLROOM

午宴主人：錢代表君復博士伉儷

主講人：錢代表

貴賓：劉院長潤才等國內貴賓、眾議員MICKEY EDWARDS夫婦、眾議員DAN MICA、眾議員MICHAEL DEWINE、參議員FRANK MURKOWSKI 的助理FREDERICK BROWN。

美國國會議員致辭要點：

- A. 三位議員演講辭中均稱呼「中華民國」正式國號，並稱呼在座的錢代表為「大使」。
- B. 講辭中除讚揚中華民國在臺灣的各方面輝煌成就之外，也不隱藏對中共政權的不滿。
- C. 三位均以他們過去訪華的親身見聞細數海峽兩岸的明顯對比，他們一致指出，臺灣地區的活力與成就，具體顯示自由制度遠勝共產主義制度。
- D. 他們對旅美同鄉致力提昇在美國之政治參與的努力表示贊同，並且樂觀其成。

參加人數：五百人。



會長范揚盛在午宴中致詞



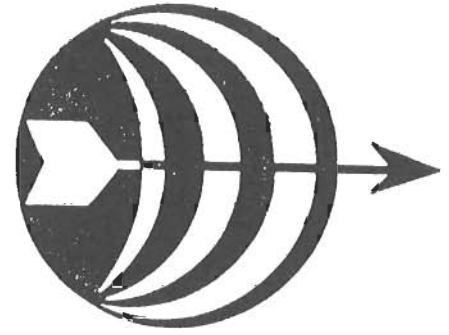
錢代表在午宴中致詞



眾議員 Dan Mica在午宴上致詞



眾議員 Mickey Edwards 在午宴上致詞



眾議員 Mike DeWine 在午宴上演講



## 選 舉

時 間：七月廿六日 1:30- 2:00PM

地 點：POTOMAC BALLROOM

主 持 人：吳豐堃、周秋霖、黃啟源

監 票 人：黃鈺楫

選舉結果：

A. 新任副會長：林秋雄博士

B. 新任理事：葉致君 (HOUSTON)

黃國昌 (I.A)

張和雄 (費城)

何慶祥 (HOUSTON)

周秉仁 (DC)

楊輝雄 (DC)

廖文毅 (DC)

林德齡 (聖荷西)



# 專題演講

## 台灣好，台灣一定會更好！

時間：七月廿六日 2:10-3:00pm

地點：Potomac Ballroom

主持人：邱武雄、謝汝彬

主講人：立法院劉副院長瀾才

參加人數：約 400 人

各位鄉親：

台灣——中華民國的復興基地，這個「美麗之島，婆娑之洋」的「復興島」，從「食衣住行」的觀點，說它「好」，可以說，「自古以來之有也」。就「未來遠景」觀之，預期它「一定會更好」，毫無疑問。

雖然，台灣目前所面臨的政治環境可說「既艱且困」——因為台灣地上與地下的天然資源非常有限，同時，中共的武力犯台與笑臉統戰，「和平」與「戰爭」軟硬兼施而來。但是，台灣島上的自由中國人民已有深刻的覺悟。因此，復興基地的軍民，三十多年來，一直以光復台灣的精神準備光復大陸，以建設台灣的經驗準備治理中國。

在此期間，政府的施政作為，不只是在爭一時的成敗，更在爭千秋的榮辱。現在，謹就幾個層面敬向各位先進、各位鄉親報告：

第一部份：中華民國國家優勢之作法

一、有關政治建設方面：

第一，促進行政發展

政府多少年來，歷任內閣一直以「行政革新」和「行政創新」兩種手段，交錯並用，全力提升「行政效率」，全力貫徹「行政效能」；一項永恆不變的目標，就是在加強「為民服務」，擴大「為民造福」，期能以「服務的行政」來「便民」，以「福利的行政」來「利民」。



劉副院長瀾才，左為邱武雄

報告人：劉瀾才先生，現年七十六歲，台灣苗栗人，日本京都大學法學士，日本關西學院大學法學博士，大韓民國嶺南大學名譽法學博士，國防研究院第三期。

曾任：校長、省參議員、省議員、省府委員、董事長、大學教授、研究所所長、「亞議聯」理事主席、立法委員。

現任：中華民國立法院副院長。

第二，厲行司法革新

司法代表國家的「正義」與「公道」。這幾年來，政府從事很多劃時代的司法改革，諸如：

——實施「審」「檢」分隸，落實貫徹司法獨立政策；

——「國家賠償法」的制定與實施；

——偵查中辯護人制度的建立；

----「中華民國人權協會」與「台灣更生保護會」的相繼成立；

----獄政「人性管理」的實施；

----法律秩序「生活化」的策進；

其他，有關：反貪污政策、反經濟犯罪政策、反青少年犯罪政策、反暴力竊盜政策，以及一年來的「一清專案」，都是在確保一個清明安寧而有秩序的「法治社會」，其目的在使國民擁有並享受一個「無恐懼自由」的「新社會」。

### 第三，建立國會政治

由於六十九年「充實中央民意機構方案」的實施，民國七十年代業已興起「國會政治」的年代。立法院根據中華民國憲法之規定，它擁有三大主要職權，第一，為國家施政的質詢權；第二，為國家預算的審議權；第三，為國家法律的制定權，因此，今天的立法院已成為「國會政治」的重心、重點、重鎮之所在，它已成為國家政的對話場所，亦為全國民意的匯集中心。

由於「國會政治」的興起，加上民國六十年代建立的「大有為政府」，相互輝映，一邊是大有「權」的國會，一邊是大有「能」的政府，政治「平衡發展」的理論，國父當年「權能區分」的學說，已在台灣地區的憲政史上體現！

### 第四，加速政治發展

為求政治建設的落實，不能不求其快速的「發展」，基本上，政府多少年來透過三道有用的「策略」來加速政治的發展：

第一是，政治參與（一）目前已經培植、引進了許多羣眾性的政治人才；

第二是，政治溝通（一）朝野溝通的結果，已經建立了二大「政治共識」：

----非常時期之認知不可無；

----現行憲政體制不可變；

第三是，政治教育（一）政治「社會化」的結果，已完成了政治民主、政治自由、政治法治、政治均富的教育工作。

以上三種「策略」，才能有效地克服：一方面要「戡亂」，一方面又要「行憲」的兩難困境與艱辛過程，同時又非常地成功。

### 二、有關國防建設方面：

我們充分認知：「沒有國防，就沒有國家」，所以每年國家總預算都以國防所佔比例最高。

國防建設之使命，不論是「建軍」或「備戰」，都是以「鞏固復興基地」，和「創機光復大陸」為兩大目標。

第一，在建軍方面：

----革新國軍人事制度；

----提振三軍精神戰力；

----厲行國軍精兵政策；

----精進軍事教育；

----發展國防科技；

第二，在備戰方面：

----策進大陸情報工作；

----擴展後勤整備；

----精進後備動員體系；

----強化攻守戰備；

以上各項建設都有顯著進步，在「勤儉建軍」的原則下，本「獨立作戰，攻守一體」之戰略，以「制空」為優先，以「制海」為首要，以「灘岸決戰」為重點，希望能夠建立自立自主之國防體系。

### 三、有關經濟建設方面：

經濟建設之首要目標在：

----充實國家力量；

----提高國民生活素質與品質；

----邁向已開發國家。

----多少年來，我們經濟設計一直堅持：

----以民生主義為指導原則；

----生長與穩定並重；

----「計劃性」的自由經濟體系；

----均富政策（經濟發展社會化）。

其結果，已經造成了「台灣奇蹟」的美譽。

政府最近幾任內閣均有「國家型」的經濟建設在開展，如：

----蔣內閣任內的「十項建設」，----以交通建設為首要；

----孫內閣任內的「十二項建設」，----已重視到文化建設與社會建設；

----俞內閣任內的「十四項建設」，----已注意到環境建設及生活品質的提高。

基本上，目前復興基地的經濟建設，在農業方面，採取「企業化」政策；在工業方面，採取「高級化」及「科技化」政策；在貿易方面，則採取「自由化」、「國際化」的政策。在這些政策的執行中，並有效地配合「財金政策」與「交通建設」，用以加速經濟發展及完成經濟升級。

四、有關教育建設方面：

目前國家教育發展之取向為：

- 實現三民主義的教育理想；
- 配合國家整體建設的需要；
- 掌握世界教育思潮的趨勢；如：
  - ▲人文主義的精神；
  - ▲科技研究的發展；
  - ▲終生教育的觀念；
  - ▲國際合作的趨向；
- 適應國家未來發展的目標。

今天，台灣地區的教育建設已呈現高度普遍的發展，而且還要繼續地發展，尤其是品質的提升。舉其要者，如：

- 加強民族精神教育；
- 充實大學教育；
- 辦理技術及職業教育；
- 改進高級中學教育；
- 健全國民中小學教育；
- 推行社會教育；
- 發展全民體育教育；
- 增進國際文教合作教育；
- 實施僑生輔導教育。

在文化建設方面，我們認為：應該----

- (一) 傳播文化意識；
- (二) 導向文化觀念；
- (三) 拓展文化人口。

在作法上，政府已經從事於左列四項工作：

- 培育文化人才；
- 加強文化交流；
- 改善文化環境；
- 建立文化大國。

他如「科技政策」，政府已研訂長期「發

展方案」，我們希望「科技」不但須儘速「轉移」，更應快速地、落實地在國內「生根」。

五、有關社會建設方面：

當前社會建設之目標為：

- 建立「均富的社會」，一個「富而好禮」的社會；
- 建立「安全感」的社會，一個「免於恐懼自由」的社會；
- 建立「尊嚴的社會」，一個具有民主、自尊、人權與法治的社會。

在這樣的「前提」下，政府多少年來，一直認真於左列七大政策之制訂與執行，而且已著績效：

- 社會福利政策；
- 社區發展政策；
- 公害防治政策；
- 衛生保健政策；
- 社會治安政策；
- 職業訓練政策；
- 環境保護政策。

第二部份：中華民國國家優勢之主張

在整個國家優勢的策進過程中，政府多年來，一直堅持三個不變的立場和主張：

第一是：中華民國國體不可變；

所以：政府堅決反對「台灣獨立」的幻想，以及「一國兩制」的統戰。

第二是：堅守民主陣容不可變；

所以：政府堅決站在民主陣容的這一邊，並主張絕不與共黨中共「接觸」、「談判」、「妥協」。同時，為了免於我國國際事務被孤立，有關民間之活動，我們堅持「不迴避」、「不退讓」政策；在外交事務方面，政府一直透過「雙邊關係」、「實質關係」、「建交關係」三項管道，加強與自由民主國家之「總體外交」，以確保國家之地位。

第三是：反共復國的總目標不可變；

以三民主義「建設台灣」，用三民主義「光復大陸」，一直是政府絕沒改變的國家政策。

今天，一個全民性的政治社會運動，正在全球各地熱情洋溢地發展，那就是「三民主義



統一中國運動」，現在共有四個洲際性的「大同盟」，七十八個國家或地區的「大同盟」。此一「運動」，早已在臺灣基地紮根，目前正在海外各地播種，預不久會在中國大陸開花、結果。

### 第三部份：中華民國國家優勢之途徑

環顧全球世局，地中海時代已消失，大西洋時代即將沒落，太平洋時代已經來臨。身為這一代，我們不幸看到國家分裂，但我們亦有幸看到「太平洋世紀」的到來。

在這樣的「天時」與「地利」的基礎上，我們循着左列三大「途徑」，來增強國家的優勢地位；

第一是：善用「西太平洋盆地」，以擴大國家的戰略地位；

我們堅信：中華民國的存在，對自由民主國家——尤其美、日兩國，是一項「資產」而非「負債」，對亞太地區的穩定是一種「助力」而非「阻力」。

第二是：創建「遠東經貿中心」，以提升國家的經濟地位；

我們主張經濟「國際化」，貿易「自由化」，同時，刻意建立：貿易、運輸、金融、資訊等四大中心，以因應香港之大限及迎接「太平洋盆地共同體」的來臨。

第三是：倡導「相互依存體系」，以確保國家的人格地位；

面對太平洋美、日、加、澳、紐等五大先進工業國，以及亞洲「四條龍」（包括中華民國）、東協及其他各國，「相互依存」，「互濟有無」榮辱與共的心態與興趣已愈來愈明顯。在「科技上」——尤其是高科技產業的整合方面，在「思想上」——尤其是民主、自由以及人權的意識型態方面，——我們都站在一個「有力」與「有利」的論點上。

各位鄉親：由於三民主義在臺灣復興基地的具體實踐，其「可行性」與「優越性」的事實，已再一次的肯定：

——中國的希望與期待落在台灣；

——台灣的前途與出路遙指大陸。

國家不幸，海峽兩岸分裂，但是我們堅信：現代中國必然會統一，因為統一是現實所必需，統一亦為歷史所必然。

我們深信：「國家統一」的最大憑藉，不在「大小」，而在「好壞」，換句話說：不在面積、人口的多寡，而在主義、制度、生活方式以及生活素質的優劣。凡是人類，天生必然偏愛民主，討厭專制；喜好自由，厭惡極權。凡人都有「求生」、「求善」的本能，聰明的中國人，一定會在十字路口上，「自求多福」，找到一個理想的歸宿。——這就是我們堅信：三民主義必然會統一中國的道理。

各位鄉親：勝利在望，讓我們心手相連，共同邁向更美好的未來。謝謝各位！

音福的人華區地府華大

# 報 郵 府 華

WASHINGTON CHINA POST

(301)2315258  
(301)2315259

華府地區新聞  
中華時事綜覽  
工商法律服務  
兒童教育園地  
家庭文藝生活  
人文休閒影藝

本報的內容

傳佈僑界訊息  
協助工商發展  
促進文化交流  
推動文化交遊  
增進生活情趣  
鼓勵華人參政

我們的宗旨

# 鄉情座談

## 故鄉的聲音

時間：七月廿六日 3:00- 5:00PM

地點：POTOMAC BALLROOM

主持人：高資敏、葉致君、黃泰山、林文龍

鄉情座談講員：國內貴賓

立法院：劉副院長潤才、鍾委員榮吉

國民大會：陳璽安、李伯元、邱清輝、簡欣哲、廖金順、葉金鳳、陳川、陳陽德、林政則  
許志崑、蕭生財、蔡淑媛、林榮明、蔡義雄、官桂英

高雄市議會：陳田錨、陳聰敏、郭順、陳光復、鄭黃素美、黃昭順、周鍾濂、周良田

臺灣省議會：簡明景、黃秀孟、鄭逢時、洪性榮、林火順、陳啟吉

南投縣政府：吳縣長敦義

參加人數：約四百人

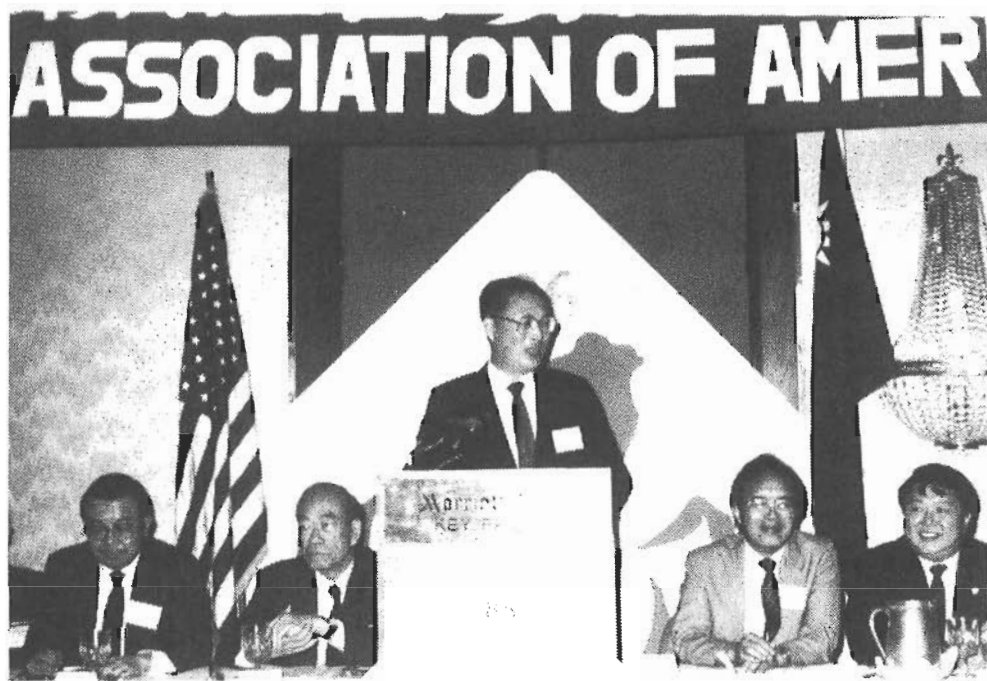
### 時時關心台灣，處處服務同鄉

葉致君先生：「立法院劉副院長、中華民國國民代表大會代表團陳團長璽安先生、高雄市議會代表團長田錨先生、鍾立法委員、南投縣英俊的吳縣長和美麗的夫人、各位我們聯誼會的同仁：我是葉致君，從德州休士頓來。今天非常難得也非常感動的是我們今天一年一度美好的節日就在這裡進行。非常感謝國內對我們十二萬分的贊助，派了幾個這麼龐大的代表團到這裡來。我們有句話說「君自故鄉來，應知故鄉事」。今天國內的貴賓和我們大家在一起水乳交融，我們很願意聽聽他們從政的經過。我們也很願意從他們臉上的皺紋，看出我們國內每一階層的親友們是多麼奮鬥。我們今天做為一個海外的僑民，尤其是我們台灣同鄉聯誼會這八、九年來，帶著一份回鑄祖國的心情，一直在為我們自己的國家、自己的鄉土在盡著一份努力。各位鄉親，我謹代表理事會在這裡歡迎國內來的貴賓、也歡迎各位遠地來的鄉親們。」

「...今天實在是非常寶貴，他們不辭千里，到這裡來和我們相聚一場，同時更難得的是

，昨天華興訪問團到了以後，我們顧問會最高顧問高資敏顧問，對陸小芬小姐又照顧又慰問，我們很不容易從這麼感性的場面，把他拉到這裡來投入我們這理性的場面，我們以熱烈的掌聲歡迎高資敏繼續主持。謝謝！」（掌聲... 高資敏繼續）

高資敏主席：「我想陸小芬來主持是較適當的，能不能打個電話請她來主持？我想我們今天這樣很輕鬆。前半段是很嚴肅的，我主持的節目下半段是很輕鬆的。所以語言上各種語言都能說，只要儘可能大家都聽得懂就好，好像我國語很標準，其實是台灣國語，像我小時候我起先都講台語，後來我也知道國語很重要，我老師每次都說：不講國語要到各教室說「我要講國語」，後來我自己覺悟，講國語才對，可是後來我講國語，老師還是要我去，為什麼呢？他說我還是在講台語，台灣國語沒辦法進步。所以，我想就是很自由發言，各位也可指定那位來答，也可不指定由我們推荐或自願來答。現在就可開始問任何問題，請先報名以便紀錄，可用麥克風，也可不用，看你聲量如



南投縣長吳敦義在鄉情座談上，左一為共同主持人葉致君，右一為國民大會訪問團長陳璽安

何，聲音不錯，就請原地就講。所有客套話可省略，請在二分鐘內結束，好不好？」

某鄉親：「我有兩個盼望：一個是關懷與服務，一個是共識與和諧。這個所謂關懷是精神的，服務是實質的，今天看到我們七十五歲的副院長、各位國大代表、各位議員先生，我非常高興，你看看這一代多年輕多了不起，他們不遠萬里而來，不是千里是一萬多里，他們所為何來？他們來看一看美國僑民愛國的程度，實在的情況，同時也慰勞我們僑民，那麼我們來，也同樣是關心台灣。拿我個人來講，已七十歲，在大陸三十年，在台灣三十年，在美國十年，台灣是我的國家，我們當然應時時關心，每一天都在關心，所以關懷可以說是我們共同的精神，其次就是實質的只關懷還不够，政府那邊也要為我們做些事，它並非不做，剛才我們也聽到了副院長對我們講了五點：政治的、經濟的、教育的、社會建設等等，同時他增加補充，更加深我們的了解，我們也非常高興知道政府在做，不是不做，它正在慢慢做，因為長城不是一天造成的，但是有些地方仍需要改進，我的看法是要簡化，我們要加強文

化的功能，找個例子說明它，十月十七號在光復廳開會，我們紐約新僑的動態，我提出來報告，因為當時在座有位老僑，我們應尊敬他，但是僑務委員長說過新舊一體，僑學兼得（主席插嘴：還剩三十秒）對不起，來不及我用唸的了：人民應有個共識，共產黨聲言他不放棄武力來解放台灣，要攻打台灣，所以我們處境是風雨同舟，在這種環境下，我們唯有合作共識，努力克服困難，創造更大進步，不分黨籍都應該抱以自由胸懷，一切以國家為榮。蔣總統在五月七日，曾經指示我們該以誠心誠意的態度與社會各方面進行溝通，以達成政治的和諧，政府也該以虛心態度接納，開誠佈公，建立信用。

我們固有文化所以能延綿不墜，歷久彌新，最主要是以互助、合作、仁愛之心，己立立人，己達達人，廢除一切惡習，發揮勤儉建國的精神，彼此以道義相砥礪，共同建立均富安和樂利的國家。謝謝！」

高主席：「對不起，因時間有限，下次有機會請你做專題演講。我們時間仍規定二分鐘，希望大家把講稿寫在二分鐘內，我們是講效



主持人高資敏



率的，現在請繼續發問。劉添才先生是很有名的作家。」

劉添才：「我馬上開始講正題。剛才劉副院長談到國會代表的問題，有一件事我們很擔心，就是代表的年齡問題，再過三年、五年可能就會有危機產生，一定要想辦法增補。我看到有人提出意見，就是由在台灣的各地同鄉會來選，我覺得這是一個很荒唐的事情，因為這樣根本毫無代表性，而且會造成更大省籍的不公平，所以要增補的話，就該不分省籍，擴大增補，才有真正代表性，也才能造成台灣的政治安定。接下來是政治共識的問題，剛才談到國內的政治共識，順便想到海外的台灣同鄉聯誼會有兩個：一個是台灣同鄉會，一個是我們現在參加的台灣同鄉聯誼會。我呼籲同鄉大家兩個都參加，才能互相溝通、交流，能夠造成大家互相了解。所謂政治共識，就是大家都愛台灣，希望台灣能保持安定。我們從這條路走是殊途同歸，並非採取對立的立場。在台灣同鄉會那邊，都是說閩南話或福佬話，而今天都講國語。我希望不要矯枉過正，應該兩種話都講，這樣比較好一點。我們鄉土味在這裡太不夠了，我希望晚會時能多聽到些台灣歌、台灣民謠，不要通通用國語，這樣才會吸引多一點台灣同鄉來參加。最後一件事是三百億外匯存底，我們放在外國人銀行裡一天比一天貶值，我們為什麼不能拿這些錢來解決台灣教育、社

會、環境污染、治安等問題，而放在外國銀行讓它貶值呢？這是我一個小小的建議。謝謝！」

高主席：「現在請李副代表答覆第一個問題。對不起，是正代表，副團長，我搞錯了。請他來答覆將來這個民意代表「新的來而舊的也不必去」如何解決的問題。」

李代表伯元：「主持人，我來答覆剛才這位先生提出的問題。中央民意代表的年齡，的確是愈來愈老化，因此充實中央民意代表是很重要的問題。國民大會我正好是在第一委員會之憲政委員會，擔任過召集人，我們曾一再討論過「如何來充實中央民意代表？」，的確曾有人提出由同鄉會來選，這意見是非常荒唐的，如何從荒唐中找出不荒唐的意見，是非常困難的事。以目前狀況，用什麼方法來充實中央民意代表，我們發現是很困難的事。現在執政黨已經成立專案小組，來研究「如何充實中央民意代表？」這個問題，國民大會本身也提出自己的意見。剛才這位先生的意見，我們也會帶回去做為反映。另外他提出政治共識的問題，其中有句話說，在這裡也講國語，也講閩南語，這個意見很好，我也贊成，在不同場合中我們用國語，但在地方上我們也可用方言。謝謝各位！」

高主席：「另外還有一個就是三百億外匯存底的問題，一定要答覆。我們另外請許代表

，正代表副團長來答覆，他對錢很有研究，也是工會的會頭。」

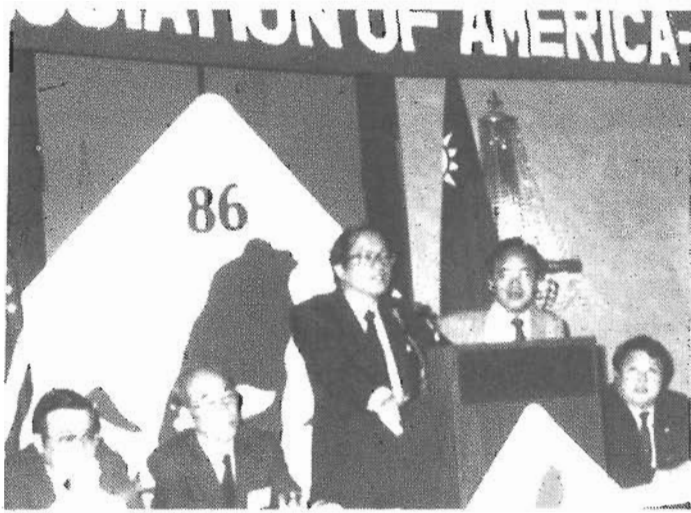
許代表志錕：「各位鄉親：關於外匯存底的問題，我想剛才已經聽到銀行家的報告，而且他對銀行也非常了解，因為這三百億存底並非全部是國家的錢，很多是來自老百姓及企業，因此很多人一直強調，要政府銷掉這些錢，其實政府並非完全有力量來做這個事情。原因何在呢？因為這個錢是來自於百姓的，因此可能是過去政策及作用上的錯誤，所謂錯誤就是過去並不讓這些資金到外面來從事投資。雖然現在一直在鼓勵，但企業界對於外面各種情況並不了解。我們都知道有很多到美洲這邊來投資，政府也都給予鼓勵，但往往很多投資都失敗，結果仍然是錢落空而回去，所以大家都不敢跑到外面投資。像各位都知道，現在日本有很多到美國來買公司的股票或從事企業的，買工廠等等，但台灣現在所發生的情形，我們可以舉幾個例子來說：一個是觀念上的問題，像三陽在台灣是很大的公司，它有製造汽車，還製造摩托車，就是為了觀念上的問題，董事長希望到矽谷來投資，買更新的科技，但總經理認為到那邊去冒險太大，應當繼續在台灣經營就好。這樣一來，他就認為到外國來，應用外匯不太適當，因此到現在都不敢來美國從事投資。關於三百億外匯存底，當然有關單位也不斷在研究，如何能讓民間共同來運用這三百億外匯？現在有新加坡、東南亞國家都想來借這個錢。我們都知道李光耀總理過去來台灣，他是從不見報的，為什麼現在還沒到，報紙卻都加以宣揚呢？他就是想來借這三百億，當然這三百億不能隨便損失掉，當然很急著銷掉這三百億，不要讓它一直貶值。各位都知道，尤其最近美國一直希望台幣升值下去，這樣就會把美金貶值掉，會造成很多損失。但關於這一點，我們會把意見再反映給有關單位，以及全民大家來共同努力，關於這一點，劉副院長在這方面也有研究。公共投資是一個方式，但公共投資須發行債券，老百姓並不一定能接受，這樣就會有困難。」（主席：謝謝答覆）

記者：「我是中報記者高勝香。早上聽到

劉副院長一段話，如果沒記錯，是這樣的：少數從事台獨個人的成敗是小事，對國家的興亡是有影響的。這是令人痛心的，家鄉希望他們能回來，因為家家都有本經，歡迎他們來共唸這本經。對副院長這段話，覺得是很重要的，不知這樣的呼籲，是否有具體的做法，在今年同鄉會上有個驅勢，就是大家較關心台灣具體的問題，例如：垃圾處理及核能廠可能造成危機的問題，類似這一類表示大家很關心故鄉。劉副院長有沒有較具體方式，號召他們回去。譬如現在許信良他們搞一個台灣民主黨，這樣方式是否能接受？或者有沒有其他方式讓同鄉們回去參加建設？謝謝！」

高主席：「因是中報記者特別warmth and welcome他是友報嘛！這個問題請鍾立委答覆，他每次都聲明是個人的立場。」

鍾立委榮吉：「主席、各位貴賓、各位台灣同鄉聯誼會的鄉親：我們鄉親座談以一間一答方式進行固然很好，但是我們從國內來的貴賓，他們也許主動有些事情要報告。我和台灣同鄉聯誼會很有緣份，已參加好幾年的年會，有很多交換意見的機會，有關重要問題的答覆，我想把機會儘量讓給台北來的貴賓，這次來的貴賓他們來自不同單位卻都是一時之選，除副院長外，有中央民意代表，有地方民意代表，有地方行政首長，所以等一下會推荐他們為各位報告。不過今天個人非常感動，主動有兩點報告，暫時不答覆問題。因去年八月芝加哥匆匆一別，所以有很多話想講。第一點就是一年來，國家的建設仍然面對很多挑戰。但也有值得欣慰的事情。比方說：我們觀察到過去的一年，特別是半年之間，我們國家建設有很積極的做法，而且加速腳步。從幾件大事情，可看出政府執政黨當局在建設方面，尤其是長遠建設，投注了很大的精力。我們注意到，最近有很多重要的會議，在三月底，中國國民黨以執政黨的身分，召開三中全會，會議中作了很多重要決議，緊接著會議後，執政黨即以積極步伐來規劃國家發展的長遠計劃。比方說中國國民黨的中央常務委員會主席，指定十二位常務委員成立專案小組，小組中再分組，針對當



鍾立委榮吉

前國家面對的一些問題來規劃研究，這就是一個很令人重視的行動。緊接著行政院又召開全國行政會議，從中央到地方的首長共聚一堂，分成七個組來積極規劃，中央到地方所遇到的一些實際問題及政治革新，然後台北現在正在舉行國家建設研究會，這特別是邀請海內外學人，用大家智慧來參與國家建設，圍繞著邁向「已開發國家」這個主題來進行規劃。從這幾次要會議可以看出來政府當局對於國家建設及如何使國家邁向更進步，更開明的方向非常積極。這點我想主動向各位報告。第二點在此報告及向各位建議的，就是我們國家當前對外的關係非常重要。我們對外關係的開展不同於一般國家的外交。別的國家的外交是以傳統式、站在雙方互惠的立場和各國交往，我們的外交是面對著敵人的挑戰。現在我們主要的敵人中共政權，千方百計要在國際外交的戰場上孤立我們，使我們國際空間活動受到控制。這是中共要解決所謂「台灣問題」的一個方法。所以我們當前的外交，關係著國家的生死存亡，除了政府和民間通力合作，特別是政府的外交官員及各單位駐外人員。各位在美國都能體會到，他們非常努力，而且有積極成效。但我個人覺得是不夠的，還有待於運用國外華僑這個值得注意的資源，我想在美國來講，在座各位也好，其他沒來參加的僑胞也好，在僑居地都有很大影響的力量。所以假使能借助海外華僑的力量，來推展國民外交，協助政府開展我們跟有關國家的關係，這是一個最有效的力量，

所以這點是我個人做為民意代表，一個很殷切的期待。事實上大家已很積極，譬如這次年會的特色，就是邀請到很多有影響力的美國政要。這兩天參與我會的有很多國會議員，這就是一個很好的現象。將來華人從政也好，在當地擴大影響力也好，這是一個值得付出更大的努力。我個人主動在此報告這兩點，也希望能追隨各位一起努力。各位若有問題，我想推荐相關人士來答覆。今天到場很多人士都了解國內政情，我的報告到此為止。謝謝各位！」

陳代表陽德（台語）：「主席、各位貴賓、各位鄉親：我是陳陽德。因為剛才都用國語發言，感覺有些都目頭結結（台語：愁眉苦臉），所以我用台語發言。剛才各位所發言的是較嚴肅的問題，譬如許信良要組織民主黨，針對早上劉副院長希望鄉親有意見回到自己的國家，依據自己的家規，有問題大家回去說，自己解決，不要在外邊吵來吵去，當然要說是很簡單，要做卻沒那麼容易。全美同鄉聯誼會已九歲，也該長大了。我要說的是中國過去往往依傳統觀念，所以要面對現在走向多元化政黨政治社會的方向，坦白說實在說較快，做較難。但最近有個很好的發展，就是剛剛鍾榮吉委員說的，三中全會以後，執政黨有積極做法，特別指定一個十二人小組，對於當前有關台灣的五大問題：第一個中央民意代表改選的問題，第二是有關政黨的問題，第三是有關地方法治化的問題，第四是戒嚴法問題，都要積極加以研究，尤其我們感到興奮的一件事，就是最近蔣主席特別提供鄉人回國，積極促成溝通。我個人在此提出一個建議，國內最近開始溝通，我個人非常贊同，心裡好像覺得陰霾的氣氛得以紓解，但是不旋踵間，到底誰對誰不對，我們優點下結論。兩邊都用溝通做手段，從事對內的鬥爭，個人覺得既然大家都期待國家進步發展，在此我有個簡單的建議，剛才有人說在美國較容易、較方便做，我覺得台灣同鄉聯誼會和台灣同鄉會是不是應先溝通，這是主席蔣總統說的，在海外的同鄉大家應先協調好，這點我在此做個建議，希望海外團結共同促進華人在美國社會的地位，來影響對國對國家有利的政策。我們身為中華民國的國民，期

待我們在外交陣綫上更有力量。對於這一點如能做得好，相信能影响國內我想海外在這方面是否該加強，這是我提出的建議。至於許信良先生他想回去一事，我想首先該對現在憲政体制有個共識，如果没有，只是想回去影响台灣的安定，我想這樣不太好，這只是我個人的看法。今天我們舉行鄉情溝通，目的就是希望國家更安定、更進步，大家在憲政体制下努力，沒有什麼不會成功的。我的看法是如此，不知對不對？謝謝各位！」

高主席：「非常好，剛剛陳代表原來用台語，後來半途換成國語，最後又用台語，所以這語言是很自然的。有個條子來說他是客家人，能不能用國語或客家話。很抱歉，剛剛可能一些客家人有些話都沒聽進去，當然如果不會講國語可以用台語說，我們尊重少數。但我們仍盡量用共同的語言來說。現在請友報國際日報發行人李亞頻女士發言。李女士大家都認識，雖然並不一定共識。」

李亞頻女士：「謝謝！我已經向兩位鄉親各借了兩分鐘，我可以有六分鐘。首先向各位鄉親、學者、專家、博士：謝謝！我是李亞頻，相信各位都知道這個名字，可是還有幾位同鄉說：你會唱歌嗎？很抱歉，我是五音不全，不過我可以報告「……(客家話)」，我可以當客家翻譯，如果有福州佬，我也會說福州話「……(福州話)」，因為我是國際日報發行人，所以我必須樣樣知道，李亞頻可以說十五種以上，假如不相信，各位可以來考試。(廣東話)…」，所以剛才主席說我們要用國語，各位聽聽看我的國語是不是台灣國語呢？因我從事教育三十多年，我相信我的國語在小學生聽起來一定會說「校長：您的國語非常好。」不知各位認為如何？至於英文嘛！我想在座學者每個人都比我好。各位：對不起，我說得太多了，今天到這裡來，承蒙高資敏大夫及副會長張春岳律師的邀請，非常謝謝！而且還要謝謝各位關我去年九月十七日所受到那場誤會。各位心裡一定不要認為那是什麼，那完全是一場誤會，我非常高興，現在能自由進出中華民國而毫無阻礙，(掌聲)謝謝你們！因為有誤會才有了了解。各位大家都有很多問題要向國

內的高級官員及代表們來質詢、請教，他們很難答覆你，因為二十八年前我就做過高雄的議員，我和老議長陳田錨先生當年都是黨外，而今天我們都是二十年以上的黨同志了，我們非常了解別人要提出問題時，我們只用四個字來答覆「研究辦理」各位請記住你要問的問題絕對是「研究辦理」，第二個「送予參考」就得了，各位若想得到答覆，請把意見投寄國際日報，我們登在國際日報上，讓各位得到正確的答覆，各位以為如何？謝謝各位這五年來對國



國際日報發行人李亞頻女士

際日報的支持，更希望各位來自國內的長官及民意代表多多給予國際日報的支持與指教。」

高主席：「兩個月前就邀請李亞頻，一個月前邀請陸小芬，兩位秀都很精彩，而且都很漂亮。賴先生已舉了十六次手，我故意看不到。因是名嘴，一上台很難下台。」

鄉親：「高主席：一向偏重女性，所以我也不再抱怨。剛剛李代表講出最近國內有些代表或委員提很多荒唐意見，我個人認為最近立法院雖然不敢說它荒唐，卻做了一件對民主政治來說是很不進步的事。我們都知道，任何先進的民主國家，每一個國會議員本身都有提案權。可是最近經過黨政的協調，把提案權連署人提高到三十人，我們想國民黨是個很大的執政黨，應有很大度量，因這個議案提出來不見得馬上送到大會，他要經過委員會審核。假如不通過，還是沒法到大會。我們做個執政大黨，就該有度量，應該鼓勵允許更多不同意見，然後經過委員會討論。假如黨的績業能夠貫徹，

或是經過充份辯論後再提到大會來討論。所以國家的議事規則還是能隨時在每屆會期修改，我想把連署人數提高到三十人，這是非常不明智的作法，希望能慎重重新考慮。第二點就是那天黃石城縣長說他做個黨外的縣長，做到能讓國民黨不敢向他挑戰。今天也有個國民黨的縣長，做到能讓黨外的許榮淑小姐也不敢向他挑戰，所以想請教吳縣長在台灣民主政治下到底是用什麼方法來做，雖然很多人罵國民黨腐化、老化、貪污等，但我發現國民黨裡也很有人才，能做到人民心裡很舒服，投國民黨的票，希望吳縣長能提出他的看法及解釋。」

高主席：「這一定請吳縣長答覆。在這之前我也知道為什麼，一看到他就想投票給他，因他長得很英俊，太太又漂亮。當然這是開玩笑，其實吳縣長內在美、外在美都有，吳縣長待會一同回答。現在請賴名嘴。」

賴清陽：「我是來自德州休士頓的賴清陽。民意機構新血的補充是刻不容緩，事關民主憲政的存亡，我想這已是老生常談。但在大量新血未能補充之前，顯然僑選民意代表從國大代表、立法委員到監察委員，到底他們的代表性及實際表現如何？第二個問題是，高雄市政府及議會中的關係是大家都很關心的事，倒底中間和諧的關係詳情如何？大家在海外的鄉親實在都很關心，請陳議長解釋一下。」

高主席：「副院長：老將又要出馬，賴名嘴較厲害，把老將請出來。」

劉副院長闕才：「我相信代表性就是中華民國的根本精神。中國人總是從中國來，我想這是此問題的中心點，不知認為答覆如何？請指教。到底僑選立委表現如何？表現是真好，譬如紐約來的比我們表現好多了，僑選立委我很尊敬，他們提出意見都很好，表現真的很好。」

高主席：「謝謝副院長！下面還有國民代表答覆，陳團長也會答覆，名嘴一展開，我們大將都出動了。」

陳團長壁安：「各位鄉親：客套話全免了。我只針對剛剛問題簡單提出個人意見和報告。首先第一個問題是說僑選只有立委和監委並沒國大代表。第二個問題剛剛所提的中央民意

代表期待注入新血，這個問題我想政府也非常重視，同時國民大會從去年就開始在第一委員會末對此問題整整研究了一年然後送請政府考慮，政府在最近成立了十二人小組，積極研究辦理，不過這「研究辦理」絕對不是沒下文的，絕對是確實辦理中，我在這裡可以補充剛剛談到中央民意代表每年自然淘汰的速度事實上非常快，所以急需研究的是名額的問題，其次就是代表性的問題，而且現在這兩個問題已經透過國民大會第一研究會，交請有關單位研究考慮辦理，同時剛剛報告過的十二人小組已經提出了方案，相信在下次國民大會召開前就能提出解決方案，以滿足海外僑胞的期待，這樣的說明不曉得各位能不能滿意。謝謝各位！」

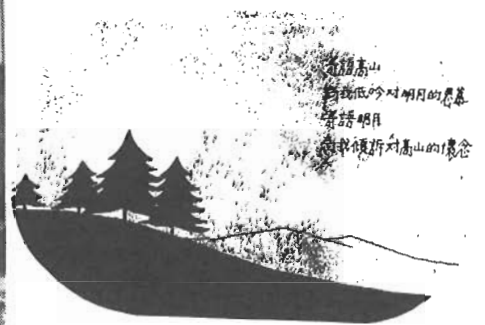
高主席：「我們這個語言問題又有一個條子來，因為他還是不懂閩南語，最好，還是多用國語，我把這個話傳達，但原則還是可以用但希望還是能尊重別人，若有困難像我這樣台灣話、國語講得差不多，是不會有人抗議的！懇請袁先生發言，這個重量級也不錯。」

袁世信先生：「我是紐澤西袁世信。我只提兩個意見，剛剛大家講得很激動，我想我也講一下。我是想各位時時關心台灣，處處服務同鄉，我關心台灣到什麼程度呢？很多人回台灣只是shopping一下，台灣衣服便宜，而我住在美國十六年，我的心臟是放在台大醫院桌上開過，再拿出來，我專程回去開刀，可見得我對台灣關懷的程度，可以這麼講因我泰山泰水都是大甲人。剛剛很多人提到要溝通，我有個意見就是溝通對象要注意，個人覺得非常痛心在這邊很多人是成年人他們抓了洋人做大佬，卻壓迫自己同胞，這種人他是成年人，不是小孩子根本不值得我們和他溝通，我們該和什麼人溝通呢？在紐澤西有七、八個中文學校長都是本省籍同胞，我們溝通該是真正的同胞。同鄉聯誼會已搞了九年，大家辛辛苦苦做了這麼久，我絕對反對什麼事都要跟其他團體去溝通，剛剛講過要跟真正關心台灣的鄉親去溝通，他們真正希望台灣安定發展，而不是想到台灣去搞個小團體，滿足政治野心，這種人根本不需溝通，台灣現在議員也好縣長也好，他們真





鄉情座談一景，發言者為紐約台灣同鄉福利會會長黃啟源



正能代表選出來的，這邊海外自己三個人，每個人都能組織，我可以馬上就組織什麼團團長或什麼革命黨主席，我們不需要這麼做，真正要溝通是和一般鄉親及老百姓。這是我一呼籲，就這一點沒其他意見了。」

高主席：「我想袁先生回去開刀是很對的。因為我在 NYU我也幫教授開刀，病人還沒睡以前就來開心。我都做中間的工作，所以開心和關心是大教授做的，其他都是我做的，所以很危險，可見得台灣好，這問題就不必答覆了，我們都很關心您的心臟，希望明天會更好。現在請黃啟源律師，紐約的會長還是兩分鐘。」

紐約分會會長黃啟源：「和各位溝通一下，在我看來，福利會是個服務的社團，最大目的是如何照顧海外的同胞，因我和紐約的很多僑胞都是好朋友，其中很多是同鄉會的大家常見面。但同鄉會絕不是每個人都是台獨，大部分都沒意見。每年熱天有夏令營。有兩千多人參加，但這些人百分之九十九不是台獨份子，但之後它發表公報說其中有政治共識，結果這些僑胞就被利用，我個人覺得福利會最大責任就是服務僑胞，當然台灣同鄉會也有這個目標但有些人還有別的目標。在一個場合碰到台灣同鄉會新選的會長，問我能不能合辦活動，我說基本上我們大目標是相同的，都為了服務鄉

親，在這個方面我可以和他溝通、合作。在華盛頓現就有個活動，就是醫生集合在一起，如何替僑胞服務，因為很多僑胞像啞巴一樣。不能說清楚。剛開始希望所有社團都辦，後來台灣同鄉會和台灣同鄉福利會輪流辦。我們絕不談台灣政治問題，主要談如何增進中國人福利問題，每一次都有幾百人參加，我們希望能導向這個方向，但那天他們若要談政治問題，那我們這些會員是不願意的，因此我覺得台灣同鄉會和台灣同鄉福利會溝通沒問題，現在是怎麼在自己原則下為同鄉服務的問題必須要技巧的處理。謝謝各位！」

主席：「繼續再問問題。」

鄉親：「我有三個問題。第一個問題，剛剛劉副院長完全是政治上的報告，關於政治建設及選舉的問題，但是，他沒有把經濟結構問題強調出來。我的問題是貨幣制度及貨幣票面價值的問題，必須要衡量清楚、正確。今天已進入經濟戰爭時期，日本刻意以經濟對世界各國作戰，希望代表們回去強調貨幣固定價值，保持貨幣的原則。第二個問題是台灣同鄉會和台灣同鄉聯誼會溝通的問題，最後一個是為什麼我們國家有三百億的美金，不做其他沒資，轉在其他事業上，把自己貨幣的價值提高自己的身分，希望由經濟學者、經濟專家回去盡量研究經濟原則，貨幣絕不能像從前一樣一直增



高雄市陳議長田錨暢談高雄市府會之爭

加票面金額，這是不可以的。」

陳議長田錨：「非常感謝賴先生及各位鄉親關心我們高雄市，關於我們府會之間的不和諧，讓各位關心實在不好意思，不過我想我們鄉親都是一家人，可以開門見山報告給各位，現在我們府會間不和諧實在很嚴重，也許各位在報上已看得很清楚，不用我再向各位報告，問題在那裡呢？可能大家會認為問題在議會，因為議會人多，而且蘇先生市政工作做得很好，很容易讓人誤會錯在議會，我們進一步分析，大家很容易了解，我們這一屆議會是新的議會，去年十二月廿十五日剛剛成立議會和市長鬧意見。第一屆議會也是這樣的，蘇市長剛上任時，就是第一屆議會快要結束時的最後一次大會，在這最後一次議會裡就鬧得很厲害，第一屆議會是否有問題，各位可以想想看，第一屆議會經過三個市長，第一位是楊金儼先生當市長，過來是許水德先生。這二任市長和第一屆議會相處得非常好，可以說是府會一家，為什麼蘇市長一來就鬧出問題呢？所以這問題是出在他，不在議會。現在最大問題。第一是看不到他我們民選的民意代表議員要看市長卻看不到他。他在忙什麼我也不知道，也許在座的男士都了解他在忙什麼，我們要看他還要登記。作一位民意代表要看市長竟然還要登記，登記不是一天、兩天，有時十天八天，不知他在忙什麼，沒看到他就無法溝通，民意就無法

充分表達出來，無法溝通距離就愈拉愈長，第一屆議會實在鬧得很厲害。後來第二屆議會成立，議員換了十六位，大家素質都很好，但還是和他合不來，而且比第一屆還嚴重，可見問題是在他，當然上級方面非常關心高雄市府會之間的問題，叫我和他溝通了好幾次，我是沒問題，什麼都好，但找不到他沒有辦法，溝通談了好幾次，不過我看這府之間要改變，只有一個辦法，就是蘇先生他的做法，對人、對事的態度要改變，要民主化。講一句不客氣的話，他到高雄市來是為高雄市民服務呢？還是來統治高雄市？他的做法實在是霸王，好像是來統治高雄。你們市民要通通聽我的，所以怎麼溝通呢？我看除了聽他的命令外是沒有辦法的。非常抱歉，這家裡的情況實在不該外揚，但我想大家一家人，比較不客氣才把實際情況向各位報告。謝謝各位！」

高主席：「這是我聽到最精彩的真話講出來就能解決問題。美國也有TOYOTA，進口時就一直“頭又大”。頭太大有時進出不方便，所以會常找不到。還有南投找不到，北投一定找得到。」

吳英毅：「從芝加哥來。剛剛聽到林教授講憂患共識，所以給我一想法，最近在美國親政府的報紙好像愈來愈少，只有一個世界日報較正確，但是好像太偏右了。聽說世界日報從台灣運來很多書，他們自己要開書局。世界日報在台灣絕沒開書局，只把書配給書局照顧小商人。但最近世界日報進口很多書，甚至進了新東陽的肉干等，在讀者服務部裡直接賣。在美國在商言商，他要作什麼是他的事。但要注意的是世界日報好像在一般民營關係上代表國民黨，現在變成與民爭利，反正他有錢可以比別人便宜，其實根本賺不了什麼錢，為什麼不把這些書及食品直接賣給這邊小商民，小商店，讓他們賺錢？為什麼世界日報要為這些小利，還沒服務到僑民，就讓人誤會他為的世界日報都是國民黨搞的貨。諸位先生：台灣是不是可以考慮一下，他要賺錢可以，是不是能批發給書局。經過一層手續給書局來賺，不要自己來賺。世界書局在台灣沒開書局，這是正確的。謝謝。」

高主席：「世界日報馬社長上午還在這裡，我會轉告他。吳英毅醫師能關心社會福利方面。能看到很小事情。世界書局是大手筆，他一來，很多小書局就完了。這個問題請鍾委員來及我的友報答。我是中國時報，非常贊成，世界日報實在太大了。接下來請吳縣長來答。他經過一番思考後，一定會有精彩的答覆。」

吳縣長敦義：「主席、各位來賓：客套話全免。剛才有位陳先生特別捧場，而且主席還誇獎幾句。他問為什麼南投縣政工作能順利推動。剛剛又聽到陳議長提到高雄市府會間感情的問題，我心裡就在想一夫一妻恐怕睡覺時都會有意見，有些是枕頭嫌高，嫌軟，嫌硬。所以一個縣市長要和三四十個議員在一起，我們可以想像一個丈夫配三四十個太太或一個太太配三四十個丈夫，這個相處起來的確是很困難的事。所以要處得好，又要相親相愛，又要相敬如賓，但不是「相敬如兵」。如果相敬如兵，可能會乒乒乓乓，你來我往，恐怕彼此會很困難。我想以陳議長之忠厚我們都知道高雄市議員有很多都很好。追溯起原因，恐怕是蘇市長個性比較強一點，溝通或許較少了點。我想一個市長讓議員十天半個月都看不到，這的確不太好。我在南投，議員半夜要找我，也得見他。所以南投三十七位議員和我們感情很好。當然一開始也經過艱苦的過程。剛才陳先生問如何做到沒有對手，我先舉個小故事向各位報告，我想由小可以見大。今天談溝通，談團結，談共識，恐怕都要由小見大，大家具體地腳踏實地去做。我第一次回南投競選，我的對手罵我空降部隊，因為我離開故鄉二十餘年，十二歲就離開。回去競選是經過很激烈的競爭，從黨內登記十五位提名到以後有一位脫黨和我競爭。選舉的差距也不是很大，我十三萬多票，他八萬多，只差四萬多票。當選之後第二天上班，就有個同事拿個信封來找我，告訴我說：「縣長，基於職務的忠誠，必須要告訴你，你在競選時，固然有很多同事、主管幫你的忙，但還有好幾個主管、同事不但不幫你的忙，還幫對方忙。」他告訴我是怕我被奸小所乘，名單一定要告訴我。但是我一邊謝謝他，一邊

拿出剪刀把信封剪碎了，然後告訴他：「謝謝你的忠誠，但我不能看這個名單。假如我看這名單，在未來四年縣長任內，可能無法保持冷靜、公平。譬如張三是在名單裡，但他的公文真的簽得很好，可是看到他的名字就討厭。也許升遷的名單報上來，一看張三、李四是那邊的，我不要，這樣就有失公平了。所以這個名單希望能消失，永久把他忘掉。我要確信南投二十幾萬票全都是給我吳敦義的，我要抱這種胸襟，這樣的抱負，才能做到公平、合理。所以談到溝通，一定要有溝通的基礎，一定要互相尊重、重視對方存在。比方講政府，今天無論是讚揚或批評政府，都應該有幾種基本共識。第一個誰都不能否定中華民國政府三十幾年來在臺灣重大的成就。民國四十年菲律賓國民所得平均是兩百四十元美金，臺灣地區是五十元美金，中國大陸是四十元美金。菲律賓較厲害三十多年仍保持兩百四十元美金，中國大陸變到現在多少呢？有人說410，有人說360，我們姑且從高好了，姑且從寬嘛。經過三十幾年，敵人410，我們3024。所以不要看輕自己，彈丸小島卻存了三百多億。所以沒有人能否定中華民國政府在臺灣地區這三十幾年來從事政治改革，經濟繁榮，社會安定帶來的成功。但同樣我們也要承認臺灣地區還存在許許多多的問題，需要改進。但這中間有很多是歷史的包袱，不是想改就能改。有些限於客觀的條件，不是想做就能做到的。那些是歷史的包袱呢？像中央民意代表的問題，你不能要他快點死呀，他一定要高壽你該高興呀。所以你不能要他早死，只能「期待」。我們只能期待他自然解決。而且你看他現在七十幾，要不是三十多年前跟隨政府到臺灣，怎麼去制定四年經建計劃，怎麼制定耕者有其田，怎麼制定獎勵投資條例？所以他們已經替國家、民眾擔任階段性的偉大工作，不能說他現已老邁，沒有利用價值了。這樣誰敢結婚呢？所以一定要肯定他過去的成就，然後共同瞻望未來。所以有很多地方一定要建立共識，有些是能做的，有些是暫時還做不到。像有些人講為什麼不辦全民保險，全民保險一定要有它的社會條件，像歐美國民所得已經過一萬二千、一萬五千大關。他課

的所得稅很高，所以能辦社會保險。假如我們要在臺灣辦全民保險，除非國民所得高達一萬五千，稅收可能百分之六十的稅率。社會必須有這種條件，才可能辦全民保險。所以有些人常常在那裡叫，他心裡也知政府能不能辦到，這不是很痛苦的事嗎？所以我常常舉例夫妻一定要互相體恤，如果丈夫天天辛勤工作，也不上酒家，也不到舞廳，也不打牌，也不娶細姨，但太太還天天喊沒錢，那除非你嫁給王永慶了。所以一定要互相體恤。我常常建議批評政府的人，大家好好提出來，有那些意見列出清單，有些事最近五年來可以改的，不改是不對。有些事再二十年也做不到的，我們要共同努力、充實，造成有利的環境，讓條件成熟了，自然水到渠成，能夠開辦各種全民保險，各項交通設施，各種社會設施。所以很多人提到環境污染的問題，污染是誰都不要的，但臺灣過去三十幾年假如不是忍受了一些污染，我們又怎能每年輸出幾百億呢？所以有人提倡只要工業不要污染，就像有些小姐只要青春不要痘。不過青春痘是伴隨青春而來。所以只要有工業就會有污染。問題是如何減輕污染。我想最先進的國家也一定有污染，只不過他們用兩個方式來解決。一種是以鄰為壑，譬如污染性重的工業移到臺灣。他們自己不做，反正便宜嘛。另一種是大家努力去做設法減輕，而不是減到零。有很多事需要拿出魄力，我和議會關係第一年也很緊張，所以我太太抱怨要你別做縣長不聽。那時我非常痛苦，議會對我杯葛。就像有個工程，過去是三百萬以下的工程，可以用議價的。所謂議價就是私下講講，兩百九十九萬拿回去做，然後兩百五十萬轉包別人，他可以賺一些。這樣習之已久，覺得好像是補貼補貼嘛。那現在要改革，不從這裡下手，一切都談不上。所以我們一下子把三百萬議價降低到六十萬。六十萬以上通通公開招標。一年替南投縣省下四千五百萬元。那麼要省錢，別人就會氣我，因為擋人財路嘛，我就好好分析。議會裡三十多位只有五、六位做這種事，我就先以眾擊寡，先有三十位支持我，另外五、六位

我們就用道德、感情用堅持這個政策來感化他們。有一次在議會我說了段重話，這段話是我們從事公務的人應該有的共同心願。我告訴議會，我從北市議會回來擔任縣長，假如不帶幾分理想的色彩，不能堅持這個信念，那我做縣長沒意思，不如回去當議員。各位女士、先生、議員們假如在我任內，發現我有對國家不忠，對父母不孝、對朋友不信、對同事不義，或有炒地皮、收紅包、上舞廳、上酒家、賭博、玩牌、娶小太太，你們儘管到議會提出來，我立刻辭職，絕不戀棧。但假定沒發現這些，你們知道我每天工作十八小時，非常公平、認真、努力，你們為什麼不為南投縣支持我這個求好的縣長。所以經過一年的堅持，議會終於和我達成共識。議長講像你這樣認真、努力、不貪、不取的縣長，假如我們不支持你實在沒有良心。所以去年的選舉我很輕鬆，第一次選時十五個和我競爭，去年只有我一人向政府登記，投票得票率百分之96.13。我提這些並非標榜自己，是以小見大。我覺得國家有很多需要改進，所以常常向中央長官報告，我說執政黨過去是一個獨佔式的、指導式的、家長式的政黨。因為這是一個開國的革命政黨，難免抱著獨佔式的、指導式的、家長式由上而下的心理。但是面對自由民主的思潮，我們黨一定要調整步伐。我們要從指導性的改變成競爭性的，從家長式的改成服務式的，我們黨和政府只有以更多的服務、競爭性的心情來提供並且具體地採取若干行動，在競爭當中有改革以求進步，有了更多的進步才能促進更多團結。否則光喊團結，不進步不改革，那麼這團結是假象的，不是真實的，是暫時的，不是永久的。所以一定要存競爭的觀念，改革的決心，拿出具體的進步，才能促進真正團結。任何一個政府、領袖，一方面要推動行政改革的進步，能贏取民眾對他的尊敬和信心，同時也要以親切、平易的態度來得到民眾的歡迎。這是我五年來在南投縣處理縣政一個最深的感覺。常常看到電視，雷根總統已七十多歲，但他每一次都是充滿信心，步履穩健，健步如飛，讓每個民眾不

覺得他老態龍鍾，而覺得他生機澎湃。我覺得這樣就能建立起對國家、政府、領袖充分的信心。我也很誠摯希望海內外同胞抱有這樣的共識，我們都愛臺灣，所以對那種希望讓臺灣消失的人，我們不要和他們溝通。他以毀滅我們為目的，那還談什麼風度呢？如果是生死存亡的矛盾，那沒有統一的可能。至於覺得那些地方做得不夠好，可以提出來，可以討論、研究、改進。我希望抱這樣心態，我們同鄉聯誼會存在的目的能發揚光大。」

高主席：「謝謝吳縣長。吳縣長的談話使我想起了彰化縣黃縣長，他和我也是好朋友，每次來都和我談好久。他的思想和吳縣長很近，而且得票率也是九十幾，所以不是只有你們國民黨是九十幾，我們黨外也有九十幾。做好就好，好人就會成功，由黃縣長及吳縣長的成功可以看出，臺灣黨內黨外只要真正為民服務都有前途。」

林立委：「很高興有機會來參加，我家住洛杉磯。因為我不是提問題，所以該不受兩分鐘限制。但也不是答問題，答覆該在臺上官方的答覆。我是想從剛剛提出的問題中表示點淺見。第一個是關於外匯的問題。剛才有兩位鄉親提出來，得到官方的答覆，好像是說這外匯大部份不是政府的錢而是老百姓的錢，所以不能亂用。我個人是學企業管理，對經濟也稍微懂一點。我覺得這並不是真正的原因。五月初的時候，世界華商會在夏威夷召開，臺灣銀行董事長曾講外匯問題，詳細講辭已忘記。不過最主要理論是說「人哪，口袋裡的錢愈多愈好，外匯也是愈多愈好。」我想為何會造成這個觀念呢？因為臺灣光復時非常窮，今天能累積這麼多外匯，可以說非常不簡單。所以政府一般官員總是希望外匯愈多愈好。不過我個人認為外匯多固然好，但假如能加以充分運用更好。因此我常趁回國之便和國內官員溝通，希望他們能加以充分運用。這是我個人的意見。剛剛看到世界日報有這樣一個標題：「蔣總統關切外匯存底過多，俞國華指示迅速因應措施。」我想將來外匯會慢慢加以充分利用。最好方法我認為是開放給廠商可以到國外去投資，這是我第一點說明。第二點剛才賴清陽先生提到

僑選立委的問題，副院長非常寬愛，說表現得不錯，非常謝謝他。我們立法院大概可分為三種立法委員：第一種像副院長好像美國教授一樣有TENURE能一直做下去不需選舉，這種立委最受政府重視。因為他今年當立委，明年他還是當立委，所以只好要聽從這些第一種委員。第二種委員也很好，像鍾榮吉委員，是國內選出來的，能言善道，雖然沒有TENURE，不過三年時間也很難受，天天在國內，所以政府官員也很重視。第三種就像我是僑選的，這僑選的實在很難做，就像女兒嫁出去，一方面要對自己父母孝敬，另一方面對公婆也要孝敬。假如常常回娘家、公婆會不高興，不回去媽媽又要講這女兒嫁了就是別人的，所以很難做。我們一方面要在僑居地服務僑界，一方面要回到國內發言。我是把感受說出來，不耽誤各位時間了。謝謝！」

高主席：「接著請國民代表新竹選出來的林代表政則先生講幾句話。」

林代表政則：「我在這裡深深的感觸，今天各位鄉親所談的話都是愛護臺灣。我們這次十三位國大代表來，每個人還要交六萬八。來到這裡第二天馬上到丁大衛先生那裡拜訪，下午就到傳統基金會拜訪。我們談的事就是關於臺灣人民安全，希望能有更精密軍售問題，請美國政府能給我們多支持。我們來也是希望保護我們的孩子，地方的選民在民主社會裡能活得更愉快、更安全。所以我們十三位來此責任也很重，行程共二十一天，也有輕鬆的時候，卻總感覺我們責任很重。年底還要改選，回去後還要忙著選舉。能不能被提名還不知道，因為我選議員或國大代表都沒被提過名，都是自由競選。大家知道新竹市黨外力量很大，非常艱苦，所以也希望來到這裡為國民做些事情，心情和各位在座一樣，就是為臺灣的發展，臺灣的安定奔波到這裡來。所以高雄市議會陳議長趕來，立法院劉副院長、鍾榮吉委員和吳敦義縣長也趕來。剛剛他們談到地方上及中央的改革，國家真的在做，國民大會大家頭痛得很多。國民大會代表像李伯元代表及陳墾安代表就是為第一委員會如何充實中央民意代表想得很多。對充實中央民意代表可以跟各位報告，今

天國內脚步走得很快，進步得很快。就是處處要尊重民意。今天政府很多政策就是為尊重民意而制定的。沒有民意就沒有政府，沒有政府就沒有國家。所以可以向各位報告，現在在臺灣的中華民國政府是朝著民意走向，而不是官僚系統走向。我們很遺憾有很多小地方沒做好，很多事政府不是百分之百地做好，但請容許我們五年內能改立刻改。五年內不能改的讓我們列出清單慢慢來做。所以可知我們和海外的鄉親一樣，都是對家鄉關懷，路途不一樣，目標一樣。在國內天天做的事都是為了地方及國家。很感謝高主席能給我這個機會，套用剛剛吳縣長講的話：「海外的華僑團結在臺灣同鄉聯誼會的組織裡。」來到這裡的人共同關心臺灣。在此很感佩剛才發言的鄉親，也很感謝對我們熱誠接待，給我光榮坐在最前面。最後祝大家健康、快樂。」

高主席：「謝謝林立委。時間要到了，我個人只講幾句感想的話，就是聯誼會開始辦的時候，我們全部都是醫師，有蘇錦鄉、邱武雄、黃嘉明、黃泰山、吳英毅、鄭瑞雄等醫生。當初大家都是從不搞政治的人，我們就是希望

以醫生的愛心，對海外僑胞有點貢獻。但是開始別人都認為聯誼會是國民黨的，我們都是國民黨的走狗。只要國民黨為民服務，我們做國民黨的走狗沒關係。聯誼會慢慢在成長，起初可以說是醫生的聯誼會，現在律師漸漸出頭。我們醫生可以慢慢退了。當初我們任勞任怨，非常辛苦，以服務為目的，就是希望海內外能認同聯誼會的存在，也希望大家能繼續支持。最後希望葉大帥做個結語。」

葉致君先生：「非常感謝各位踴躍發言。大家都知道民主憲政是由下而上。我們今天結合海內外貴賓齊聚一堂，我們海外僑民寄望每一位地方首長都能像吳縣長一樣敦正義行，親睦愛民。更盼望地方民意代表能發揮制衡的力量，像蘇市長那支大關刀有天會在市議會陳田錨議長的田裡拋錨。最後更相信也希望像立法院劉闊才先生及鍾委員榮吉先生，他們代表國內每一階層都能到海外來招攬人才，使國家更進步，臺灣明天會更好。我們身為海外僑民，一定會以身為中國人為榮。我們子子孫孫在海外一定大吉大利。謝謝各位！」

# 天仁茗茶

## 全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會

敬 祝

大

會

成

功

天仁茗茶 舊金山分公司總經理李瑞榮

949 Grant Ave.,  
San Francisco, Ca 94108

TEL: (415) 362-0656 (800) 543-2885

(海內外唯一蔘、茶產銷滙)

敬賀



# 晚宴

時間：七月廿六日 5:40- 7:00pm

地點：POTOMAC BALLROOM

主持人：黃嘉明、黃國昌

參加人數：約四百人

晚宴概況：

A: 新任會長黃嘉明醫師致辭

B: 協調會程副代表建人致辭

C: 眾議員BARNES發表演說

D: 眾議員WOLF之代表MRS. JULIE RAO致辭

E: 眾議員FAUNTROY之代表JOHNNY BARNES致賀辭



馬利蘭州議員 Barnes 在晚宴上致詞

## 美 京 東方超級市場

ORIENTAL MARKET

營業時間：  
星期一至星期四  
(10AM~8PM)  
星期五至星期六  
(10AM~9PM)  
星期日  
(10AM~7PM)

WINTERGREEN SHOPPING CENTER,  
891F ROCKVILLE PIKE.  
ROCKVILLE, MD. 20852  
電話：(301)340-8018,8019

## 周懷之

結構顧問公司，豐富工作  
經驗，應用電腦力學分析  
。服務範圍包括家居屋舍  
公寓、廠房、學校、購物  
中心及配合工程預算，並  
提供結構檢驗工作。

請洽：(301) 776-3945

# 寶島之夜

時間：七月廿六日 8:00-10:30pm

地點：喬治華盛頓大學Lisner Auditorium

議事部份主持人：廖文毅

講員：張先正、陳寧生、彭森明

議事部份概況：

A: 雷根總統代表Luis Acle 先生宣讀雷根總統賀辭，盛讚聯誼會的成就和對美國社會的貢獻。

B: 參議員HELMS、眾議員PORTER和KOSTMAYER 發表簡短演說，盛讚中華民國在臺灣各方面的成就以及聯誼會對美國社會的貢獻。

C: 宣佈第二屆全美兒童繪畫比賽結果。

D: 華興訪問團領隊張邦慶致辭，並與聯誼會新任會長黃嘉明交換紀念旗。

晚會節目部份主持：方芳小姐

晚會演出單位：華興訪問團

參加人數：一千五百人



左起眾議員 KOSTMAYER、眾議員PORTER、參議員HELMS、錢夫人、錢代表



華興訪問團全體團員與劉副院長及錢代表合影



高凌風臨風高歌



華興訪問團領隊張邦慶(左)接受贈送紀念旗 中直者為議事主持人廖文毅博士



「寶島之夜」晚會座無虛席  
華興訪問團演出獲得激賞



主持人方芳



寶島之夜晚會一角



楊烈(右)



馬世莉



高凌風



左起：影后陸小芬、胡瓜、鄭進一

# 理事顧問會議

時間：七月廿七日10:00-12:00PM

地點：FRANCIS SCOTT KEY-B

召集人：黃嘉明

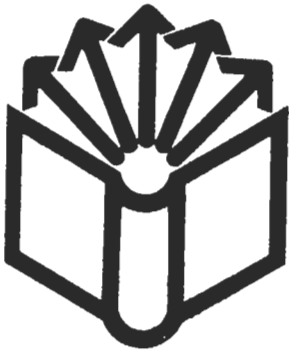
出席者：黃嘉明、林秋雄、葉致君、范揚盛、謝汝彬、吳豐堃、邱武雄、林文龍、高雙英、郭正崇、黃銀寶、吳英毅、黃鈺楷、周秋霖、黃國昌、黃啟源、張和雄、高資敏、曾燕山、賴清陽、石家舜、黃夏平、陳毓鈞、黃泰山、黃世麒、李茂坊、李信輝、林基源、吳文芳、林德齡、周秉仁、楊輝雄、廖文毅、倪泉、嚴懿麟、蔡士傑、張春岳、陳寧生、王定士、陳惠青

列席者：鍾委員榮吉、鄭安國

紀錄：謝秀美、姚惠玲

重要決議事項：

- A. 一致通過會長黃嘉明兼任本屆理事會召集人。
- B. 一致通過高資敏為本屆顧問會召集人。
- C. 擴大慶祝第十屆年會，並決定在舊金山舉辦。
- D. 聘任邱武雄、林文龍為本會顧問。
- E. 一個月之內確定本屆理事暨顧問聯席會議日期及地點。



第九屆理事顧問暨秘書處同仁合影



華府臺灣同鄉聯誼會會長張春岳律師在會中發言

# 第九屆理事簡介

|               |      |   |   |
|---------------|------|---|---|
| 會長兼<br>理事會召集人 | 黃嘉明  | 男 | 芝加哥台灣同鄉聯誼會會長。                                 |
| 副會長           | 林秋雄  | 男 | 聯邦資深藥物毒理學家。                                   |
| 理事            | 范揚威  | 男 | 高平企業負責人、紐約皇后區選民協會理事。                          |
| 理事            | 謝汝彬  | 男 | 洛杉磯國泰銀行蒙特利分行經理。                               |
| 理事            | 吳豐堃  | 男 | 全美第六任會長、舊金山順風旅行社總經理、僑選立委。                     |
| 理事            | 呂芳烈  | 男 | 紐約聖若望大學教授。                                    |
| 理事            | 林宗儒  | 男 | 新澤西州政府環境保護專家、保護局廢料處理評估專家。                     |
| 理事            | 高雙英  | 女 | 產經新聞記者、國會雜誌撰述、中廣海外部編播。                        |
| 理事            | 郭正崇  | 男 | G.D.SEARLE CO.研究調查員。                          |
| 理事            | 黃銀寰  | 男 | 馬利蘭執照工程師、華府台灣同鄉聯誼會第三任會長。                      |
| 理事            | 陳金川  | 男 | 南灣同鄉聯誼會會長、聖荷西ORINDER牙科診所主任。                   |
| 理事            | 吳英毅  | 男 | 芝加哥台灣同鄉聯誼會第三任會長。                              |
| 理事            | 黃鈺樞  | 男 | 北德州州立大學化學博士、德州RABA KISTNE顧問經理。                |
| 理事            | 周秋霖  | 男 | UNIVERSITY OF ILLINOIS CHICAGO 醫學及機械工程教授。     |
| 理事            | 林李珮璜 | 女 | 舊金山聯誼會理事。                                     |
| 理事            | 黃啓源  | 男 | 紐約台灣同鄉聯誼會會長、紐約執業律師。                           |
| 理事            | 葉致君  | 男 | 僑務委員會委員、曉市華商總會會長、中華文化服務中心理事、德州第一國家銀行籌備處。      |
| 理事            | 黃國昌  | 男 | 加州台灣同鄉聯誼會會INGLEWOOD AIRPORT TRAVEL LODGE 負責人。 |
| 理事            | 張和雄  | 男 | 手術中心麻醉科住院醫師。                                  |
| 理事            | 何慶祥  | 男 | 休士頓台灣同鄉聯誼會會長、休士頓建築師。                          |
| 理事            | 廖文毅  | 男 | 牙科醫生、華府台灣同鄉聯誼會副會長。                            |
| 理事            | 周秉仁  | 男 | 美國醫學實驗室科技主任。                                  |
| 理事            | 楊輝雄  | 男 | 電腦工程師   |
| 理事            | 林德齡  | 女 |   |
| 理事            | 劉錦航  | 男 | 美國快遞公司  |
| 理事            | 洪讀   | 男 | 中華民國全國商業總會駐美辦事處主任。                            |
| 理事            | 張春岳  | 男 | 執業律師。   |

# 第九屆顧問簡介

|        |     |   |   |
|--------|-----|---|---|
| 顧問會召集人 | 高資敏 | 男 | 維吉尼亞物理醫學主任、僑務委員會委員。   |
| 顧問     | 丘宏達 | 男 | 馬利蘭大學法學院教授。   |
| 顧問     | 陳博中 | 男 | 喬治亞 AUGUSTA COLLEGE 政治系教授。                                  |
| 顧問     | 蘇錦鄉 | 男 | 本會全美第一任會長、華府老人醫學中心醫師。                                       |
| 顧問     | 曾燕山 | 男 | 曾任全美台灣同鄉聯誼會理事紐約台灣同鄉福利會會長及美東學術聯誼會長。                          |
| 顧問     | 楊富媚 | 女 | 維吉尼亞 ALEXANDRIA JEFFERSON MEMORIAL HOSPITAL 營養顧問。           |
| 顧問     | 賴清陽 | 男 | 休士頓 GULF SOUTH INVESTMENT, INC 董事長、金洋銀行顧問、華人之聲負責人、曾任本會全美理事。 |
| 顧問     | 楊禎榮 | 男 | 華盛頓州物理醫學主任、曾任本會全美理事。  |
| 顧問     | 李祥麟 | 男 | 密蘇里州執業律師。   |
| 顧問     | 高英茂 | 男 | 布朗大學政治系教授。  |
| 顧問     | 陳照隆 | 男 | 印地安那 MUNSTER, CLEN MEDICAL CORPORATION 醫師。                  |
| 顧問     | 黃偉悌 | 男 | 市立芝加哥大學化學系副教授、芝加哥台灣同鄉聯誼會第二任會長。                              |
| 顧問     | 石家舜 | 男 | 德州大學 SAN ANTONIO 分校教授。                                      |
| 顧問     | 蔡禎昌 | 男 | 中國文化大學副教授。  |
| 顧問     | 黃夏平 | 男 | 環境污染工程公司總經理、華府台灣同鄉聯誼會第一任會長。                                 |
| 顧問     | 溫枝鵬 | 男 | 德州 BADISCHE CORP.(BASF) GROUP LEADER。                       |
| 顧問     | 陳毓鈞 | 男 | 喬治華盛頓大學政治系博士班，曾任全美執行秘書。                                     |
| 顧問     | 陳宏毅 | 男 | 加州 STLAS SCIENTIFIC INTERNATIONAL, INC 公司總裁。                |
| 顧問     | 吳金生 | 男 | 經營加州頂好超級市場。   |
| 顧問     | 蕭璧珠 | 女 | 紐約台灣同鄉福利會合唱團指導兼指揮。  |
| 顧問     | 郭秀慧 | 女 | 聖荷西中文學校，任教藝術設計專家、舊金山台灣同鄉聯誼會理事。                              |
| 顧問     | 黃登亮 | 男 | 伊利諾州大學骨科副教授、芝加哥榮民總院骨科主任。                                    |
| 顧問     | 王顯耀 | 男 | 馬利蘭州首府特區都市計劃委員會主任計劃師、華府國建聯誼會召集人。                            |
| 顧問     | 黃泰山 | 男 | 全美第三任會長、馬利蘭大學醫學院助理教授、FORT HOWARD 榮民醫院復健科主治醫生兼副主任。           |
| 顧問     | 溫世頌 | 男 | 密西西比傑克遜州立大學教育心理教授。  |

|   |   |   |   |   |   |  |
|---|---|---|---|---|---|--|
| 顧 | 問 | 林 | 坤 | 福 | 男 | 休士頓RAMADA INN 負責人。                           |
| 顧 | 問 | 蕭 | 惠 | 瑛 | 女 | 三福關係企業負責人。                                   |
| 顧 | 問 | 張 | 聰 | 明 | 男 | 舊金山聯誼會秘書。                                    |
| 顧 | 問 | 周 | 興 | 立 | 男 | 紐約哥倫比亞大學電腦中心助教、紐約鄉音合唱團團長。                    |
| 顧 | 問 | 黃 | 世 | 麒 | 男 | 哥倫比亞大學醫院總醫師、現任紐約大學醫學中心主治醫師。                  |
| 顧 | 問 | 李 | 茂 | 坊 | 男 | 美國勞工部統計師、華府台灣同鄉聯誼會第四任會長。                     |
| 顧 | 問 | 曾 | 武 | 傑 | 男 |  |
| 顧 | 問 | 李 | 信 | 輝 | 男 | 紐約台灣同鄉福利會秘書、世界日報技術員。                         |
| 顧 | 問 | 邱 | 坤 | 玄 | 男 | 陳香梅助理。                                       |
| 顧 | 問 | 林 | 基 | 源 | 男 | 僑選立法委員南加大企管學院決策與資訊管理系教授兼主任。                  |
| 顧 | 問 | 呂 | 文 | 芳 | 男 | ROHMAND HAAS CO. 程序工程師。                      |
| 顧 | 問 | 林 | 瑞 | 騰 | 男 | 曾任華府台灣同鄉聯誼會會長、美國海軍實驗室研究員。                    |
| 顧 | 問 | 賴 | 世 | 澤 | 男 |  |
| 顧 | 問 | 劉 | 力 | 新 | 男 |  |
| 顧 | 問 | 董 | 厚 | 吉 | 男 | 全美第四任會長、德州台灣同鄉聯誼會首任會長、針灸醫師、德州大學聖安東尼奧分校醫學院教授。 |
| 顧 | 問 | 邱 | 武 | 雄 | 男 | 全美第五任會長、華府喬治華盛頓大學醫學院內科副教授物理醫學科主任。            |
| 顧 | 問 | 林 | 文 | 龍 | 男 | 洛杉磯凱門關係企業總經理、加州台灣同鄉聯誼會首任及第二任會長。              |
| 顧 | 問 | 花 | 錦 | 銘 | 男 | 電腦軟體設計師、休士頓台灣同鄉聯誼會副會長。                       |
| 顧 | 問 | 林 |   | 修 | 男 | 休士頓台灣同鄉聯誼會會長。                                |
| 顧 | 問 | 何 | 鏗 | 鏘 | 男 |  |
| 顧 | 問 | 杜 |   | 二 | 男 | 結構與交通工程師                                     |

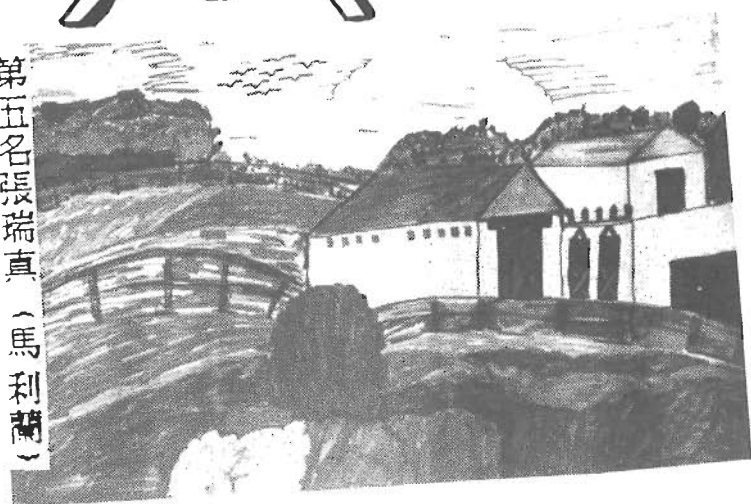
# 全美台灣同鄉聯誼會

## 第二屆兒童繪畫比賽



第一名林明慧 (休士頓)

第五名張瑞真 (馬利蘭)



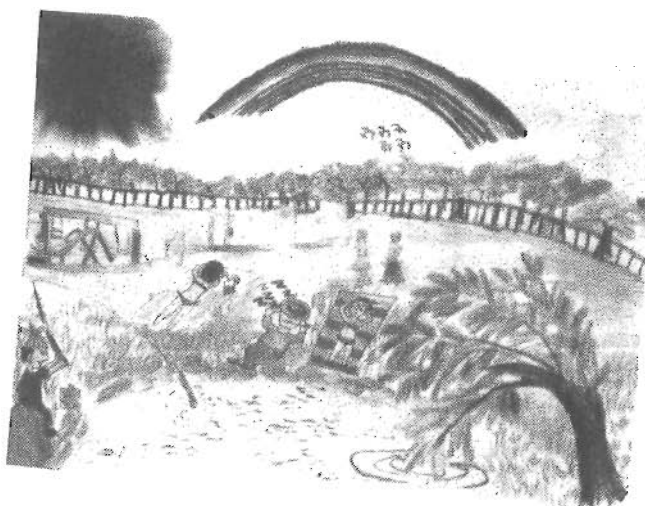
第二名 藍永建 (休士頓)



第四名郭泰宏 (舊金山)

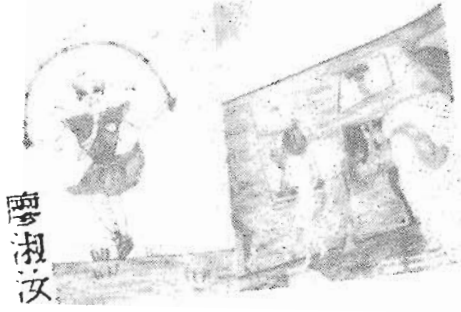


第三名陳英旭 (紐約)





李凱聞



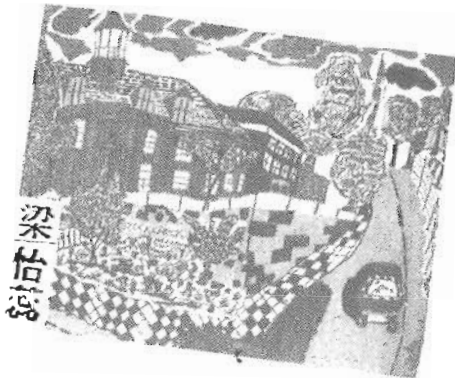
廖淑汶



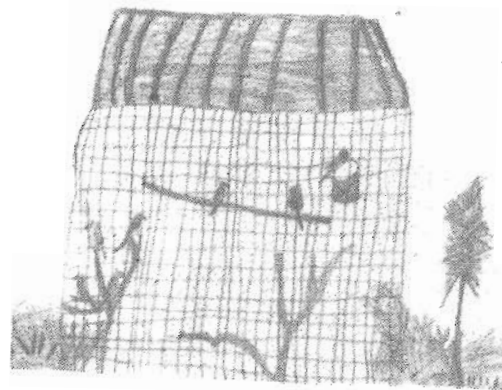
樊仲喬



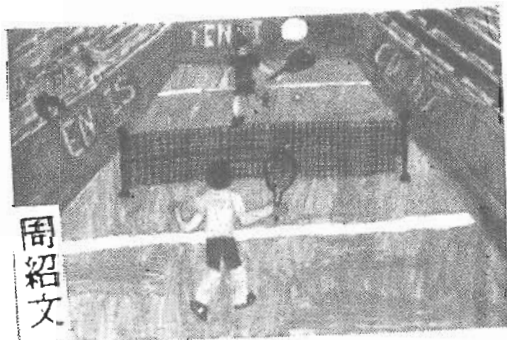
邱欣強



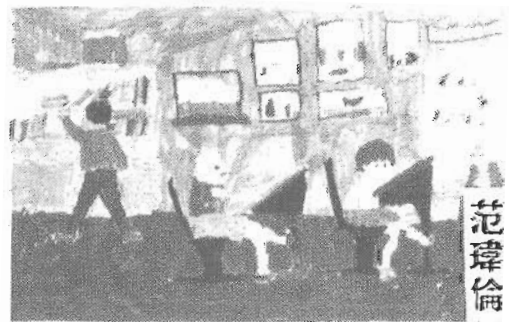
梁怡潔



朱家鈞



周紹文



范瑋倫

第一名郭辛宜 (舊金山)



第二名蔣忠堃 (舊金山)



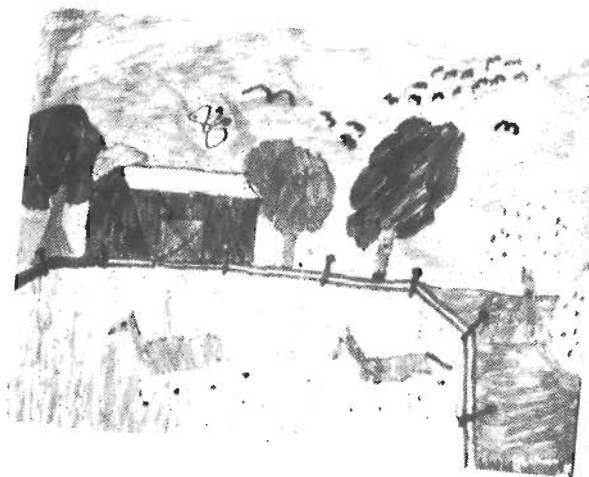
第三名張沛青 (舊金山)



第五名陳韻宇 (舊金山)



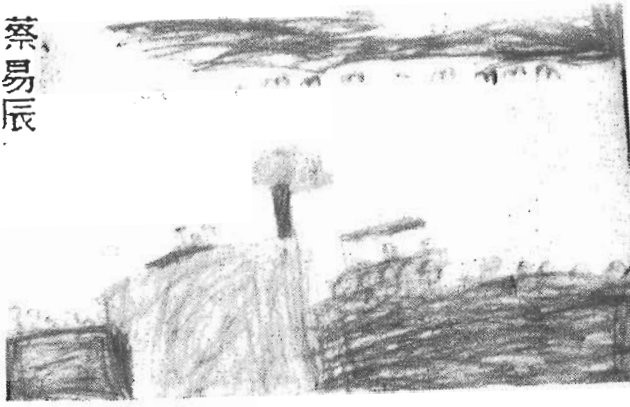
第四名張滿羊 (馬利蘭)



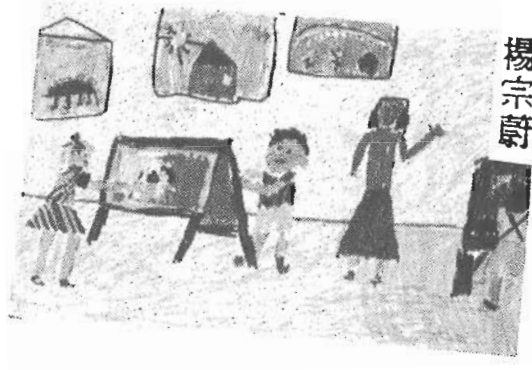
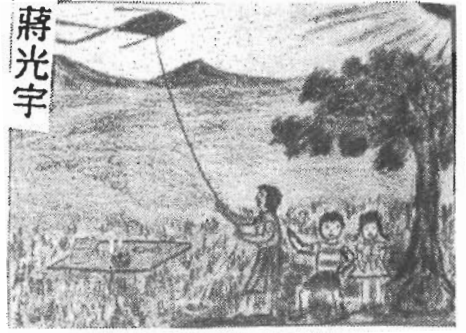




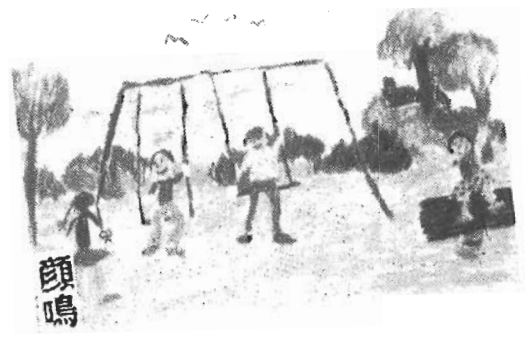
蔡易辰



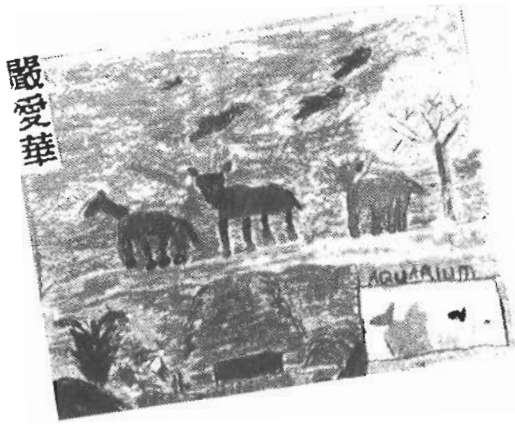
蔣光宇



楊宗爵



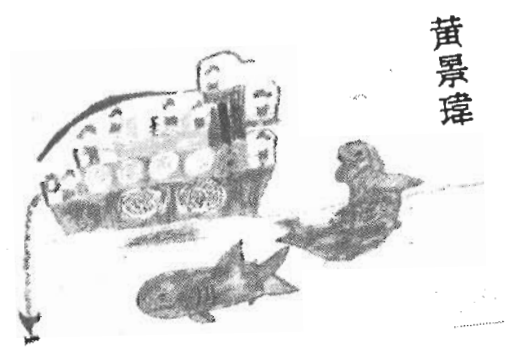
顏鳴



嚴愛華



張思詩



黃景瑋



郭家珍

# 策決明開府政國民華中 展發治政主民灣台利有

## 揚讚加特會誼聯鄉同灣台美全 憾遺表識意離分隘狹人數少對

將會妨礙台灣社會的健全發展。關於若干宣揚中華文化和藝術方面的問題，與會人士建議

【芝加哥訊】全美台灣同鄉聯誼會理事及顧問會議二十五日中午於芝加哥結束後，發表聲明，讚揚中華民國政府解除戒嚴及開放組黨的開明決策，認為該兩項重大決策，不僅有助於未來台灣民主政治的發展，且將對大陸政局產生有力的影響。

對於去年十一月舉行的增額中央民意代表選舉，與會人士一致認為，是一次和諧而成功的選舉，但他們對選舉期間少數候選人謾罵攻訐的作風，和各種賄選的傳聞，甚覺遺憾，希望將來舉行選舉時能注意改進。

與會的理事及顧問指出：台灣地區的方言固然應當受到尊重，但在公共場合裡卻應該使用國語，尤其是在選舉政見發表會上，更應當使用國語，以達到全民意見溝通、促進社會和諧的目的。他們認為狹隘的地方意識，尤其是偏激的分離意識，


政府有關主管機構大力提倡台灣傳統民俗藝術，諸如民謠、歌仔戲及其他民間技藝。另外，理事及顧問希望政府能採取積極有效的措施來輔導台灣地區廣大農、漁民和勞工的福利，並扶助中小企業的成长與繁榮。

【芝加哥訊】全美台灣同鄉聯誼理事及顧問聯席會議，本月二十四至二十五日假芝加哥凱悅大飯店召開，全美各地理事顧問約有二十人出席會議。

會議由全美會長黃嘉明及顧問會主席高資敏共同主持，會中除由會長及秘書處，分別提出工作報告外，各地分會並分別報告會務狀況，交換意見與工作心得。

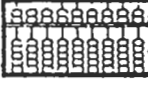
會中決議通過，全美第十屆台灣同鄉聯誼年會將於本年七月三十一日至八月二日在舊金山希爾頓大飯店舉行，籌備工作將由舊金山台灣聯誼會負責，該會目前已積極展開了各項準備工作。





### 華靈策劃研究公司

ABACUS PLANNING & RESEARCH, INC.



- \* Casual Modeling
- \* Analysis & Design
- \* Data Base MGT.
- \* Graphical & Analytical Reports
- \* On-Line Tracking

- 作業模擬
- 決策規劃
- 資訊分析
- 政策評估
- 追蹤考核

Systems Implemented:  
 Department of Commerce  
 Department of State,  
 General Accounting Office,  
 National Institute of Health

9700 LOCUST HILL DR  
 GREAT FALLS, VA 22066  
 (703) 759-3473

巫和怡  
 Ho-I Wu, Ph.D.  
 President

全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會

敬 祝

大 會 成 功

南枋拔縣青年創業協會  
鹿港鎮王王誠慈善會

敬賀

全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會

敬 祝

大 會 成 功

FRIENDS OF FREE CHINA  
自由中國之友協會 敬賀

# 捐 款 芳 名 錄

|               |             |
|---------------|-------------|
| 國馬汽車董事長沈淳一    | \$1 0 0 0 元 |
| 全美台聯會長黃嘉明     | \$ 7 0 0 元  |
| 行政院青輔會        | \$ 5 0 0 元  |
| 裕台公司          | \$ 3 0 0 元  |
| 協調會科學組        | \$ 3 0 0 元  |
| 芝加哥區台灣同鄉聯誼會   | \$ 3 0 0 元  |
| 協調會文化組        | \$ 2 0 0 元  |
| 立法委員吳德美       | \$ 2 0 0 元  |
| 僑務委員董厚吉       | \$ 2 0 0 元  |
| 全美台聯顧問會召集人高資敏 | \$ 1 0 0 元  |
| 張錦富           | \$ 5 0 元    |

# 小杭公

## 海鮮酒家

MS TAO RESTAURANT  
817 7th STREET, N. W. WASHINGTON, D. C. 20001  
(202) 289-4144, 4145, 4146

重金禮聘香港名廚主理廚政

華府中國城  
正宗粵菜

重新開張  
歡迎光臨

特價和菜經濟實惠

創新食譜 晚飯宵夜 服務週到

壽筵喜酌 撚手小菜



❖ 營業時間 ❖



週一至週四：11:30AM-2:00AM

週五：11:30AM-3:00AM

週六至週日：12:00N-3:00AM

新張期間預定酒席一律八五折，歡迎電詢



# 各界聯誼會活動剪影

紐約台灣同鄉福利會  
舊金山台灣聯誼會  
休士頓台灣同鄉聯誼會  
芝加哥區台灣同鄉聯誼會  
加州台灣同鄉聯誼會  
華府台灣同鄉聯誼會  
聖安東尼台灣同鄉聯誼會  
聖荷西台灣同鄉聯誼會  
費城台灣同鄉聯誼會

# 紐約臺灣同鄉福利會

鄉音合唱

循環全美

傳播鄉音



羣集研討

理事會議

為會操勞



精采講座

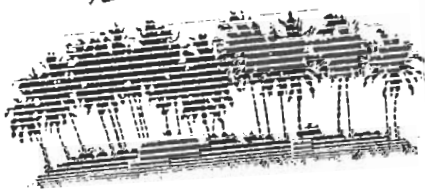
集思廣益

坐無虛席

華興訪問

慰候鄉親

惠我良多





# 青葉大飯店

SZECHUAN GALLERY RESTAURANT

服務電話：(202) 898-1180, 898-1181

617 H ST. N.W.

WASHINGTON, D.C. 20001 (華府中國城)

每週、清炒田鵝 豉椒桂花蚌 \*名師主理 與眾不同\*  
新菜、走油田鵝 韭黃响螺片 \*精巧手藝 敬請品嚐\*

「華盛頓人雜誌」WASHINGTONIANS五月號讚譽

本店為首都最佳五十家餐館之一

六月一日華盛頓郵報食評家里琪曼女士 7月25日華盛頓時報

羅森先生專文稱讚本店之台菜及川菜，價廉物美，為中國城爭光！

台菜供應時間：週一至週五下午三時起  
週六、日全日供應

營業時間：週日至週四11:00AM-3:00AM

週五、六11:00AM-4:00AM

# 舊金山台灣聯誼會

## 舊金山台灣聯誼會 舉行年會改選理事

洪讀、陳永綽、鄭光智當選正副會長  
籌辦第十屆全美台灣同鄉聯誼大會

第二任會長，陳永綽、鄭光智也在稍後的選舉中，當選副會長。

台灣聯誼會的新任理事，也在二十七日晚的票選後，立即通過由洪讀會長所提出的臨時動議，禮請前會長吳豐堃先生為台灣聯誼會榮譽會長，以感謝吳氏在成立台灣聯誼會，以及十二年來汲汲經營的創建辛勞。

二十七日晚由近百位出席會員所投票選出的十三位新任理事，除洪讀會長、陳永綽、鄭光智副會長外，其他十位理事為：陳啓義、黃繼勳、陳俊堂、顏文聰、莊月清、葉雲河、李世欽、林伯武、陳富美及李七根。

洪讀會長在當選後表示：台灣聯誼會經過十二年的發展，早已具有相當規模，這些都是過去會員、理事及會長們共同努力的成果，他將本着奮發的精神，繼續發揚光大，他亦希望以「理事會召集人」自我期勉，與十二位理事一同貢獻心力，替每一位來自台灣寶島的同胞，提供最好的服務。

洪讀也在理事會中指出，希望增加小型的聯誼活動，增進會員間的溝通與服務。副會長陳永綽、鄭光智亦分別在當選後，在理事會中致詞。

台灣聯誼會明年的重任，將是與南台灣聯誼會合辦「第十屆全美台灣同鄉聯誼大會」，洪讀會長也報告了目前籌備情形，該項大會已初步決定在明年七月卅一日至八月一日，在舊金山希爾頓大飯店舉行，八月一日為年會中心，當晚並在美生堂舉行「寶島之夜」。聯誼會將在日後的理事會中，分工討論。

聯誼會亦同時宣佈，今年年底的「新年聯歡晚會」，已定於十二月廿七日，在海沃市 (CENTENNIAL HALL

舉行，門票五元，歡迎會員、眷屬屆時前往參加。



洪讀會長 (中) 致送前任會長吳豐堃感謝狀



大精彩

彩金大

有本事

我來拿

海沃市長

吉利思尼

摸彩



眾心期盼

花落誰家



婆婆起舞

歡樂融融



# 舊金山各僑胞團體學術界

## 歡迎縣市市長訪問團

### 座談餐會鄉情濃郁

#### 關心鄉情發言踴躍場面熱烈感人

舊金山訊

【舊金山各界僑胞團體學術界歡迎中華民國縣市市長訪問團，二日下午六時半，在華埠金龍酒家舉行座談餐會，七位縣市市長妙語如珠風趣幽默，引起台下陣陣笑聲，參加座談者踴躍發言，關懷鄉情近況，表露無遺。

餐會開始，首先由中華總會館總董雷碩明致歡迎詞，他希望中華民國台灣省和金山兩地同胞互相訪問，增加彼此濃情與友誼，促進共同福利，為我們的國家做更好的服務。隨後由台灣聯誼會會長洪讀作簡短致詞。

餐會結束後，隨即舉行座談會，首先由團長高雄市長蘇南成致詞，他以輕鬆談諧的話題與參加者話家常，讓大家都備覺親切溫馨。他回憶一九八〇年第一次隨當時台北市長、現任副總統李登輝來美訪問，

受到各地僑胞給予鼓勵與慰勞，這是第三次來美，大家的熱情，場面的盛大，令他感動。

蘇市長說明他們是應邀參加全美第十五屆市長會議。同時簡介訪問團中的六位縣市市長後，由各個縣市市長介紹他們所屬縣市，雖然時間很短，但每位皆能精簡扼要的把該縣市的特點或特產以及進步狀況介紹給僑胞認識，並歡迎大家回國時莫忘前往觀光。

台中縣長陳庚金表示，該縣氣候、地理、物產均佳，是一個好地方，農工商各方面都進步，尤以精緻農產品聞名，科技進步對農業經濟提昇有很大的幫助，例如葡萄過去為一年一熟，現為三熟；當地人生活富裕，安居樂業。

苗栗縣長謝金汀說，台灣政經發展被喻為奇蹟，主要是三民主義制度下的成果，而他以一介農村子弟而能競選成功，為民服務，也是此制度成果之明例。他並介紹該縣聞名全國的特產茶葉、陶瓷、雕刻等，而且興建中的橫貫公路完成後，由於交通方面將可帶給該縣前途無量。

台南縣長李雅樵介紹台南為一歷史文化意義深遠的城市，面積很大僅次於南投，人口多突破一百萬，除農產品多外，更具觀光資源，歡迎僑胞回國投資。

嘉義市長張博雅指出，該市為南部市區計劃中心，交通樞紐，農產品集散地，更有許多特產像花卉、門鎖等供應外銷，這個小型農工商業都市正多方建設，以期朝向現代化都市努力。

台中市長張子源說，台中是首府門戶，為一文化城，是全國教育人口最多的一市，今後除將繼續朝向文化建設方面發展，也向工商發展，並計劃以台中市為中心規劃一捷運系統，他認為台中市是一個求學、創業、養老的好地方。

台東縣長鄭烈說，台東與金山最近，只隔一個太平洋，該縣人少地大，任何水果都有，唯交通不甚發達，今後將朝向觀光事業發展，計劃興建台灣省立博物館與第五個國家公園及亞洲最大的狄斯耐樂園，因此很歡迎僑胞回國觀光與投資。

各縣市長報告完畢後，隨即舉行座談，彼此交換意見，由於僑胞發言踴躍，場面熱烈，籌辦非常成功。參加人數由十七桌增至三十桌，欲罷不能，晚到者只好向



# 華語電視 華府56台

## 主持人.. 劉偉民

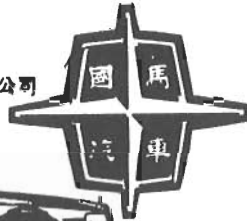
### WNVG-TV

8101-A Lee Highway  
Falls Church, VA 22042  
(703) 698-9682

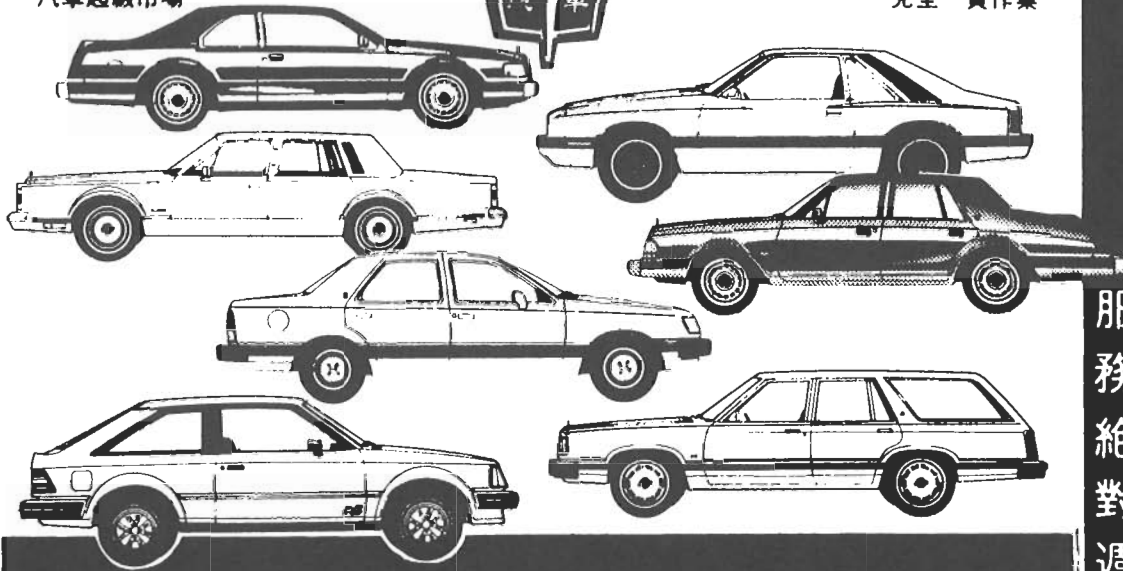
星期四 晚10:30--11:30  
星期六 晚9:00--12:00

# 國馬汽車公司

是一個真正能為僑胞們解決汽車問題的汽車公司  
也是加州唯一中國人經營最大的  
汽車超級市場



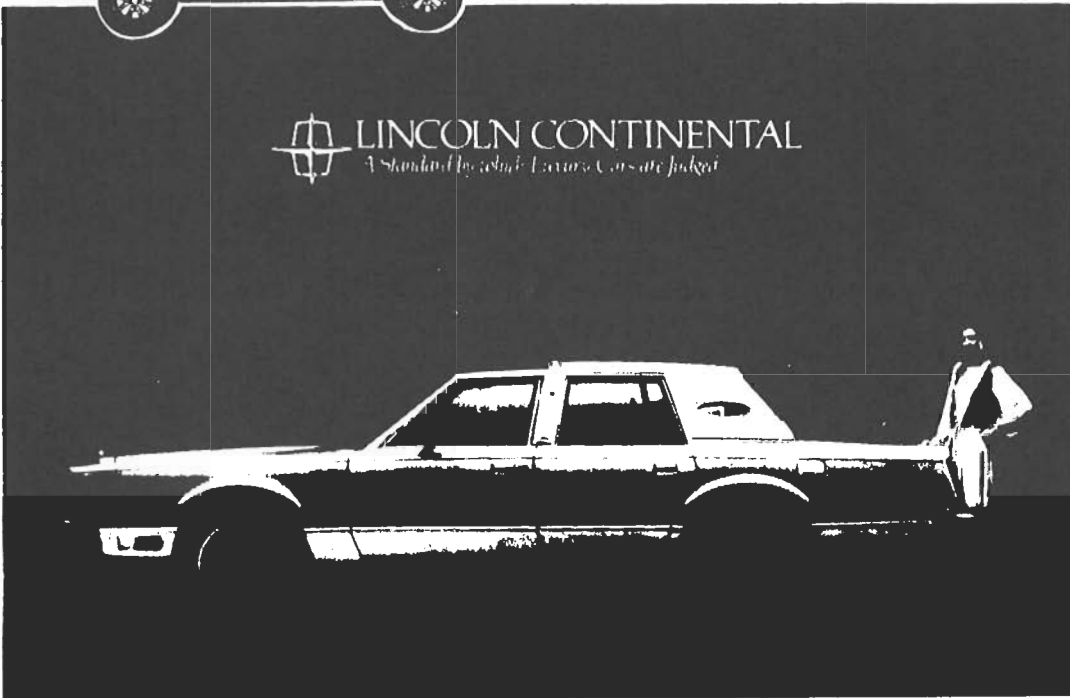
新舊汽車買賣、外銷、租賃  
件、批發、零售  
完全一貫作業



價格絕對便宜

服務絕對週到

 LINCOLN CONTINENTAL  
*A Standard by which Luxury Cars are Judged*



總代理福特林肯牌LINCOLN、水星牌MERCURY 各型大小轎車、旅行車  
經銷世界各地名廠之各型轎車、跑車、卡車、貨車

**Shen** (415) 342-8600  
2 CALIFORNIA DRIVE, BURLINGAME, CA 94010  
**LINCOLN-MERCURY, INC.**

# 休士頓台灣同鄉聯誼會

## 活動專輯



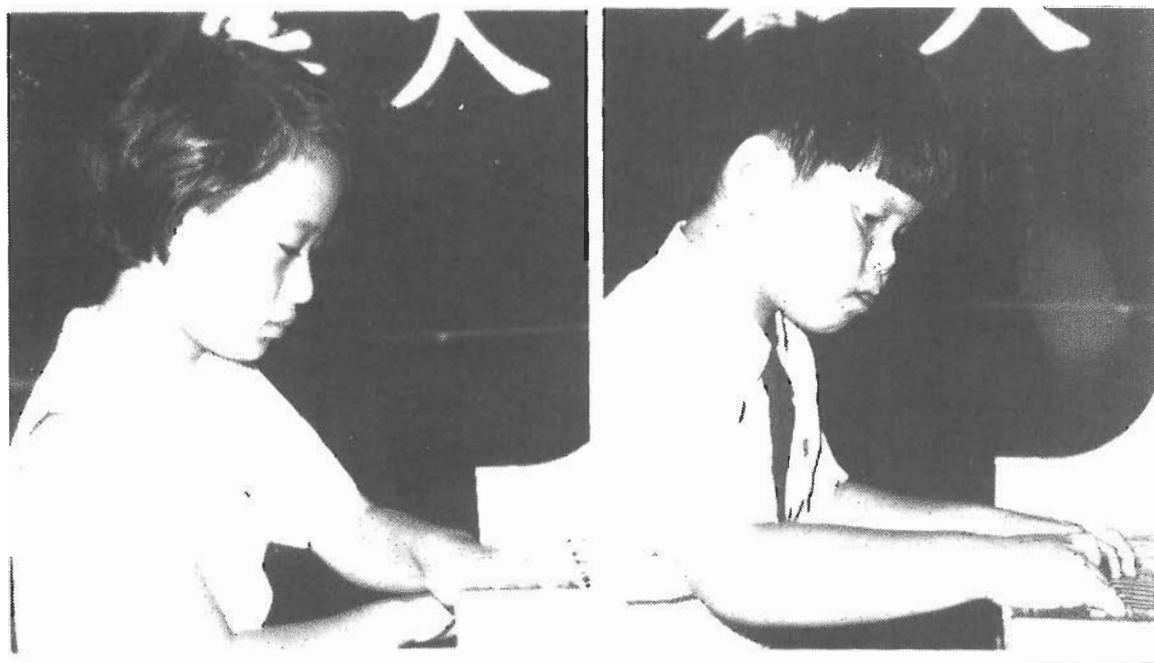
TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION OF AMERICA

HOUSTON CHAPTER

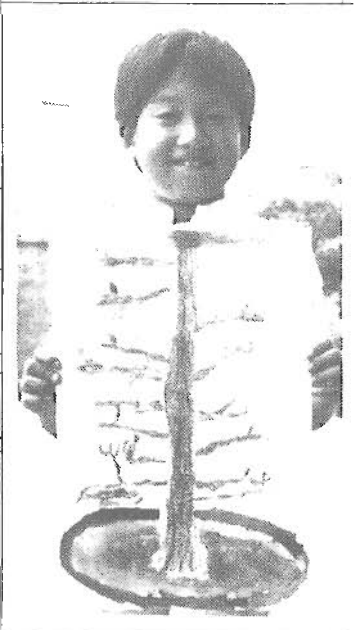
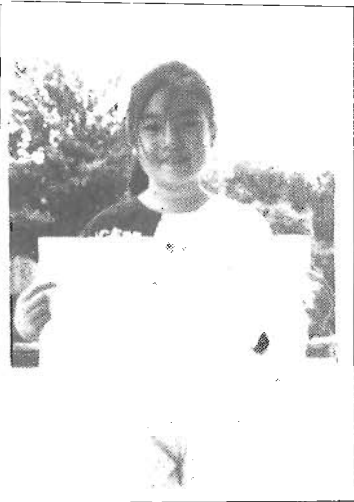
7001 CORPORATE DRIVE, SUITE 100

HOUSTON, TEXAS 77036, U. S. A.

# 台灣同鄉聯誼會少年才藝大賽鋼琴比賽



# 台灣同鄉聯誼會少年才藝大賽寫生比賽



一九八四年暑假，第一屆少年個人才藝大賽推出時，約僅有八十人報名參加。今年，甫於上週六舉行的聯合頒獎典禮，二百四十三名小朋友上台領獎，其中還有二名美國小孩。

參加人數的持續成長，顯示休士頓台灣同鄉聯誼會三年前提出的這種型態活動，獲得大眾歡迎。主席的幹部們攜手合作，為該會才藝大賽締造三年有成。

在休士頓長住的華人都留下一個印象，三、四年前大批從台灣來的移民湧入休市，僑社結構起了相當大的變化，事業上，百利大道開發出另一個的華埠雛形。社團上，蓬勃發展，間有因背景觀點不同，表現特性及傾向之不同，而政治立場上若干歧異，曾使有識之士擔憂。

在這樣的環境下推展社團活動，除了專業性質社團外，標示聯誼性質的社團便不免偶見「宗旨出軌」，或殊途而未必同歸現象，儘管沒有造成正面衝突對抗，但齟齬隔牆也非無有。

「當時以小孩子為主的活動很少，一般社團不外郊遊舞會。」台灣同鄉聯誼會會長何慶祥回想三年前的光景，幾乎無人想到要從小孩子活動中帶動僑社的活潑、單純氣氛。

四年前從紐約學成南來的何慶祥加入聯誼會，與理事呂文芳襄助會長葉致君。經過研商，決定多辦

「非政治性」活動，走群眾服務路線，並由何慶祥花上數月時間，主持才藝大賽策劃事宜。

「一開始用了很多時間宣傳，但第一屆參加的人少。今年幾乎沒有特別宣傳，事前卻有許多人打電話問要不要繼續辦。」二十三日聯合頒獎典禮，何慶祥暢談了他的三年感言。

此後，才藝大賽成為台灣同鄉聯誼會的年度工作項目，是該會規模最大，全年最辛苦的一個夏令活動，小提琴、歌唱、繪畫、鋼琴、舞蹈，加上最後

## 報名參加人數持續成長

## 少年才藝大賽二年有成

才藝發表會，實際活動前後二個月。

一般估計，休士頓的華裔子弟，除了美國學校正課之外，週末有一千四、五百人學中文，其中至少三分之一還要學小提琴、二分之一學鋼琴、大半學繪畫及舞蹈。因此，台灣同鄉聯誼會設計才藝大賽時，堪稱洞察「市場」，掌握「趨勢」。

根據何慶祥的說明，該會每逢新年度開始第一次理事會，即訂下年度活動，各理事平均分攤工作。才藝大賽每一項單元比賽由二名理事負責，從頭包辦至結束，這種「決策者也就是執行者」的做法，

無疑地是該會才藝大賽成功的要件，值得時下諸多社團師法。

前年該會有十二名理事，今年增至十五人，「所有理事太太都聘為顧問，使她們感覺不被排在門外。」何慶祥說這是聯誼會的特色，每次理事們開例會，闔府參加，每家自帶一菜，幾次下來太太們知道先生們在做什麼，形同一家。

此次聯合頒獎典禮暨才藝發表會，台上「露面」的人都是理事，何慶祥認為，社團要維持一定的士氣，必須在有功績時，讓真正辦事的人走出台前，接受大家的肯定，這些人員日後也將獨當一面。

本報記者  
韋佩林

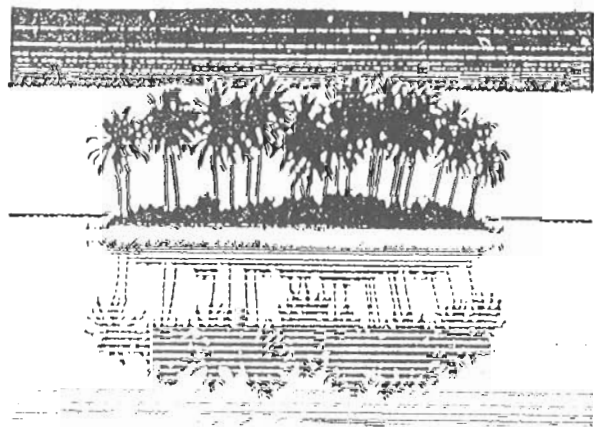
才藝大賽能夠受到小朋友及家長們的歡迎，且與該會揭示的比賽宗旨有關，何慶祥指出，比賽最重要是給小朋友鼓勵，個人競爭氣勢儘量減少，雖然設有評審，也打了分數，但不分名次，獎品、獎盃各人相同，唯一不同的是獎狀上註明特優、優等、佳作。這種首先肯定小朋友平時努力，臨場勇於表現的比賽方式，在講求激烈競爭一較高下的美國社會，能被各界接受，稱得上是「變數」。

即將在年底卸任的何慶祥表示，他有信心才藝大賽繼續辦下去，這類非政治性活動已漸漸影響了本地其他社團朝此路線走，而且全美各地台灣同鄉聯誼會也將以此為模式，大力推展。



# 美南畫頁

加參組各，賽比踏舞年少青辦舉會誼聯鄉同灣台  
 。「秀」裝服場一如有，裝服族民著身者  
 。舞環金的珍珍余、儀鳳陳、華美張為圖上  
 。舞體新的克林、蕊園張為圖右  
 。裝舞古蒙的真致江、村盈林為圖下



# 休士頓台灣同鄉聯誼會簡介

林 修

一九七八年感恩節期間，「德州台灣同鄉聯誼會」宣告成立，數百位同鄉於達拉斯黎巴嫩山莊冬令營活動中，選舉德州大學聖安東尼奧分校醫學院教授董厚吉博士為首任會長。此後台灣同鄉聯誼會的活動，主要在聖安東尼奧舉行。一九七九年夏天則曾舉辦包車旅行，配合至華府參加全美第二屆年會。一九八〇年夏天，全美台灣同鄉聯誼會第三屆年會在休士頓舉行，掀起了德州台灣同鄉參與的熱潮。現今台北市長許水德先生，和行政院政務委員兼文建會主任委員陳奇祿先生，曾應邀在會中做專題演講。而以張俐敏小姐表演為主的「寶島之夜」晚會，吸引了二千餘位鄉親參加。

一九八一年四月間，德州台灣同鄉聯誼會配合聖安東尼奧嘉年華會舉辦春令營，會中改選休士頓餐旅業殷商葉致君先生（現任全美理事會召集人，僑務委員）為德州會長。其後，聖安東尼奧的會務仍由董厚吉教授不斷的推展，每年定期舉辦春節會餐、國慶晚會等活動。

一九八二年十一月，休士頓一群年輕熱心的鄉親在葉致君會長和全美理事呂文芳博士的邀約下，成立了「理事會」，給聯誼會帶來了蓬勃的朝氣。諸理事深覺，捨棄德州之稱，而以「休士頓台灣同鄉聯誼會」為名，較為踏實，也較能區分與德州其他城市聯誼會之間的組織系統關係。

休士頓台灣同鄉聯誼會於焉誕生，由葉致君先生擔任會長，呂文芳博士擔任理事會召集人。一九八三年十月，理事會通過了休士頓台灣同鄉聯誼會組織章程草案，提付大會表決通過。理事會同時聘請了若干位熱心會務、對服務同鄉有卓越績效的鄉親擔任顧問。

一九八四年元月，由休士頓台灣同鄉聯誼會主辦「一九八四年德州地區年會」，會中進行會長改選，由呂文芳博士繼任會長，葉前會長

則於隨後召開之全美理事暨顧問聯席會議中，獲選為全美理事會召集人。呂博士擔任會長期間，領導十二位理事致力舉辦各項活動服務鄉親，對於聯誼會會務之順利推展，有相當卓越之貢獻！

一九八四年底，呂會長任期屆滿，乃進行會長選舉，經通信投票結果，選出建築師何慶祥繼任會長。何會長就任期間，積極舉辦活動，致力發展會務，使休士頓台灣同鄉聯誼會成為休士頓最大、最活躍的社團。

一九八六年底，會長何慶祥任期屆滿，由林修繼任會長，林修會長就任以來，致力推展聯誼性活動，吸收會員，目前休士頓同鄉聯誼會，共有會員五百多戶，為休士頓最大社團。

休士頓台灣同鄉聯誼會，除舉辦各項活動之外，並發行「鄉情」月刊簡訊，免費寄贈會員，報導活動消息，聯絡鄉親感情。本會雖然以市為名，但並未放棄推展全德州至美南地區會務的使命，仍然歡迎其他未設有聯誼會城市的鄉親加入為會員。一旦時機成熟，吾人樂見達拉斯、奧斯汀、紐奧良等地的台灣同鄉聯誼會相繼成立，共同為達成「時時關心台灣、處處服務同鄉」的目標而努力。

休士頓台灣同鄉聯誼會

特別顧問：葉致君、何慶祥

會長：林 修

副會長：花錦銘

理事召集人：蔡忠和

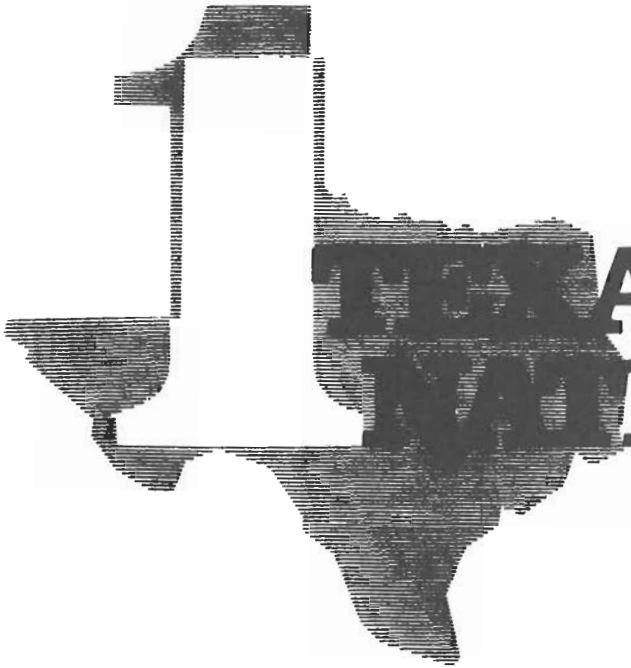
理事：何鏗鏘、林富桂、徐季平

陳志恒、萬維理、廖鴻彬

趙紀諭、趙文生、趙曼麗

劉國璋、盧道生、戴安東





# 德州第一銀行

# TEXAS FIRST NATIONAL BANK

8278 BELLAIRE BOULEVARD, HOUSTON, TEXAS 77036

(713) 777-3838

開業期間：凡新開戶者，都有贈品先到先得，贈完為止。

## 親切 · 平實 · 快速 · 保密

### 主要營業項目

#### 存款：

個人利息支票戶  
 商業支票戶  
 各種定期存款  
 貨幣市場存款  
 JUMBO 優利存款  
 IRA

#### 貸款：

各種個人貸款  
 汽車貸款  
 各種商業貸款  
 建築貸款  
 房地產貸款

#### 其他：

國內外匯款  
 進出口信用狀  
 保險箱出租  
 信用卡 VISA,  
 MASTERCARD 及  
 MERCHANT SLIPS  
 文件公證服務

本行職員精通國、台、粵、滬、英語，服務誠懇周到

營業時間 星期一至星期四：上午九時—下午四時  
 星期五：上午九時—下午五時三十分  
 星期六：上午十時—下午一時

### 一、前言

如果有人問我：旅美十載，最值得回憶之事為何？我會毫不遲疑地回答：就是擔任理事會召集人和會長的兩年，在我們第一代理事會共同的努力下，使休士頓台灣同鄉聯誼會從無到有、由虛而實，進而成為休士頓最大、最活躍的華人社團之一。

我自己參與台灣同鄉聯誼會工作，應追溯到一九八〇年，第三屆年會在休士頓舉行時，擔任總幹事。當時便深深體會，聯誼會應該積極發展市級的分會組織。兩年後，則於舊金山年會中，當選全美理事。我一向無法「尸位素餐」，眼見當時本地聯誼會的名稱，一度由「德州台灣同鄉聯誼會」，膨脹到「美國西南區台灣同鄉聯誼會」，而實際上，會員有限、活動不多，便積極成立理事會，以推展會務，並將組織名稱改為「休士頓台灣同鄉聯誼會」以落實工作範圍。於是兩年內，不斷推出各類活動，會員人數增至五百多戶，令休士頓僑界刮目相看。

三年前，本人因工作關係遷居費城，交卸休士頓台灣同鄉聯誼會會長職務。不少親朋故舊，以會務正蓬勃發展，會長易人，而深感惋惜。當時，我曾回答，如果會務會因會長個人的去留而受影響，那我們便不算成功。而三年來，休士頓台灣同鄉聯誼會，在繼任會長何慶祥兄、林修兄及諸位理事的灌溉栽培下，持續穩定發展，與美南國建會、文化服務中心，並稱休士頓華人三大社團，足證我言不虛。

許多位歷任全美台灣同鄉聯誼會會長、理事、顧問因而常提起「休士頓經驗」，以為發展新分會的模式。現謹將個人所體會之休士頓台灣同鄉聯誼會的成功因素，分析如下，以供參考：

### 二、內在因素

1. 組織化：理事會成員各有職掌，分司會籍、財務、活動、宣傳。我們婉拒設立所謂「執行秘書」，各理事動口也動手，絕非高高在上、發號施令的一群。另外設有顧問會，網羅鄉親中，個人事業有成就者，使其有歸屬、參與感。
2. 制度化：我們在休士頓分會成立之初，便有會章。一切照章行事。會長任期一年，連選得連任一次，可兼顧會務的持續性及參與管道。並且建立「招牌活動」制度，每年定期舉辦春季郊遊烤肉、暑期青少年才藝比賽、感恩節聚餐……等，不因人事更迭而影響。
3. 創新化：除了「招牌活動」外，每年不斷推出創新節目，如集團結婚、賭馬、辯論賽、歌唱比賽……等，有新聞價值的活動，對宣傳很有助益。
4. 企業化：我們秉持「以活動養活動」的原則，一切成本反應到活動收費上，做到財務上自給自足。
5. 大眾化：除了活動節目包羅萬象，以迎合各年齡、各階層的興趣外，為了擴大號召，我們採取不收會費制度，只要填表即可入會，享受會員活動價格優待，並可收到定期會刊。

### 三、外在因素

1. 天時：休士頓台灣同鄉聯誼會改名宣告成立之時，正值當地華人報紙蓬勃發展之際。除了世界日報、國際日報、星島日報等全國性報紙外，尚有美南新聞、華商報、華聲導報、西南時報、中華快報等當地報紙。我們充份利用這些大眾傳播工具，僅一九八四年一年

，休士頓台灣同鄉聯誼會上報約五百次，宣傳攻勢凌厲。

2. 地利：休士頓地處陽光帶，天氣溫暖，一年四季皆可舉辦活動。而且高速公路系統完善，參加活動交通方便。加以理事會成員，大多數對市區設施非常熟悉，充份發揮「靠山吃山、靠海吃海」的精神，可以借到免費活動場地、可以使用免費印刷設備，減少許多活動開銷。

3. 人和：在休士頓台灣同鄉聯誼會改名成立之前，雖然當地有不少華人社團組織，但每一個社團的成員，多少有一定的範圍。例如，若非某校畢業，便不會參加該校校友會；若無唱歌演戲天份興趣，便不會參加合唱團、話劇社。

只有台灣同鄉聯誼會的包容性最大，不分省籍、年齡、職業、興趣，只要自認為是台灣同鄉，便可填表入會。加以第一代理事會成員，大多數是多年好友，對內合作無間，對外則充份利用個人的人際關係資源，使得會員人數得以急遽增加。而且因為我們一切行事公正、公開、財務收支光明磊落，無任何把柄可落人口實，在休士頓從未聞任何團體或個人對聯誼會有所批評。

#### 四、結語

以上是本人對休士頓台灣同鄉聯誼會迅速崛起因素的分析，希望能有助於將來其他新分會的成立發展。吾人願見全美各地分會紛紛成立，共同為「時時關心台灣、處處服務同鄉」的目標而努力。

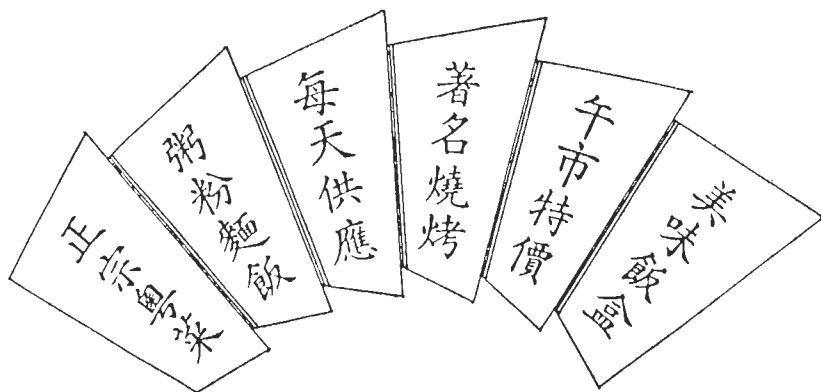


## 利口福酒家

LI HO FOOD RESTAURANT

501 H St., N.W. Washington, D.C. 20001

☎：289-2059



譽滿羊城·香港·華府名廚

**伍勇** 主理廚政

營業時間：星期二~四 上午十時半至晚十二時  
星期五~一 上午十時半至午夜一時

多麼熟悉的聲音  
陪我多少年風和雨  
從來不需要想起  
永遠也不會忘記

**歡迎收聽**



美南首座華語廣播電台 廿四小時全天候各類型廣播節目

新聞性·戲劇性·宗教性·社教性·綜藝性·音樂性·服務性·民俗性·益智性

**7001 Corporate Drive Suite 251  
Houston, Texas 77036**

**270-5588**

  
**華夏之聲廣播公司**

聲譽卓著·不同凡響

# Charlie Chiang's

**RESTAURANT & LOUNGE**

## 蓉園大飯店

*"Where East meets West delightfully."*

*Enjoy Nouvelle and Traditional, Regional Chinese Cuisine*

**PLUS** • Party Facilities • Catering • Major Credit Cards Honored

Each of our locations has a menu selected by its own master chef, who is noted for artistic presentation as well as quality preparation. We use no processed, frozen, or precooked foods; each dish is prepared to order for you, using only the freshest hand-cut vegetables, the finest meats, poultry, seafood, and spices.

Village at Shirlington  
Arlington, VA 22206  
(703) 671-4900

4250 Connecticut Ave., N.W.  
Van Ness Center, Plaza Level  
Washington, D.C. 20008  
(202) 966-1916

1912 "I" Street, N.W.  
Washington, D.C. 20006  
(202) 293-6000

660 South Pickett Street  
Alexandria, Virginia 22304  
(703) 751-8888

International Plaza  
Westmont, Illinois 60559  
(312) 325-6676

158 East Ontario Street  
Chicago, Illinois 60611  
(312) 944-1917

一週營業七天

WE ARE OPEN SEVEN (7)  
DAYS A WEEK

全美△台灣同鄉聯誼會第十屆年會

# 祝賀

# 年會成功

芝加哥區△台灣同鄉聯誼會

會長 周秋霖

副會長 周幸男

執行秘書 郭正崇

財務 吳興邦

理事 謝安民

黃偉悌

林政宏

黃承經

黃福來

吳英毅

黃登亮

謝芳蘭

黃嘉明

彭金龍

李盛瀾

林坤福

藍志義

許維滋

陳照隆

林瑞源

賴志鴻

簡雪英

敬賀

# 一九八六年芝城元宵園遊會 千餘華人參加掀起新春高潮

【芝加哥訊】由芝加哥台灣同鄉聯誼會及芝加哥中國同學會聯合主辦的八六年元宵園遊會，二十三日再度創造了一次慶祝新春的高潮。一千餘位華人扶老攜幼，共聚一堂，興高采烈的度過了這個引人入勝的元宵佳節。

許多參加此項盛會的同鄉親，中午才過就抵達了會場，趕第一部電影「策馬入林」。兩個主辦單位的工作人員，早已將會場佈置妥當，順利的引導不斷到來的人潮入場。至下午二時許，偌大的電影院中已坐進了八成的觀眾。大家深深為這部提名金馬獎的名片所吸引。

電影放畢，綜藝表演登場，芝加哥「台語歌王」彭金龍，首先以磁性的嗓音，唱出了「港都夜雨」兩曲，替他伴舞的三位和音天使，持著油紙兩傘搭配，構成了美麗的畫面。

最近才由戴佐雲女士接掌指揮的芝加哥合唱團，接著以優美的和聲演唱了二首藝術歌曲，演唱技巧愈臻圓熟。

研習古箏達十餘年的楊彩芳，則演奏了「百鳥朝鳳」及「漁舟唱晚」兩曲，獲得全場觀眾的掌聲。

瑞柏城「它的合唱團」接著演唱了「老漁翁」及「新年樂」等數曲，該團由陳永正指揮，和聲及默契均有相當之水準。

專程由密爾瓦基市前來參加的尹干合將軍，帶領了十餘位親弟，表演中國各家的功夫拳術及兵器使用法。這些美籍弟子對尹將軍的恭敬拜服表現，令所有在場同胞留下深刻印象。

五時許，南北小吃開始，二十個攤位紛紛擺出最拿手的餐點，有炒米粉、貢丸湯、肉圓、炸香腸、魷魚燒、豆花、蝦餃、燒賣等，一時香氣四溢，近千名同胞紛紛四處選購，大快朵頤。

猜謎是最受歡迎的項目，許多人早早便站在謎題版前凝神思考，將想出的謎底題目記下來，待主持人一宣佈謎面，立即舉手搶答。三十多道謎題皆在短時間內被猜出。整個猜謎期間氣氛熱烈，鑼鼓齊鳴，非常有趣。

燈謎完畢，接著進行抽獎，提供前三個大獎的北美事務協調委員會芝加哥辦事處處長劉伯倫、辦事處新聞組主任夏體緒、遠東貿易服務中心下任陳士疆，分別上台抽出得獎人，獲獎者皆喜不自勝，更增添一份歡樂氣息。

金馬獎名片「我這樣過了一生」於八時上演，吸引了滿場的觀眾。同時進行的，還有熱門舞會，參加者各得其所，非常盡興。

待最後一部電影「源」放映完畢，已過深夜十一時半，觀眾們陸續離場，腳踏著滿地的白雪歸去。勞苦功高的工作人員，仍留在現場收拾物品器材，雖然勞累，但皆為能替同胞們服務感到光榮，亦對活動的成功雀躍不已。

芝加哥區中國同學暨校友會表示，該會將在三月十六日舉辦一九八六年金馬獎電影展，參展片子共有「箭環大橋」、「台北神話」、「我這樣過了一生」及「結婚」四部，歡迎同胞屆時前往觀賞。



# 芝城僑團啓程回國省親

## 周秋霖讚佩政府銳意革新

【中央社芝加哥十二月十四日電】旅居芝加哥臺灣同鄉回國省親訪問團團長周秋霖教授，今天在啓程返國前發表談話，推崇蔣總統經國高瞻遠矚，英明果決，銳意推行政治革新，加速實現民主政治的魄力與決心。

他指出，最近政府決定解除戒嚴，開放政黨組織的兩項重大政治革新措施，是臺灣光復以來推行民主政治最重要的一個轉捩點。不但廣受國際人士的重視與讚揚，海外廣大僑衆，尤感欣慰與欽佩。

他說，日前國內增額中央民意代表

選舉，獲致圓滿成功，更顯示了國內各界同胞對政府實施維護國家安全、社會安定、全民安康政策的熱烈支持，也是國內民主政治運作更趨進步成熟的明證。

周教授表示，旅居海外的鄉親，時時都在關心家鄉的情形，他們對於政府全力推動民主憲政的決策和措施，都表示贊同和支持。但是他們希望國內一切政治活動都能够在憲法體制和法律規範之內進行。

他說，他熱切期盼國內加速推動民主政治，希望在不久的將來，不但在

經濟發展上，受到舉世的讚譽，而且在民主政治的進步成就上，更能夠為全世界人士所肯定。

旅居芝加哥臺灣同鄉回國省親訪問團一行八十餘人，由芝加哥臺灣同鄉聯誼會會長周秋霖教授擔任團長，吳英毅醫生為副團長，全美臺灣同鄉聯誼會會長黃嘉明醫生擔任名譽團長。該團一行八十餘人將分別搭機返國，預定在二十一日在臺北集合，展開為期一週的訪問參觀行程。周秋霖團長已於今天下午先行搭機返回臺北。

# 芝加哥华裔同鄉聯誼會 郊遊野餐老幼喜氣洋洋

【芝加哥訊】芝加哥华裔同鄉聯誼會五月三十一日於芝城西南郊舉行郊遊野餐，共有近五十位鄉親同胞參加，大夥兒徜徉在青山綠水之中，享受美味之餐點，其樂融融。

郊遊活動於上午十時開始，主辦人聯誼會執行秘書郭正崇及其夫人，和負責烤肉

部份的黃福來先生，早早就將準備好的沙拉、麵包、玉米、牛肉及香腸一一安排妥當，並搭起烤肉架，點燃炭火，開始烤肉。

參加者多半是全家前來，許多還三代同堂，活潑嬉笑的孩子們，見到大片青翠的草原及碧藍的湖水，不禁高興得手舞足蹈，大人們則利用難得的

聚會機會，天南地北的閒聊，優美宜人的景致和溫暖亮麗的天氣，使得大家均覺心曠神怡。

時近中午，餐點準備完畢，燒烤好的牛肉香氣四溢，引得人饑涎欲滴，大家各自動手，開始享用午餐。

下午二時許，參加者則散步聊天，或擊球或互擲飛盤，有些則散步聊天，或擊球唱歌。主辦單位還準備了數項獎品，供大家抽獎助興。一直到下午二時許，參加者始慢慢離去，結果了餐畢還有西瓜可供享





# 漢



# 宮

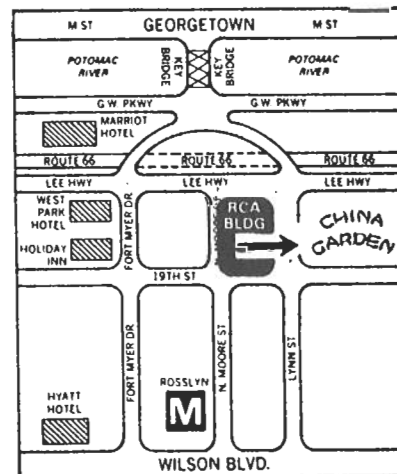
服務週到 · 顧客至上 · 窗外景色優美  
 · 眺望華府市區俯瞰  
 瞻波多瑪克河 · 有  
 把酒臨風的意境！



**1 ST FLOOR  
 RCA BUILDING  
 1901 N. MOORE STREET  
 ROSSLYN, VA. 22209**

**Tel. 525-5317**

正宗粵菜



日茶美点

# 加州台灣同鄉聯誼會

## 一年來的活動綜合報告

心田

「時時關心台灣，處處服務同鄉」是個感情極濃厚的觀念，本會理事會的主要任務就是要把它從「質」變成「量」的活動計劃。

本屆理事會第一次會議，經過熱烈的討論、詳細的分工，而有上述二十多項的活動，這些活動，在本質上，可分成兩類：

(一) 時時關心台灣

1 愛國活動——如雙十國慶遊行、升旗典禮等。

2 接待國內來訪團體——如接待各種訪問團等。

3 舉行國情座談會——如鄉情座談。

(二) 處處服務同鄉

1 生活座談會——如法律、財稅座談會。

2 康樂活動——大峽谷旅遊等。

3 文化活動——音樂會等。

除了這兩大類，我們認為和各方面的聯絡都非常要緊，因此，我們還進一步做了下列的活動：

(一) 與華人社團聯絡——團結就是力量，我們不自大自傲，自己以為關心社團的唯一代表，因此我們和其他社團聯絡，其方式是：

1 參加各社團的活動——推派代表參加友好社團的活動。

2 聯合社團活動——如與中文學校聯合會舉辦作文、繪畫比賽。

3 支持華裔人士參政。

(二) 與美方社團及政要——我們要在南加州生存發展，絕不能不面對環境和美方人士，我們不能自我陶醉於象牙之塔內，這種走出華人的活動有：

1 參與美國的政治活動——如參加美國國慶

2 與美國政要集會——如邀請美國國會議員舉行酒會等。

3 對社區政治表示關心。

其實，在上述活動外，我們有兩項非常重要的活動：出版鄉情和每月一次的理事會。

本會會務的推動以理事會為靈魂，這種推動力量每月集會一次，在會議中，我們在一起檢討過去活動的優點和缺點，計劃下個月的活動，因為每次都有不同的議題，而每位理事輪流主辦活動，大家參與，使得開會不致流於形式，這是我們覺得最自傲的地方。

鄉情的出版也是非常有意義的工作，大家共同寫文章，輪流主編，做起來雖然不夠「職業化」，但却相當「人情化」。

當然，我們不認為我們的活動辦得很好，但我們相信只有在活動中，我們的團體才能發展，才能茁壯，只有一而再、再而三的辦活動，我們才能改進，才能進步。

朋友們，「助人為快樂之本」，活動才能充實生命，歡迎您來參加我們的活動，更歡迎您加入我們的陣容。



新春聯誼會，顏文雄副會長  
(中坐拉胡琴者)率領中華國樂團演出。



與南加州華人保險同業公會合辦保險座談會



本會主辦音樂會，籌備人員與貴賓及演出人員合影。



本會會長林文雄教授（右二）主持「南加州僑團首長聯誼懇談會」，左二為北美事務協調會駐羅安琪辦事處處長劉達人博士。右為南加大教授，前僑選立法策員林基源博士。



中秋節烤肉活動場地旁，本會同時舉行顧問，理事聯席會議。

餐館的「設計」不再只是建材的拼湊  
我們強調

# 創意

美國大中公司爲了替餐館業者提供更上一層樓的一貫服務，業已成立了全美華人最健全的餐館室內設計及施工部門。

90年代的餐館室內設計，不再是傳統「鋪滿建築物天花板、牆、地」式的「裝潢」作法，而是從爲您引介最新的設計觀念着手，依據您餐館的經營特色，作最實用而合理性的規劃和吸引人的視覺設計，加上我們最專業的施工，進而爲您的餐館創造清新悅人的格調，塑造完美的形象，和獨特而令人難以忘懷的個性。

大中設計及施工部門所精心完成的作品，小自數百呎的外賣店，大至數萬呎的大型高級餐館，遍佈全美各地，各國美不勝收，信譽卓著。

當然，除了設計和施工之外，我們也爲您供應餐館磁器用具和各種設備，隨時等著滿足您“一次買齊”的需要。

## 「創意」的迴響，帶來無數的掌聲

### 1985年代表作

美蘭華大酒店 (MIRIWA RESTAURANT) SAN FRANCISCO 約 20,000 SQ. FT.  
 歐德仕 (AUBERGE MANDARIN RESTAURANT) BAKERSFIELD 約 11,000 SQ. FT.  
 海洋城市 (OCEAN CITY RESTAURANT) SAN FRANCISCO 約 31,000 SQ. FT.  
 芝麻飯店 (SESAME INN) ARIZONA 約 7,500 SQ. FT.  
 遠東飯店 (FAR EAST CHINESE RESTAURANT) MARYLAND 約 12,000 SQ. FT.  
 南華酒家 (MR. CHU'S RESTAURANT) FLORIDA 約 1,000 SQ. FT.

### 1986年代表作

海鮮閣 (SEAFOOD PARADISE) WESTMINSTER, CA 約 7,000 SQ. FT.  
 萬里長城 (GREAT WALL) GLENDALE, CA 約 8,000 SQ. FT.  
 德山大酒樓 (DON SAM RESTAURANT) WESTMINSTER, CA 約 8,000 SQ. FT.  
 彩虹園 (ARC EN CIEL) WILSHIRE BL. IA 約 5,000 SQ. FT.  
 香格里拉 (SHANGRILA) CHANDLER, AZ 6,000 SQ. FT.  
 金塔 (KIM TAR RESTAURANT) LOS ANGELES, CA 約 3,500 SQ. FT.  
 四川樓 (SEECHWAN) SAN DIEGO, CA 約 4,500 SQ. FT.  
 第一飯店 (CHINA ONE) GLENOALE, AZ 約 4,500 SF. FT.  
 湖南宮 (HUNAN PALACE) SIOUX CITY, IOWA 約 5,000 SQ. FT.  
 金龍 (GOLDEN CHINA) ATASCADERO, CA 約 5,100 SQ. FT.  
 新上海 (NEW SHANGHAI) CAPISTRANS, BEACH, CA 約 4,000 RQ. FT. SQ.  
 DYNASTY & DES MOINES, IOWA 約 5,000 SQ. FT.  
 JOHNNY'S MCLEAN, VA 約 6,000 SQ. FT.  
 MANDAIN EXPRESS (3家) SANTA BARITA VALLEY CA.  
 PLUM TREE CHANDLER, AZ 約 4,500 SQ. FT.

### 1987年代表作

獅子林 (CHINA SQUARE) OXNARD CA 4,500 SQ. FT.  
 金塔 (KIM TAR RESTAURANT) LONG BEACH, CA 約 4,500 SQ. FT.  
 萬春樓 (PLUM TREE INN) WOODLAND HILLS CA 約 12,000 SQ. FT.



大中 磁器 餐館用具 公司  
設計 工程



批發部：1232-1236 E. FACTORY PLACE, LOS ANGELES, CA 90013  
(213) 622-3594

歡迎利用免費電話洽詢：  
 本州 1-800-523-7134  
 外州 1-800-826-3283

華府台灣同鄉聯誼會

TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION  
OF METROPOLITAN WASHINGTON

5541 NICHOLSON LANE #200  
ROCKVILLE MARYLAND 20852

第七屆理事顧問名單

會長：張春岳

理事：楊輝雄

蔡士傑

李連訓

張光中

張時春

顧枝家

李元山

何淑妙

劉長楷

趙克歐

蔡文雄

陳耀東

黎大陸

副會長：廖文毅

顧問：王顯耀

黃夏平

卓金桂

陳寧生

劉肇基

李茂坊

張先正

蔣達昌

林秋雄

蔡啟村

執行秘書：王定士

秘書：陳惠青

何淑妙

在87年2月元宵晚會之下，本會產生了一批強而有力的理事生力軍，在僅僅五個月的時間裏，不但舉辦了許許多多的活動，並且每一項活動都受到了相當熱烈的反應以及支持。

4月18日本分會組成了一隊排球隊參加每年一度的華府自強盃排球賽，雖然沒有得到冠亞軍，不過本隊是雖敗猶榮，相信在黎大陸理事的熱心招兵買馬之下，有望邁向明年的冠亞軍，華府地區的會員們，如想參加一個提供您運動，活動筋骨以及聯誼的球隊，歡迎電話詢問（703）641-9720。

5月23日的端午節野餐及兒童繪畫比賽，在盛況空前，參加人數非常踴躍之下，以及事前的籌畫慎密、分工良好，在何淑妙理事領導了全家總動員，她的夫婿劉平先生，姐姐何淑珍小姐，以及會長、副會長、副會長夫人羅香齡女士協力之下，並且有楊輝雄、周秉仁、陳惠青負責的兒童繪畫比賽，真可說此次活動幾乎達到了臻美的理想，不過，我們仍然會不斷的改善各項不週之處，相信在愈辦愈有勁之下，以後的活動都會達到預期的效果。

6月21日台北市立國樂交響樂團在華府的演出，本分會為主辦單位之一，有非常多的熱心人士參與，簡直是達到了令人不可置信的理想，可說是空前，但不希望是絕後。

在第一次理事會決議後，我們產生了各組的負責人，有活動組、財務組、服務組發行組，以及每一項活動的負責人，使我們會務蒸蒸日上，正邁向更完整、更具有服務僑胞的目標，其財務方面，在很多熱心人士的慷慨解囊之下，使我們的財務漸漸走向康莊大道。特此謹謝！

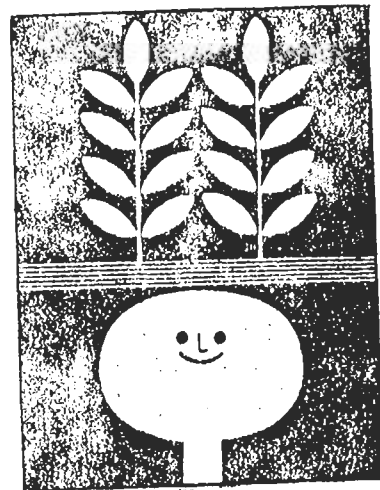
本分會並于87年4月開始發行華府聯訊，目前是雙月刊，各方反應熱烈非常，希望能夠更趨向專業化、藝術化，而能達到聯誼以及傳遞消息之目的，更希望自88年度起能夠以月

刊與各位見面。

每月座談會更是本會努力的目標之一，我們于5月份起以不同的主題，在每個月的第一個星期六下午2:30~4:00PM舉辦定期座談會，使各位參加人士能夠從中受益。

5月份醫藥座談會在廖文毅副會長以及劉長楷理事主持之下，揭開了序幕，6月份的電腦座談會，由黎大陸理事以及何淑妙理事並且有天馬公司提供中文軟體的協助，也很圓滿的結束。7月11日的旅遊座談會由京都旅行社李太太負責，主講內容包括：1.如何選購往返台灣或香港等地最廉價的機票；2.如何以美而廉的方式，做夏日旅遊；3.各地風光介紹，並配以影片解說。8月後到12月每月亦將陸續有不同的座談會。

7月25日本分會將負責主辦中國電視綜藝訪問團在華府的演出，相信屆時必將盛況空前。10月份我們將舉辦台灣小吃園遊會，以及明年元月份的元旦晚會，更有3月份華府分會的元宵晚會，每一項活動都一一籌備中，希望屆時各位會員能夠踴躍參加。



# 華府臺灣同鄉聯誼會

## 第七屆 會務彙報

聯訊四月份復刊號發出後，各方反應熱烈。有嘉許與勉勵也有建議與批評。聯訊目前原則是雙月刊，負責編輯人員皆屬業餘性質，的確需要大家的支持與鼓勵。也歡迎多多批評與指導。聯誼通訊曾因經費短缺而斷刊。目前的情況並非轉佳，仍究面臨經費與稿源的問題。復刊號與本期刊都是在贊助者們提供郵資（張春岳）與影印（張春岳，張時春，趙克歐，黎大陸）的協助下而順利寄出。聯訊的主要目的是在傳遞鄉訊，聯絡鄉情。提供鄉友間一個聯誼的媒介。我們會謹慎專注的辦下去。我們也需要大家的協助。尚未繳本年度會費的會員也煩請速交。願意贊助同鄉聯誼會的朋友也請寄給：

TBAMW, P.O. BOX 18114  
WASHINGTON, D.C. 20036.

會費標準是：永久會費\$100元，個人年費\$6元，每戶\$10元，學生年費\$2元，學生家庭\$3元。這兩個月我們陸續接到數位會員與團體的捐款，特此致謝，並列大名如后：林瑞騰，龔容，蔡文雄，郭時南，何淑妙，青葉餐廳，高資敏，京都旅行社。

聯訊編輯處需要一位對編輯有經驗或有興趣的會員來主編或協辦。期望行家來主持以邁向專業化與藝術化的境界。當然，我們更需要大家投稿。請將您的建議或日常心得，借聯訊的一角，分享給全體會友們。

本屆理事顧問會第二次會議於五月十六日假文化中心召開，會中決議，制定顧問任期為兩年，任滿再由理事會決議續聘，並徵請當事人同意後就任。本分會目前顧問名單如下：黃夏平，卓金桂，陳寧生，劉肇基，李茂坊，張先正，王顯耀（以上原任），林秋雄，蔣達昌（新任）。特此感謝諸位顧問對聯誼會的供獻。

# 華府台灣同鄉聯誼會

## 本年度舉辦五大活動

### 廖文毅醫師當選新任副會長

【華府訊】華府區同鄉聯誼會將以擴大對同鄉的服務作為經常性之活動，另按傳統的節慶舉辦定期的大規模聯誼活動。該會在新任會長張春岳之召集下，於三月十四日下午二時，在馬川該會會議廳舉行了本年第一次理事會。聯誼會另進行了新任副會長選舉，投票結果，由廖文毅醫師以高票當選。

該會理事及顧問一決定本年度之會務活動及各項工作，出席會議的理事顧問中，有七位是上個月當選的新任理事，因此使該會充滿了新人新政的氣氛。

聯誼會另進行了中成立了三個組：發行聯絡組、活動服務組及財務組等。發行聯絡組將專責會員聯絡，並將負責出版雙月會務通訊刊物，以增進會員間之溝通。

活動服務組則負責定期聯誼活動以外之各項服務性活動或工作，諸如每月舉辦醫療、保險、法律、汽車保養以及其他在美生活須知之座談或提供實際之服務。財務組之成立，可使各項活動在有計畫的分配預算下循序進行，對會務之推廣極具重要性。

除此之外，台灣同鄉聯誼會當討論連署舉辦本年度「真聯誼活動」計畫。活動內容如下：  
一月二十三節粽子十  
吳章維  
十一月二十三感恩節聯歡舞會。  
十二月二十六日冬至湯圓晚會。五、三月四日——春節元宵聯歡晚會。  
該會另擬於本年九月或十月期間舉辦「盛大的國慶欣賞晚會」目前正與有關單位

在聯繫中，將於內容、時間及場地確定後另行公佈。  
華府台灣同鄉聯誼會，經該會第九屆理事會決議

台灣同鄉聯誼會 華府分會籌組合唱團

大華府台灣同鄉聯誼會 醫療保健

五月二日座談



# 華府區台灣同鄉元宵聯歡

## 猜謎發紅包幸運大摸彩

### 聽取「政見」發表·選出七位新理事

本報記者 陳康

華府區台灣同鄉聯誼會慶祝春節及元宵聯歡晚會，已於二月十五日（星期六）晚間六時至十一時假維州五福樓餐廳盛大舉行，到有鄉親及僑胞三百餘人。情況熱烈。該會原定晚會人數為二百人，但臨時有近一百人現場報名，使場地不敷使用，約有四十餘人不得不移至樓上用餐。

由於人數太多，原計畫由參加者排隊領取自助餐的方式不得不加以變更，因恐會場秩序受影響，主辦單位臨時決定請大家坐定，由該會熱心的理事、顧問及會員充當侍者，為三百餘人一分送晚餐。臨時的侍者隊伍由白宮亞裔助理邱坤玄領隊，隊員計有卓金桂、李連訓、張時春、楊輝

雄、張光中、張春岳、鄭安國、倪泉、周秉仁、李茂坊等，全場來賓均熱烈鼓掌以示感謝。

餐會於八時三十分結束，即展開晚會的餘興節目，即將卸任的會長林秋雄博士致詞歡迎大家光臨，並向與會人士介紹了現場的幾位特別來賓計有協調會范道騰顧問及夫人、黃先哲組長、丘宏達教授、查顯琳將軍（作家公孫慇）及夫人，中央社冷若水主任及夫人等，均受到大家熱烈的歡迎。

晚會的表演節目甚多，除有小朋友的歌唱、舞蹈、小提琴演奏外，並有岑家讓教授、胡月池女士等十餘人之國台語歌曲演唱，贏得大家的熱烈掌聲及喝采聲，遠自休士頓趕回之華府同鄉聯誼會前會長黃銀寶唱了「恰似你的溫柔」等二首歌曲，已臻職業水準，來賓們興高彩烈地為他鼓掌表示激賞。

在節目進行中，先後分三次穿插了燈謎猜謎節目，極為熱烈，在卓金桂及杜麗貞的主持下，進行得激烈緊張，大家爭先猜答，猜中者均由主辦單位贈送精美獎品一份。

晚會的另一項別開生面的節目為「發紅包」，由新任會長林秋雄及張春岳分贈現場十二歲以下小朋友每人紅包一個，大家排隊領取，人人嬉笑顏開。該會執行秘書表示激賞。

晚會中之一項重要活動為改選七位新理事，已登記參加競選者有十人，現場提名一人，候選人共計十一人，均分別登台與來賓們見面，發表簡短競選「政見」，大多幽默風趣，逗得大家哈哈大笑，氣氛輕鬆愉快。

經全體與會人士投票後，大會主持人於晚間十時宣佈了選舉結果，當選之新任理事計有劉長楫、何淑妙、趙克歐、蔡文雄、陳耀東、黎大陸、李元山等七人。

據新任會長張春岳表示，該會新任理事會即將於近期內集會，商討本年度工作計劃，並選出新任副會長。

晚會在激烈的氣氛下，於夜間十一時始盡歡而散。



理事候選人蔡文雄大律師政見發表



分送十二歲以下小鄉親過年紅包



第七屆理事選舉開票情形，由（左起）張時春、嚴繼麟、黃夏平、黃介正主持。





# 台灣同鄉聯誼會舉辦 端節野餐兒童繪畫賽

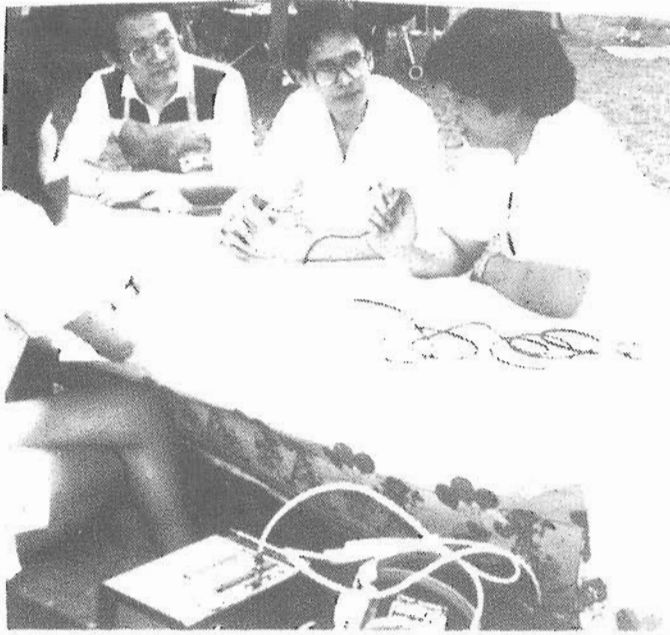
## 歡迎會員及僑胞們報名參加

【華府訊】華府區台灣同鄉聯誼會定五月十一日(星期六)舉行本年端節野餐及兒童繪畫比賽，歡迎該會會員及各界僑胞報名參加。

台灣同鄉聯誼會稱，該會一群熱心的理事四處尋覓後，終於找到了一處環境優美、地點適中的郊遊好地方，即維吉尼亞州的 Lake Fairfax Park, Fairfax, Virginia, 公園內不但有兒童遊樂設施、游泳



池、溜壘等娛樂，更有非常美麗的寫生風景，歡迎參加的僑胞為子女們報名參加。野餐大會內容極豐富，主辦單位將準備烤牛排、豬排、沙拉、粽子及甜點、飲料，除肉類分配每人足夠的份量外，其餘均無限量供應。



會長、副會長及理事

接受五十六號電視台採訪

理事、顧問

的太座負責調理肉食品

## 端午野餐盡興而歸

一本報訊一華府臺灣同鄉聯誼會於五月二十三日上午十時至下午四時，在維吉尼亞州 Lake Fairfax Park 舉辦一年一度的端午節野餐及兒童繪畫比賽。

二十三日是個晴朗的天氣，Lake Fairfax Park, 是一個很適合野餐和兒童寫生的地方，除了山水明媚以外，有兒童遊樂區、小火車、電動走馬燈、湖中划船、溪畔垂釣，參加者幾



拋蛋遊戲



達二百餘人，主辦單位除備有豐盛烤肉、餐點、飲料以外，還播放家鄉國、臺語歌曲，手毬、蛋團體遊戲等等，大夥均玩得很盡興。兒童繪畫比賽參加兒童，相當踴躍，比賽結果：

兒童組：第一名賴怡良、第二名張瑞真、第三名周淑珮、佳作：黃伯翔、蘇墨希、呂怡薇、張宇佳。

幼童組：第一名張瀚豐、第二名蔡易辰、第三名章嘉任、佳作：蔡竹君、呂怡佳、李永華、張嘉芳。  
特別獎：林芸、趙文寧(均二歲以下)。

# 美心食品公司

MAXIM SUPERMARKET

規模大 ● 貨色全  
價格低 ● 品質高

貨色齊全 ● 設備最新  
自辦自銷 ● 物美價廉

4月27日新張營業歡迎  
舊雨新知惠顧指教!

推出特價品多種，優待舊雨新知  
竭誠服務僑胞，敬請惠顧指教

## 洛克維爾新店

460 HUNGERFORD DRIVE  
ROCKVILLE, MD. 20850  
(301)279-0110, 279-0776

## 銀泉鎮老店

640 UNIVERSITY BLVD. EAST  
SILVER SPRING, MD. 20902  
(301)439-0110



兩店營業時間：星期一至六 9:30AM-8:00PM  
星期日 9:30AM-7:00PM

# 美心燒腊小吃

聞香下馬



高朋滿座



家鄉風味  
馳名臘腸  
明爐燒鴨  
脆皮金豬  
新鮮肉類

(301)439-3030  
營業時間：週一至週六 9:30-8:00  
週日 9:30-7:00  
640 Univ. Blvd. East.  
Silver Spring, MD 20902

華光雜誌

李連慶

李淑娟

李女欢

任佩珍

甄鳳管

刘珠玲

雷潤如

李淑娟

慶祝：

全美台灣同鄉聯誼會第十屆年會

李淑娟

董淑芳

張碧峰

楊正華

張碧峰

江勇

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

大會成功

盧以明

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

張碧峰

San Antonio

台灣同鄉

敬賀

# 聖荷西台灣聯誼會主辦

## 長青才藝慶端陽

五月卅一日由聖荷西台灣聯誼會主辦的此項活動，吸引了三百五十餘人參加，才藝表演雖由長青耆英所提供，手藝部分則不分年齡地包括黃清甘等人挑燈趕製的六百五十個粽子，南灣交誼中心服務人員現做的沙拉，及時由台返美的袁小玲主任，以及聖他克拉拉大學同學會的義務整理會場，節目繁多，使此項活動備感溫馨。



一元復始

萬象更新



歡渡佳節

普天同慶



聖荷西台灣同鄉聯誼會



## 費城臺灣同鄉聯誼會

費城臺灣同鄉聯誼會於1985年10月5日成立。成立後曾先後舉辦兒童才藝比賽。一九八五年十二月二十日與婦女會假TEMPLE UNIVERSITY舉行盛大聖誕舞會。同年十二月二十二日聯誼會在費城文化中心舉行兒童園遊會。

一九八六年光輝燦爛的雙十國慶，由費城臺灣同鄉聯誼會及中華公所聯合主辦慶祝活動，十月十一日上午舉辦遊行。當晚除晚宴外，並邀請漢光訪問團前來表演。漢光之夜節目精彩，尤其是歌星們在晚會閉幕前合唱的一曲梅花，更使費城鄉親們無人不起故園情。

今年五月卅至卅一日，費城臺聯會長張和雄博士邀請全美臺灣同鄉聯誼會第九屆理事暨顧問到費城召開第三次聯席會議。在張會長及夫人高月娥女士的精心安排下，使這一次會議開得很順利而成功。從全美各地趕來開會的理事暨顧問對張會長伉儷的熱情招待都留下深刻的印象。



費城台聯張會長伉儷在全美台聯第九屆理事暨顧問第三次聯席會議中與部份與會人士合影留念。前排坐者右起張會長夫人高月娥女士、全美台聯秘書陳惠青、全美會長黃嘉明、協調會鄭安國、理事范揚盛。後立者右起顧問呂文芳、費城秘書鄭建立、費城會長張和雄、協調會趙靖、紐約台灣同鄉福利會會長劉錦杭、全美理事林宗儒、執行秘書王定士。



# 華府揚聲旅行社

TRIPLE C TRAVEL  
(301) 279-7650

外州免費電話800-638-9580

611 Rockville Pike, Suite 290 Rockville, MD  
20852 (Equitable Bank大樓內) (301) 279-7650

電腦設備 資料最新 開票迅速  
專人服務 信用可靠 最佳態度  
專人代辦簽證

張君曾服務港台永安旅行社八年  
經驗豐富, 精通國、粵、台山、英語

週一至週五 9:00AM-6:00PM

週六 11:00AM-2:00PM 專人代辦各國簽證

## 港台星馬泰特廉機票

- ▲尼加拉瀑布四天三夜旅遊團 \$229起
- ▲拉斯維加四天三夜 \$350起 (包機票旅運)
- ▲巴哈馬羣島四大三夜旅遊團
- ▲佛羅里達四天三夜團 \$253起 (包機票酒店租車入場券)
- ▲歐洲各國旅行團廉價機票
- ▲紐約大西洋城巴士旅行團二天一夜 109元起



華盛頓

# 京都旅行社

CAPITAL TRAVEL INC.

· 電腦作業, 提供最廉價國內外機票  
代理西北、泛美、中華、日航、韓航

華盛頓 < 台北 雙程/單程特廉票  
香港  
華盛頓 < 北京 雙程/單程特廉票  
上海

## 美國國內各大都市 特廉機票及旅遊團

· 機票 · 租車 · 旅館 · AMTRAK · 遊輪 ·  
IATA 日 (301) 340-1664 (六線) ATC  
夜 (301) 983-1344 請電李太太

932 Hungerford Dr. Suite 38A Rockville  
MD. 20850

# 海珍樓

SEVEN SEAS RESTAURANT

馬利蘭州洛克維爾

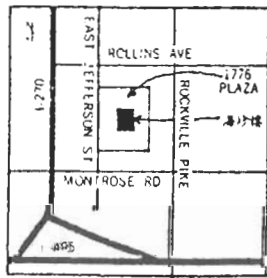
1776 E. JEFFERSON ST. (301) 770-5020  
ROCKVILLE, MD. 20852

- 廣式海鮮
- 保證新鮮
- 口味純正
- 物美價廉
- 特聘名廚
- 名師傳主理

新張營業

敬請光臨指教  
特設壽司吧  
特聘加州名廚黃師傅主理  
每週六、日上午十一時至下午四時壽司  
20% OFF

- 牛腩麵
- 雲吞麵
- 魚片粥皮蛋瘦肉粥
- 大鴨湯麵
- 星州米粉
- 各式河粉
- 白灼蝦
- 其他子及備載



宵夜及週六、日上午提供



# 真川味

FOUR RIVERS

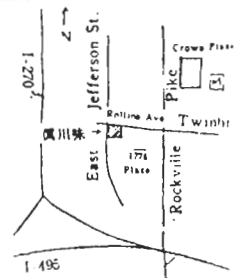
馬利蘭州

開張營業  
歡迎光臨

重金禮聘台北川菜名廚

營業時間:  
週日至週四 11:30AM~10:30PM  
週五、週六 11:30AM~11:00PM

地點適中 免費停車



## 純正四川佳餚

|      |       |        |
|------|-------|--------|
| 豆瓣魚  | 子雞鮑魚  | 五更腸旺   |
| 豆瓣魚  | 魚香鴨翅  | 五更海鮮   |
| 豆瓣鮮貝 | 宮保空心菜 | 太史蟹黃豆腐 |
| 大蒜魚頭 | 櫻桃牛筋  | 麻婆蹄花   |
| 宮保雙龍 | 枸杞牛鞭  | 泡芙大蝦   |
| 宮保生翅 | 三杯小雞  | 宮式蟹黃   |
| 干燒鱔魚 | 薑蔥小炒  | 宮式...  |

## 純正四川小菜

|      |      |
|------|------|
| 紅油抄手 | 川味豆腐 |
| 擔擔麵  | 麻辣牛筋 |
| 麻辣牛肚 | 紅油蹄膀 |
| 紅油乾鮮 | 蒜泥白肉 |
| 椒鹽生翅 | 鹽焗魚  |
| 四川子雞 | 涼拌海蜇 |

184 ROLLINS AVE. (301) 230-2900  
ROCKVILLE, MD. 20852 每週七天營業



- 1.欣逢第十屆年會，各方對本期年刊的期待甚殷。早在半年前，本會第九屆理事暨顧問聯席會議就確立了編輯方針。秘書處在總編輯高資敏醫師的就近指導下，成立了編輯小組。
- 2.由於第十屆年會是一個總結經驗的時機，編輯處特別開闢「歷屆年會剪影」專章，俾使一些參與與拓荒的先進鄉親能夠回味過去的甜酸苦辣。也使一些後起之秀新進鄉親能夠聞風而起，再接再勵，共創前程。
- 3.「第九屆年會的回顧」是本期年刊的重點之一。我們希望把文獻儘量保存下來，但是篇幅實在極為有限，只好忍痛割愛，去蕪存菁。不過鄉情座談部份我們特地完整的保留下來。我們覺得這是一場精彩的重頭戲：在主持人高醫師和葉大帥聯合導演下，高雄市府會之爭的來龍去脈，南投縣長如何以德服人，世界日報是否應該來美國開書局，僑選立委心事啥人知，國大代表如何推動憲政，以及執政黨如何革新應變、順應民情，均一一活現在鄉親的面前。言者無罪，聞者足戒：我們覺得本會歷年鄉情座談雙向溝通的方式，已經為台灣未來民主的發展方向樹立了楷模。
- 4.一雙小小的鞋子，就要經過一百個人的手才能製成。一期年刊，特別是第十屆年會紀念特刊，顯然不是一個人兩個人就可以把它編好的。這次年刊的編輯，稱得上是群策群力，集思廣義：封面的構想是總編輯高醫師提出來，而由啓村兄設計完成的，啓村兄多才多藝，全篇美工設計更是非他莫屬。陳惠青更是功不可滅，找資料，催稿子，招兵買馬，都是她。好幾個晚上她陪着大家在編輯室熬到深夜三、四點。易廷、易辰、娃娃也很合作陪媽媽熬夜，有的時候還擔任助理幫忙影印、倒茶。蔡仁貞籌劃本期年刊的結構，以及負責歷屆年會剪影的編輯工作，她工作很細心，對品質的要求很執着，她把資料分門別類整理，把挑出來的照片都加了註解，使年刊編輯工作到緊要關頭顯得有條不紊、繁而不亂，是她的功勞。王憶勤的手很快，他是詩人，出口成章，因此各地聯誼會活動圖片說明，到了他手裏都變成詩句了。他太太張克勤冒著大熱天帶著剛出生幾個月的小寶寶也趕來幫憶勤兄編輯，實在令人感動，併此致謝。傅珏華負責鄉情座談錄音帶整理工作，以及第九屆年會回顧的編輯工作。錄音帶中常常出現台語，把她搞得很慘。比如說，彰化縣縣長黃石城變成「黃久祥」。她的先生吳文立兄在最後編輯的階段，由於能者多勞的關係，也被她拖下來幫她「整修邊幅」。史芸娜的小寶寶才滿月不久，本來不敢找她幫忙。但是最後這幾天實在沒辦法，為了趕着送廠，只好把她拉出來。有一天晚上她幫忙打電腦打到清晨三點半，她先生赫崇愷兄第一次嚐到做爸爸換尿布的踏實滋味。在感謝史芸娜之餘，也在此謝謝崇愷兄的支持。鄭真吾的機動支援，使年刊編輯免於流產的命運。她支援鄉情座談的後半部以及賀辭賀文的編輯工作。如果大家都是夜貓子，那麼鄭真吾却是早起的黃鶯。她每天一大早就跑到編輯室裏把昨晚的工作接下去。高其清在趕論文之餘，往往半夜抱一個大西瓜和一兩打汽水來把大家救活，很受歡迎。大同兄在編輯的最後一天拔刀相助，在此致謝。此外華府郵報社長吳澄敏博士及阮總編輯也提供了許多協助和指導，馬利蘭、SANDY機動支援電腦打字工作，李戡華幫忙照片過網工作、翁鴻進、林茂盛幫忙整理資料，余維道、李清杭幫忙整理錄音帶資料，韓玉華和劉梅烈小姐幫忙招攬了許多廣告，他們的工作都是年刊編輯最重要而不可或缺的部份。我們在此致最高謝意。
- 5.最後我們感謝黃嘉明會長、高總編輯、各位理事顧問，以及各地鄉親在編輯過程中，給我們不斷的指導和鼓勵。我們雖然很盡力，但是我們知道缺點一定很多，我們希望各界先進鄉親隨時提出指教，以便在下一期年刊中改進。
- 6.祝第十屆年會成功！所有鄉親事業發達，精神愉快！！

# 創業維艱 守成不易

第十屆會長 林秋雄

欣逢十屆年會，緬懷過往歲月，輝煌卓毅。  
遙想當年，先進鄉親，拓展鴻圖，韋路藍縷。  
建立本會，聯繫鄉心，無分省籍，兼容並蓄。  
旨在健全鄉社地位，協助創造發展，保障同鄉權益。  
於茲九年，卓然有成，同心戮力。  
誠感創業維艱，守成不易。  
本會心繫台灣，關心家鄉。  
目前戒嚴已解，民主發展更獲保障，國安篤立，自由以法治為綱。  
凡此種種發展，不只令人興奮。更值得吾人鼓勵與讚揚。  
際茲十屆佳慶，謹綴數語，禱祝馨香。  
願與我先進鄉親共勉之：

凝聚智慧，造福鄉親；  
有容乃大，都是同根。  
鄉土情懷，孰忍離心；  
立定理想，日新又新。



林秋雄博士在第九屆年會「寶島之夜」晚會中致贈會旗給雷根總統代表艾克利先生

# 全美台灣同鄉聯誼會

一九八七年年刊

發行人：黃嘉明

總編輯：高資敏

副總編輯：林宗儒

主編：王定士

美工設計：蔡啓村

執行編輯：陳惠青

蔡仁貞

王憶勤

會址：Suite 200, 5541 Nicholson Lane, Rockville, MD 20852

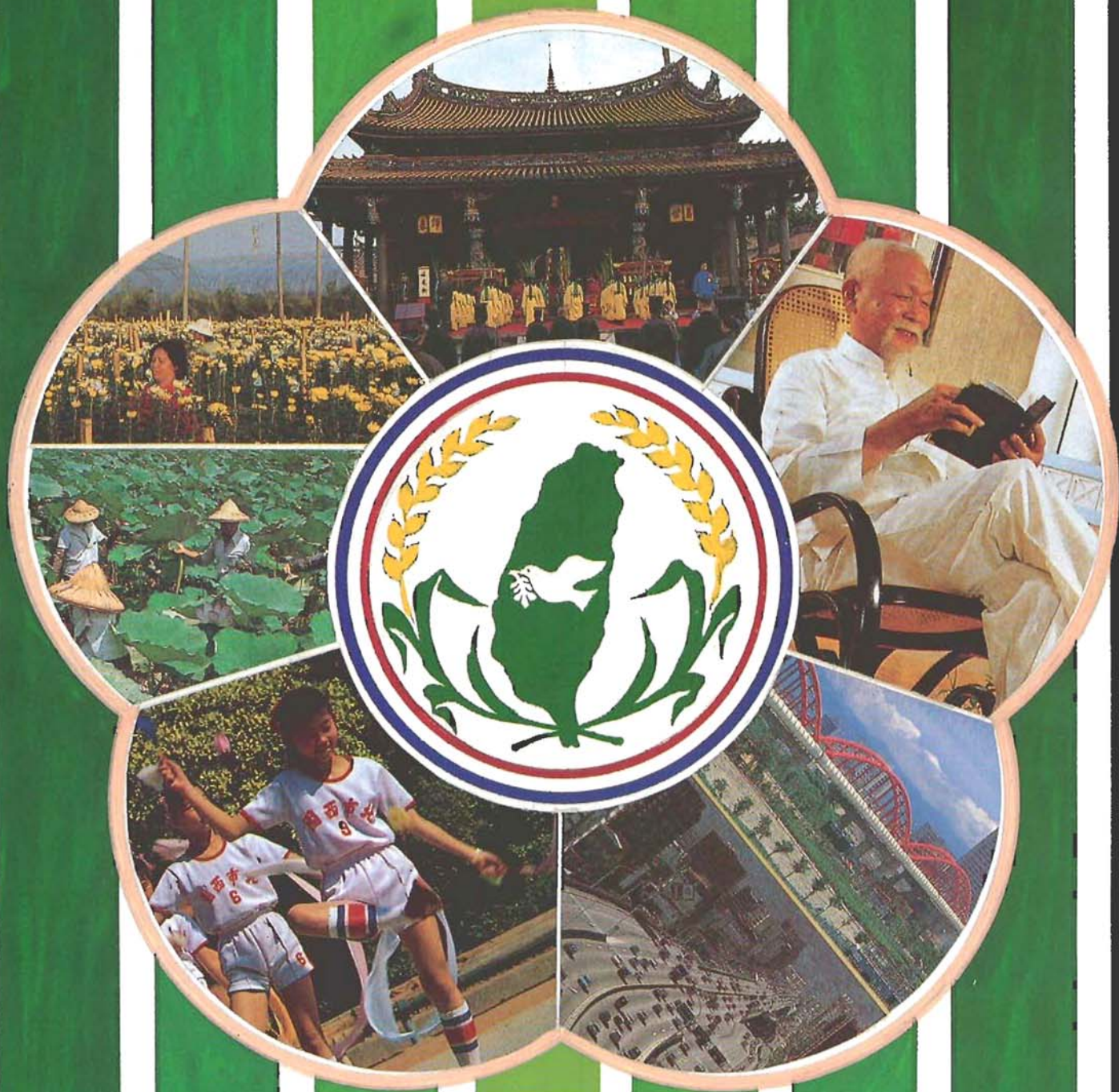
TEL:(301)-231-5477

TAIWAN BENEVOLENT ASSOCIATION OF AMERICA

中華民國七十六年七月三十一日出版

# 全美台灣同鄉聯誼會

一九八七年年刊



中華民國七十六年七月三十一日出版